

Psaumes

Traduction au plus près des textes originaux par John Nelson DARBY

- avec quelques modifications liées aux dernières recherches sur les manuscrits

- avec une actualisation du français pour une meilleure compréhension

Version Darby 21 (2017.002)

À l'attention du lecteur

- La numérotation des chapitres et des versets ainsi que les notes et les titres de paragraphes ne font pas partie du texte inspiré. Ils ont été ajoutés pour faciliter la lecture.

- Les mots entre crochets ont été ajoutés à cause des exigences de la langue française.

- Les mots en italique et entre crochets correspondent à des passages qui ne se trouvent pas dans certains manuscrits.

- Les trois formes hébraïques du mot Dieu — Élohim, El et Éloah — sont rendues respectivement par Dieu, °Dieu et °°Dieu.

Livre premier

Psaume 1^{er}

L'homme pieux et les méchants

1 Bienheureux l'homme qui ne marche pas selon le conseil des méchants, et ne se tient pas dans le chemin des pécheurs, et ne s'assied pas au siège¹ des moqueurs,

— ¹ ou: dans la compagnie.

2 Mais qui a son plaisir dans la loi de l'Éternel, et médite dans sa loi jour et nuit!

3 Et il sera comme un arbre planté près des ruisseaux d'eaux, qui rend son fruit en sa saison, et dont la feuille ne se flétrit pas; et tout ce qu'il fait prospère.

○

4 Il n'en est pas ainsi des méchants, mais ils sont comme la balle que le vent disperse.

5 C'est pourquoi les méchants ne subsisteront pas dans le jugement, ni les pécheurs dans l'assemblée des justes.

6 Car l'Éternel connaît la voie des justes; mais la voie des méchants périra.

Psaume 2

Le Messie rejeté devient le maître de l'Univers

2 Pourquoi les nations s'agitent-elles, et les peuples¹ méditent-ils la vanité?

— ¹ ailleurs: peuplades.

2 Les rois de la terre se lèvent, et les princes se liguent ensemble contre l'Éternel et contre son Oint:

3 Rompons leurs liens, et jetons loin de nous leurs cordes!

○

4 Celui qui habite dans les cieux rira, le Seigneur¹ se moquera d'eux.

— ¹ hébreu: Adonāi.

5 Alors il leur parlera dans sa colère, et, dans sa fureur, il les épouvantera.

6 Mais moi, j'ai oint mon roi sur Sion, la montagne de ma sainteté.

○

7 Je raconterai le décret: l'Éternel m'a dit: Tu es mon Fils; moi, aujourd'hui, je t'ai engendré.

8 Demande-moi, et je te donnerai les nations pour héritage, et, pour ta possession, les extrémités de la terre.

9 Tu les briseras avec un sceptre¹ de fer; comme un vase de potier tu les mettras en pièces.

— ¹ ou: bâton; voir Genèse 49:10.

○

10 Et maintenant, ô rois, soyez intelligents! Juges de la terre, recevez instruction!

11 Servez l'Éternel avec crainte, et réjouissez-vous avec tremblement!

12 Embrassez le Fils, de peur qu'il ne s'irrite, et que vous ne périissiez dans le chemin, quand sa colère s'enflammera tant soit peu. Bienheureux tous ceux qui se confient en lui!

*

Psaume 3

Confiance en Dieu dans l'adversité – Prière du soir

3 Psaume de David, lorsqu'il s'enfuyait de devant Absalom, son fils.

2 Éternel, combien sont multipliés mes ennemis, et sont nombreux ceux qui se lèvent contre moi!

3 Beaucoup disent de mon âme: Il n'y a aucun salut pour lui en Dieu. Sélah¹.

— ¹ pause avec intermède de musique; selon d'autres: élévation, renforcement des voix; le sens du mot est controversé.

4 Mais toi, Éternel, tu es un bouclier pour moi; tu es ma gloire, et celui qui relève ma tête.

○

5 Je crierai de ma voix vers l'Éternel, et il me répondra de sa montagne sainte. Sélah.
6 Moi, je me suis couché, et je m'endormirai; je me réveillerai, car l'Éternel me soutient.
7 Je n'aurai pas de crainte des myriades¹ du peuple qui se sont mises contre moi tout autour.

— ¹ une myriade a pour valeur: 10 000.

8 Lève-toi, Éternel! Sauve-moi, mon Dieu! Car tu as frappé à la joue tous mes ennemis; tu as cassé les dents des méchants.

9 De l'Éternel est le salut. Ta bénédiction est sur ton peuple. Sélah.

Psaume 4

Appel au Dieu de justice – Prière de la nuit

4 Au chef de musique. Sur Neguinoth¹. Psaume de David.

— ¹ instruments à cordes.

2 Quand je crie, réponds-moi, Dieu de ma justice! Dans la détresse tu m'as mis au large; use de grâce envers moi, et écoute ma prière.

3 Fils d'hommes, jusqu'à quand [livrerez-vous] ma gloire à la honte? [Jusqu'à quand] aimerez-vous la vanité et rechercherez-vous le mensonge? Sélah.

4 Mais sachez que l'Éternel s'est choisi l'homme pieux¹. L'Éternel écoutera quand je crierai vers lui.

— ¹ ailleurs: saint; hébreu: khésed, d'où le mot khasid, saint; c'est la bonté en Dieu, la piété dans l'homme, envers Dieu, envers ses parents, la miséricorde. Christ lui-même, comme Celui en qui ces qualités se trouvent, est appelé khasid; voir Psaume 89:2-4, 20.

5 Agitez-vous¹, et ne péchez pas! Méditez dans vos cœurs sur votre lit, et soyez tranquilles! Sélah.

— ¹ ou: Tremblez.

6 Sacrifiez des sacrifices de justice, et confiez-vous en l'Éternel!

7 Beaucoup disent: Qui nous fera voir le bonheur? Lève sur nous la lumière de ta face, ô Éternel!
8 Tu as mis de la joie dans mon cœur, plus qu'au temps où leur froment et leur moût ont été abondants.
9 En paix, je me coucherai, et aussitôt je dormirai; car toi seul, ô Éternel, tu me fais habiter en sécurité.

Psaume 5

Confiance en présence des ennemis – Prière du matin

5 Au chef de musique. Pour Nehiloth¹. Psaume de David.

— ¹ instruments à vent (?).

2 Prête l'oreille à mes paroles, ô Éternel! Considère ma méditation!

3 Sois attentif à la voix de ma supplication, mon Roi et mon Dieu! Car c'est toi que je prie.

4 Éternel, le matin, tu entendras ma voix; le matin, je disposerai [ma prière] devant toi, et j'attendrai.

5 Car tu n'es pas un °Dieu¹ qui prenne plaisir à la méchanceté; le mal² ne séjournera pas chez toi.

— ¹ hébreu: El; voir note à Genèse 14:18. — ² ou: le méchant.

6 Les insensés ne subsisteront pas devant tes yeux; tu hais tous les ouvriers d'iniquité.

7 Tu feras périr ceux qui profèrent le mensonge; l'homme de sang et de tromperie, l'Éternel l'a en abomination.

8 Mais moi, dans l'abondance de ta bonté, j'entrerai dans ta maison; je me prosternerai devant le temple de ta sainteté, dans ta crainte.

9 Éternel, Conduis-moi dans ta justice, à cause de mes ennemis! Dresse¹ ta voie devant moi!

— ¹ littéralement: fais droite.

10 Car il n'y a rien de sûr dans leur bouche; leur intérieur n'est que perversion; c'est un tombeau ouvert que leur gosier; ils flattent de leur langue.

11 Punis-les, ô Dieu! Qu'ils tombent par leurs propres projets! Chasse-les à cause de la multitude de leurs transgressions, car ils se sont rebellés contre toi.

12 Et tous ceux qui se confient en toi se réjouiront, ils chanteront de joie pour toujours, et tu les protégeras; et ceux qui aiment ton nom se réjouiront en toi.

13 Car toi, tu béniras le juste, ô Éternel! Comme d'un bouclier¹ tu l'environneras de faveur.

— ¹ ici: grand bouclier.

Psaume 6

Appel à la grâce divine, au sein de la détresse

6 Au chef de musique. Sur Neguinoth; sur Sheminith¹. Psaume de David.

— ¹ huitième (l'octave de basse?); ou peut-être: instrument à huit cordes.

- 2 Éternel, ne me reprends pas dans ta colère, et ne me corrige pas dans ta fureur!
 3 Use de grâce envers moi, Éternel, car je suis défaillant! Guéris-moi, Éternel, car mes os sont troublés!
 4 Mon âme aussi est très troublée... Et toi, Éternel, jusqu'à quand?
 ○
 5 Reviens, Éternel! Délivre mon âme! Sauve-moi à cause de ta bonté!
 6 Car on ne se souvient plus de toi dans la mort; dans le shéol¹, qui te célébrera?
 — ¹ mot hébreu très vague désignant le séjour des âmes séparées du corps.
 7 Je suis fatigué à force de gémir; toute la nuit je baigne mon couchage, je trempe mon lit de mes larmes.
 8 Mon œil dépérit de chagrin, il a vieilli à cause de tous ceux qui m'assaillent.
 ○
 9 Retirez-vous de moi, vous, tous les ouvriers d'iniquité, car l'Éternel a entendu la voix de mes pleurs!
 10 L'Éternel a entendu ma supplication; l'Éternel a reçu ma prière.
 11 Tous mes ennemis seront honteux et très troublés; ils s'en retourneront, ils seront confus en un moment.

Psaume 7

Prière du juste persécuté

7 Shiggaïon¹ de David, qu'il chanta à l'Éternel à l'occasion des paroles de Cush, le Benjaminite.

— ¹ mot de signification douteuse; peut-être: *complainte*.

- 2 Éternel, mon Dieu, en toi je me réfugie. Sauve-moi de tous ceux qui me poursuivent, et délivre-moi,
 3 De peur qu'il ne déchiquette mon âme comme un lion qui met en pièces, et il n'y a personne qui délivre!
 ○
 4 Éternel, mon Dieu, si j'ai fait cela, s'il y a de la méchanceté dans mes mains,
 5 Si j'ai rendu le mal à celui qui était en paix avec moi — mais j'ai délivré celui qui m'assaillait sans cause —
 6 Que l'ennemi poursuive mon âme et l'atteigne, et qu'il piétine à terre ma vie, et qu'il fasse subsister ma gloire dans la poussière! Sélah.
 ○
 7 Lève-toi dans ta colère, ô Éternel! Éleve-toi contre les fureurs de ceux qui m'assaillent, et réveille-toi pour moi! Tu as commandé le jugement.
 8 Et l'assemblée des nations t'environnera; et [toi], à cause d'elle¹, retourne en haut!
 — ¹ ou: *au-dessus d'elle*.
 ○
 9 L'Éternel jugera les peuples. Juge-moi, ô Éternel, selon ma justice et selon mon intégrité qui est en moi!
 10 Que l'iniquité des méchants prenne fin, je te prie, et affermis le juste, toi, le Dieu juste, qui sondes les cœurs et les reins!
 ○
 11 Mon bouclier est par-devers Dieu, qui sauve ceux qui sont droits de cœur.
 12 Dieu est un juste juge, et un °Dieu qui est en colère tout le jour.
 13 Si [le méchant] ne se retourne pas, [Dieu] aiguisera son épée; il a tendu son arc, et l'a ajusté,
 14 Et il a préparé contre lui des instruments de mort, il a rendu brûlantes ses flèches.
 15 Voici, [le méchant] est en travail pour l'iniquité, et il conçoit le trouble et il fait naître le mensonge.
 16 Il a creusé une fosse, et il l'a rendue profonde; et il est tombé dans la fosse qu'il a faite.
 17 Le trouble qu'il avait préparé¹ retombera sur sa tête, et sa violence descendra sur son crâne.
 — ¹ littéralement: *Son trouble*.
 ○
 18 Je célébrerai l'Éternel selon sa justice, et je chanterai le nom de l'Éternel, le Très-Haut.

Psaume 8

La gloire de Dieu dans la création – Domination du Fils de l'homme

8 Au chef de musique. Sur Guitthith¹. Psaume de David.

— ¹ mot de signification douteuse; peut-être *une mélodie*.

- 2 Éternel, notre Seigneur, que ton nom est magnifique sur toute la terre! Tu as mis ta majesté au-dessus des cieux.
 3 Par¹ la bouche des petits enfants et de ceux qui têtent, tu as fondé [ta] force², à cause de tes adversaires, afin de réduire au silence l'ennemi et le vengeur.
 — ¹ littéralement: *De*. — ² selon d'autres: *louange*.
 ○
 4 Quand je regarde tes cieux, l'ouvrage de tes doigts, la lune et les étoiles que tu as disposées
 5 — Qu'est-ce que l'homme¹, que tu te souviennes de lui, et le fils de l'homme², que tu le visites?
 — ¹ hébreu: *énosh*; voir Genèse 4:26. — ² hébreu: *adam*.
 6 Tu l'as fait de peu inférieur aux anges¹, et tu l'as couronné de gloire et d'honneur.
 — ¹ plusieurs manuscrits portent: *aux dieux*.

- 7 Tu l'as fait dominer sur les œuvres de tes mains; tu as mis toutes choses sous ses pieds:
8 Les brebis et les bœufs, tous ensemble, et aussi les bêtes des champs,
9 L'oiseau des cieux, et les poissons de la mer, ce qui passe par les sentiers des mers.
10 Éternel, notre Seigneur, que ton nom est magnifique sur toute la terre!

*

Psaume 9

Louange à Dieu qui protège les opprimés

9 Au chef de musique. Sur Muth-Labben¹. Psaume de David.

— ¹ mort du fils; peut-être une référence musicale.

2 Je célébrerai l'Éternel de tout mon cœur; je raconterai toutes tes œuvres merveilleuses.

3 En toi je me réjouirai et j'exulterai; je chanterai ton nom, ô Très-Haut!

○

4 Quand mes ennemis sont retournés en arrière, ils ont trébuché, et ont péri devant toi.

5 Car tu as maintenu mon droit et ma cause; tu t'es assis sur le trône, toi qui juges justement.

6 Tu as réprimandé les nations, tu as fait périr le méchant; tu as effacé leur nom pour toujours et à perpétuité.

7 Ô ennemi, les dévastations sont venues à leur fin pour toujours. Tu as aussi rasé des villes, leur mémoire a péri avec elles.

8 Mais l'Éternel est assis pour toujours; il a préparé son trône pour le jugement,

9 Et il jugera le monde avec justice, et exercera le jugement sur les peuples avec droiture.

10 Et l'Éternel sera une haute tour pour l'opprimé, une haute tour dans les temps de détresse.

11 Et ceux qui connaissent ton nom se confieront en toi; car tu n'as pas abandonné ceux qui te cherchent, ô Éternel!

○

12 Chantez à l'Éternel qui habite à Sion, annoncez parmi les peuples ses [hauts] faits!

13 Car, quand il s'enquiert du sang [versé], il se souvient d'eux; il n'oublie pas le cri des affligés.

14 Ô Éternel, use de grâce envers moi! Regarde mon affliction [que je souffre] de la part de ceux qui me haïssent, toi qui me fais remonter des portes de la mort;

15 Afin que je raconte toutes tes louanges dans les portes de la fille de Sion. Je me réjouirai en ton salut.

○

16 Les nations se sont enfoncées dans la fosse qu'elles ont faite; au filet même qu'elles ont caché, leur pied a été pris.

17 L'Éternel s'est fait connaître par le jugement qu'il a exécuté; le méchant est enlacé dans l'œuvre de ses mains. Higgaïon¹. Sélah.

— ¹ mot relatif à la musique et dont le sens est douteux.

18 Les méchants seront repoussés jusque dans le shéol¹, toutes les nations qui oublient Dieu;

— ¹ mot hébreu très vague désignant le séjour des âmes séparées du corps.

19 Car le pauvre ne sera pas oublié définitivement; l'attente des affligés¹ ne périra pas pour toujours.

— ¹ d'autres lisent: ceux qui sont humbles; les deux mots sont étroitement liés en hébreu.

○

20 Lève-toi, Éternel! Que l'homme ne prévale pas! Que les nations soient jugées devant ta face!

21 Éternel, remplis-les de frayeur! Que les nations sachent qu'elles ne sont que des hommes. Sélah.

Psaume 10

Les caractères du méchant – Dieu punit les méchants

10 Pourquoi, ô Éternel, te tiens-tu loin, te caches-tu aux temps de la détresse?

○

2 Le méchant, dans son orgueil, poursuit ardemment l'affligé; ils seront pris dans les intrigues qu'ils ont machinées.

3 Car le méchant se glorifie du désir de son âme; et il bénit l'avare, il méprise l'Éternel.

4 Le méchant, dans l'arrogance de sa face, [dit]: Il ne s'enquerra [de rien]¹. Toutes ses pensées [sont]: Il n'y a pas de Dieu!

— ¹ selon quelques-uns: ... face, ne cherche pas [Dieu].

5 Ses voies réussissent en tout temps; tes jugements sont trop hauts pour être devant lui; il souffle contre tous ses adversaires.

6 Il dit dans son cœur: Je ne serai pas ébranlé; de génération en génération [je ne tomberai] pas dans le malheur.

7 Sa bouche est pleine de malédiction, et de tromperies, et d'oppressions; il n'y a sous sa langue que trouble et iniquité.

8 Il se tient aux embuscades des villages; dans des lieux cachés, il tue l'innocent; ses yeux épient le malheureux.

9 Il se tient aux embûches dans un lieu caché, comme un lion dans son fourré; il se tient aux embûches pour enlever l'affligé; il enlève l'affligé, quand il l'a attiré¹ dans son filet.

— ¹ ou: l'entraînant.

10 Il se tapit, il se baisse, afin que les malheureux tombent par sa force¹.

— ¹ littéralement: ses forts.

11 Il dit dans son cœur: °Dieu a oublié, il cache sa face, il ne verra pas, jamais.

○

12 Lève-toi, Éternel! Ô °Dieu, élève ta main! N'oublie pas les affligés¹!

— ¹ d'autres lisent: humbles.

13 Pourquoi le méchant méprise-t-il Dieu? Il dit dans son cœur: Tu ne t'enquerras pas.

14 Tu l'as vu, car toi tu regardes la peine et le chagrin pour [les] rendre par ta main; le malheureux s'abandonne à toi, tu es le secours de l'orphelin.

15 Casse le bras du méchant, et recherche l'iniquité du méchant jusqu'à ce que tu n'en trouves plus.

○

16 L'Éternel est roi pour toujours et à perpétuité; les nations ont péri de dessus sa terre.

17 Éternel, tu as exaucé le désir de ceux qui sont humbles, tu as affermi leur cœur, tu as prêté l'oreille,

18 Pour faire droit à l'orphelin et à l'opprimé, afin que l'homme qui est de la terre ne continue plus à effrayer.

*

Psaume 11

Le fidèle, entouré d'ennemis, est confiant en l'Éternel

11 Au chef de musique. De David.

Je me réfugie en l'Éternel. — Pourquoi dites-vous à mon âme: Fuyez vers votre montagne, [comme un] oiseau?

○

2 Car voici, les méchants tendent l'arc, ils ajustent leur flèche sur la corde, pour tirer dans les ténèbres sur ceux qui sont droits de cœur.

3 Si les fondements sont détruits, que fera le juste?

4 L'Éternel est dans le temple de sa sainteté, l'Éternel a son trône dans les cieux; ses yeux voient, ses paupières sondent les fils des hommes.

○

5 L'Éternel sonde le juste et le méchant, mais celui qui aime la violence, son âme le hait.

6 Il fera pleuvoir sur les méchants des pièges, du feu et du soufre; et un vent brûlant sera la portion de leur coupe.

7 Car l'Éternel juste aime la justice; sa face regarde l'homme droit¹.

— ¹ ou: les hommes droits verront sa face.

Psaume 12

Confiance en l'Éternel face au règne du mensonge

12 Au chef de musique. Sur Sheminith¹. Psaume de David.

— ¹ huitième (l'octave de basse?); ou peut-être: instrument à huit cordes.

2 Sauve, Éternel! Car l'homme pieux n'est plus, car les fidèles ont disparu parmi les fils des hommes.

○

3 Ils parlent la fausseté¹, chacun avec son prochain; [leur] lèvre est flatteuse, ils parlent d'un cœur double².

— ¹ ou: la vanité. — ² littéralement: un cœur et un cœur.

4 L'Éternel retranchera toutes les lèvres flatteuses, la langue qui parle de grandes choses,

5 Ceux qui disent: Par notre langue nous prévaudrons, nos lèvres sont avec nous; qui est seigneur sur nous?

6 À cause de l'oppression des affligés, à cause du gémissement des pauvres, maintenant je me lèverai — dit l'Éternel. Je mettrai en sûreté [celui] contre qui on souffle.

○

7 Les paroles de l'Éternel sont des paroles pures, un argent affiné dans le creuset d'argile¹, épuré sept fois.

— ¹ ou: en argile; littéralement: de la terre.

8 Toi, Éternel, tu les garderas, tu les préserveras de cette génération, pour toujours.

○

9 Les méchants se promènent de toutes parts quand la bassesse est élevée parmi les fils des hommes.

Psaume 13

Le fidèle opprimé attend avec impatience la délivrance

13 Au chef de musique. Psaume de David.

2 Jusqu'à quand, ô Éternel, m'oublieras-tu toujours? Jusqu'à quand cacheras-tu ta face de moi?

3 Jusqu'à quand aurai-je des projets dans mon âme, avec chagrin dans mon cœur, tous les jours? Jusqu'à quand mon ennemi s'élèvera-t-il au-dessus de moi?

4 Regarde, réponds-moi, Éternel, mon Dieu! Illumine mes yeux, de peur que je ne dorme [du sommeil] de la mort;

5 De peur que mon ennemi ne dise: J'ai eu le dessus sur lui — [et] que mes adversaires ne se réjouissent de ce que j'aurai été ébranlé.

6 Mais pour moi, je me suis confié en ta bonté, mon cœur s'est réjoui dans ton salut.

○ Je chanterai à l'Éternel, parce qu'il m'a fait du bien.

Psaume 14

Tableau d'un monde perverti sans Dieu

14 Au chef de musique. De David.

L'insensé a dit dans son cœur: Il n'y a pas de Dieu.

○ Ils se sont pervertis, ils ont rendu abominables leurs actions; il n'y a personne qui fasse le bien.

○

2 L'Éternel a regardé des cieux sur les fils des hommes, pour voir s'il y a quelqu'un qui soit intelligent, qui recherche Dieu.

3 Ils se sont tous détournés, ils se sont tous ensemble pervertis; il n'y a personne qui fasse le bien, non pas même un seul.

○

4 Tous les ouvriers d'iniquité n'ont-ils aucune connaissance? Ils dévorent mon peuple comme on mange du pain; ils n'invoquent pas l'Éternel.

5 Là, ils ont été saisis de frayeur; car Dieu est au milieu de la génération juste.

6 Vous rendez honteux le projet de l'affligé, parce que l'Éternel était son refuge.

○

7 Oh, si de Sion le salut d'Israël était venu! Quand l'Éternel rétablira les prisonniers de son peuple¹, Jacob exultera, Israël se réjouira.

— ¹ dans ce sens, qu'il rétablit la bénédiction, et ne ramène pas seulement les prisonniers individuellement; comparer pour ce dernier cas avec Néh. 9:36-37 et Psaume 126:1-3; et voir Deut. 30:3.

Psaume 15

L'homme intègre peut se trouver dans la présence de Dieu

15 Psaume de David.

Éternel, qui séjournera dans ta tente? Qui habitera sur ta montagne sainte?

○

2 Celui qui marche dans l'intégrité, et qui fait ce qui est juste, et qui parle la vérité dans son cœur;

3 Qui ne médit pas de sa langue, qui ne fait pas de mal à son compagnon, et qui ne fait pas venir le déshonneur sur son prochain;

4 Aux yeux duquel l'homme vil est méprisable, mais qui honore ceux qui craignent l'Éternel; qui jure à ses dépens, et ne se dédit pas;

5 Qui ne donne pas son argent à intérêt¹, et qui ne prend pas de pot-de-vin contre l'innocent. Celui qui fait ces choses ne sera jamais ébranlé.

— ¹ ou: usure.

*

Psaume 16

Le bien suprême du fidèle

16 Mictam¹ de David.

Garde-moi, ô °Dieu, car je me réfugie en toi!

— ¹ mot d'un sens incertain; peut-être: poème.

○

2 Tu as dit à l'Éternel: Tu es le Seigneur, ma bonté [ne s'élève] pas jusqu'à toi.

3 [Tu as dit] aux saints qui sont sur la terre, et aux excellents: En eux est tout mon plaisir.

○

4 Les misères de ceux qui courent après un autre seront multipliées; je ne répandrai pas leurs libations de sang, et je ne prendrai pas leurs noms sur mes lèvres.

5 L'Éternel est la portion de mon héritage et de ma coupe; tu maintiens mon lot.

6 Les cordeaux¹ sont tombés pour moi en des lieux agréables; oui, un bel héritage m'est échu.

— ¹ voir Michée 2:5.

7 Je bénirai l'Éternel qui me conseille; même durant les nuits, mes reins m'enseignent.

8 Je me suis toujours proposé l'Éternel devant moi; parce qu'il est à ma droite je ne serai pas ébranlé.

9 C'est pourquoi mon cœur se réjouit, et mon âme¹ exulte; même ma chair reposera en sécurité.

— ¹ littéralement: gloire; selon quelques-uns, avec les Septante: langue.

10 Car tu n'abandonneras pas mon âme au shéol¹, tu ne permettras pas que ton saint² voie la corruption.

— ¹ mot hébreu très vague désignant le séjour des âmes séparées du corps. — ² ailleurs: homme pieux; voir la note à 2 Chron. 6:42.

11 Tu me feras connaître le chemin de la vie; ta face est une plénitude de joie, il y a des plaisirs à ta droite pour toujours.

Psaume 17

Prière du juste persécuté

17 Prière de David.

Écoute, ô Éternel, la justice, sois attentif à mon cri! Prête l'oreille à ma prière, qui ne s'élève pas de lèvres trompeuses!

2 Que mon droit sorte de ta présence, que tes yeux regardent à la droiture!

3 Tu as sondé mon cœur, tu [m']as visité de nuit; tu m'as éprouvé au creuset, tu n'as rien trouvé; ma pensée ne va pas au-delà de ma parole.

4 Quant aux actions de l'homme, par la parole de tes lèvres, je me suis gardé des voies de l'homme violent.

5 Quand tu soutiens mes pas dans tes sentiers¹, mes pieds ne chancellent pas.

— ¹ ou: Soutiens mes pas dans tes sentiers, de sorte que.

○

6 Moi, je t'ai invoqué, car tu m'exauceras, ô °Dieu! Incline ton oreille vers moi, écoute mes paroles!

7 Rends admirable ta bonté, toi qui, par ta [main] droite, sauves de [leurs] adversaires¹ ceux qui se réfugient [en toi].

— ¹ littéralement: de ceux qui s'élèvent [contre eux].

8 Garde-moi comme la prunelle de l'œil! Cache-moi sous l'ombre de tes ailes,

9 De devant ces méchants qui me détruisent, mes ennemis mortels qui m'entourent.

10 Ils sont enfermés dans leur propre graisse; de leur bouche, ils parlent fièrement.

11 À [chacun de] nos pas, maintenant ils nous environnent; ils fixent leurs yeux, pour [nous] étendre par terre.

12 Il est semblable au lion avide de déchirer, et comme le lionceau qui se tient dans les lieux cachés.

13 Lève-toi, Éternel! Affronte-le, fais-le plier! Délivre mon âme du méchant [par] ton épée!

14 [Délivre-moi] des hommes [par] ta main, ô Éternel, des hommes de ce monde, [qui ont] leur part dans cette vie, et dont tu remplis le ventre de tes biens cachés! Ils sont rassasiés de fils¹, et ils laissent le reste de leurs [biens] à leurs enfants.

— ¹ ou: [leurs] fils sont rassasiés.

○

15 Moi, je verrai ta face en justice; quand je serai réveillé, je serai rassasié de ton image.

*

Psaume 18

Actions de grâces après une série de délivrances

18 Au chef de musique. Du serviteur de l'Éternel, de David, qui adressa à l'Éternel les paroles de ce cantique, le jour où l'Éternel l'eut délivré de la main de tous ses ennemis, et de la main de Saül.

2 Et il dit: Je t'aimerai, ô Éternel, ma force!

3 Éternel, mon rocher, et mon lieu fort, et celui qui me délivre! Mon °Dieu, mon rocher, en qui je me réfugie, mon bouclier et la corne de mon salut, ma haute tour!

4 Je crierai vers l'Éternel, qui est digne d'être loué, et je serai sauvé de mes ennemis.

○

5 Les liens de la mort m'ont environné, et les torrents de Bélial¹ m'ont fait peur;

— ¹ ou: d'iniquité.

6 Les liens du shéol¹ m'ont entouré, les filets de la mort m'ont surpris.

— ¹ mot hébreu très vague désignant le séjour des âmes séparées du corps.

7 Dans ma détresse j'ai invoqué l'Éternel, et j'ai crié vers mon Dieu; de son temple, il a entendu ma voix, et mon cri est parvenu devant lui à ses oreilles.

○

8 Alors la terre fut ébranlée, et trembla, et les fondements des montagnes furent secoués et ébranlés, parce qu'il était en colère.

9 Une fumée montait de ses narines, et un feu sortant de sa bouche dévorait; des charbons enflammés en jaillissaient.

10 Et il abaissa les cieux, et descendit; et il y avait une obscurité profonde sous ses pieds.

11 Il était monté sur un chérubin, et volait, et il planait sur les ailes du vent.

12 Il mit les ténèbres pour sa demeure secrète, comme sa tente autour de lui, des ténèbres d'eaux, d'épais nuages du ciel.

13 De la splendeur qui était devant lui, ses épais nuages passaient, de la grêle et des charbons de feu.
 14 Et l'Éternel tonna dans les cieux, et le Très-Haut fit retentir sa voix — de la grêle et des charbons de feu.
 15 Et il tira ses flèches et dispersa [mes ennemis]¹; [il lança] beaucoup d'éclairs et les mit en déroute.
 — ¹ littéralement: les dispersa.
 16 Alors les lits des eaux parurent, et les fondements du monde furent mis à découvert, quand tu les menaçais, ô Éternel, par le souffle du vent de tes narines.
 17 D'en haut il étendit [sa main], il me prit, il me tira des grandes eaux;
 18 Il me délivra de mon puissant ennemi et de ceux qui me haïssaient; car ils étaient plus forts que moi.
 19 Ils m'avaient surpris au jour de ma calamité, mais l'Éternel fut mon appui.
 ○
 20 Et il me fit sortir au large, il me délivra, parce qu'il prenait son plaisir en moi.
 21 L'Éternel m'a récompensé selon ma justice, il m'a rendu selon la pureté de mes mains;
 22 Car j'ai gardé les voies de l'Éternel, et je ne me suis pas détourné méchamment de mon Dieu.
 23 Car toutes ses ordonnances ont été devant moi; et je n'ai pas écarté de moi ses statuts.
 24 Et j'ai été intègre avec lui, et je me suis gardé de mon iniquité.
 25 Et l'Éternel m'a rendu selon ma justice, selon la pureté de mes mains devant ses yeux.
 26 Avec celui qui use de grâce, tu uses de grâce, avec l'homme intègre, tu te montres intègre;
 27 Avec celui qui est pur, tu te montres pur, et avec le pervers, tu es inflexible¹.
 — ¹ c-à-d: tu le rencontres avec une volonté adverse.
 28 Car toi tu sauveras le peuple affligé, et tu abaisseras les yeux hautains.
 29 Car c'est toi qui fais briller ma lampe; l'Éternel, mon Dieu, fait resplendir mes ténèbres.
 30 Car, avec toi, je courrai au travers d'une troupe, et, avec mon Dieu, je franchirai une muraille.
 ○
 31 Quant à °Dieu, sa voie est parfaite; la parole de l'Éternel est pure¹; il est un bouclier pour tous ceux qui se confient en lui.
 — ¹ littéralement: affinée (par le feu).
 32 Car qui est °Dieu¹, si ce n'est l'Éternel, et qui est un rocher, si ce n'est notre Dieu?
 — ¹ hébreu: Éloah; voir Deut. 32:15.
 33 Le °Dieu qui m'entoure de force et qui rend ma voie parfaite;
 34 Qui rend mes pieds semblables à ceux des biches, et me fait tenir debout sur mes lieux élevés;
 35 Qui enseigne mes mains à combattre, et mes bras tendent¹ un arc de bronze.
 — ¹ selon d'autres: brisent.
 36 Et tu m'as donné le bouclier de ton salut, et ta [main] droite m'a soutenu, et ta grande bonté m'a fait devenir grand.
 37 Tu as mis au large mes pas sous moi, et les chevilles de mes pieds n'ont pas chancelé.
 38 J'ai poursuivi mes ennemis, et je les ai atteints, et je ne suis pas revenu avant de les avoir exterminés.
 39 Je les ai massacrés, et ils n'ont pas pu se relever; ils sont tombés sous mes pieds.
 40 Et tu m'as entouré de force pour le combat, tu as courbé sous moi ceux qui s'élevaient contre moi.
 41 Et tu as fait que mes ennemis m'ont tourné le dos; et ceux qui me haïssaient, je les ai détruits.
 42 Ils criaient, et il n'y avait pas de sauveur; [ils criaient] vers l'Éternel, et il ne leur a pas répondu.
 43 Et je les ai brisés menu comme la poussière devant le vent; je les ai jetés loin comme la boue des rues.
 ○
 44 Tu m'as délivré des querelles du peuple; tu m'as établi à la tête des nations; un peuple que je ne connaissais pas me servira.
 45 Dès qu'ils ont entendu de leurs oreilles, ils m'ont obéi; les fils de l'étranger se sont soumis à moi par la flatterie¹.
 — ¹ c-à-d: m'ont rendu une obéissance forcée ou feinte; comme en Deut. 33:29.
 46 Les fils de l'étranger ont dépéri, et ils sont sortis en tremblant de leurs lieux cachés¹.
 — ¹ ou: ont tremblé dans leurs châteaux forts.
 ○
 47 L'Éternel est vivant, et que mon Rocher soit béni! Et que le Dieu de mon salut soit exalté,
 48 Le °Dieu qui m'a donné des vengeances, et qui a amené les peuples sous moi,
 49 Qui m'a délivré de mes ennemis! Tu m'as même élevé au-dessus de ceux qui se lèvent contre moi, tu m'as délivré de l'homme violent.
 50 C'est pourquoi, Éternel, je te célébrerai parmi les nations, et je chanterai des cantiques à [la gloire de] ton nom.
 51 [C'est lui] qui a donné de grandes délivrances à son roi, et qui use de bonté envers son oint, envers David, et envers sa descendance, pour toujours.

*

Psaume 19

Dieu se révèle dans la Création et dans la Parole de Dieu

19 Au chef de musique. Psaume de David.

2 Les cieux racontent la gloire de °Dieu, et l'étendue céleste annonce l'ouvrage de ses mains.

3 Un jour en proclame¹ la parole à l'autre jour, et une nuit la fait connaître à l'autre nuit.

— ¹ littéralement: fait jaillir.

4 Il n'y a pas de langage, il n'y a pas de paroles; toutefois leur voix est entendue.

5 Leur cordeau¹ s'étend par toute la terre, et leur langage jusqu'aux extrémités² du monde. En eux, il a mis une tente pour le soleil.

— ¹ c-à-d: l'étendue de leur témoignage. — ² littéralement: à l'extrémité.

6 Alors il sort comme un époux de sa chambre nuptiale; comme un homme fort, il se réjouit de courir sa carrière.

7 Sa sortie est à une extrémité des cieux, et sa course jusqu'à l'autre extrémité; et rien n'est caché à sa chaleur.

○

8 La loi de l'Éternel est parfaite, restaurant l'âme; le témoignage de l'Éternel est vrai, rendant sage le simple¹.

— ¹ celui qui est privé de sens.

9 Les ordonnances de l'Éternel sont droites, réjouissant le cœur; le commandement de l'Éternel est pur, illuminant les yeux.

10 La crainte de l'Éternel est pure, subsistant pour toujours; les jugements de l'Éternel sont la vérité, justes tous ensemble.

11 Ils sont plus précieux que l'or et que beaucoup d'or fin, et plus doux que le miel et que ce [qui coule] des rayons de miel.

12 Aussi ton serviteur est instruit par eux; il y a un grand profit à les garder.

○

13 Qui est-ce qui comprend ses erreurs? Purifie-moi de mes [fautes] cachées.

14 Garde aussi ton serviteur des péchés commis avec orgueil! Qu'ils ne dominent pas sur moi! Alors je serai irréprochable, et je serai innocent d'une grande transgression.

15 Que les paroles de ma bouche et la méditation de mon cœur soient agréables devant toi, ô Éternel, mon rocher et mon rédempteur!

Psaume 20

Le secours vient du sanctuaire

20 Au chef de musique. Psaume de David.

2 Que l'Éternel te réponde au jour de la détresse! Que le nom du Dieu de Jacob te protège!

3 Que du sanctuaire¹ il envoie ton secours, et que de Sion il te soutienne!

— ¹ ou: lieu saint.

4 Qu'il se souvienne de toutes tes offrandes, et qu'il accepte ton holocauste! Sélah.

5 Qu'il te donne selon ton cœur, et qu'il accomplisse tous tes projets¹!

— ¹ littéralement: ton projet.

6 Nous pousserons des cris de joie à cause de ton salut, et nous élèverons nos bannières au nom de notre Dieu. Que l'Éternel accomplisse toutes tes demandes!

○

7 Maintenant je sais que l'Éternel sauve son oint; il lui répondra des cieux de sa sainteté, par les actes puissants du salut de sa [main] droite.

8 Ceux-ci font mention de [leurs] chars, et ceux-là de [leurs] chevaux, mais nous, nous faisons mention du nom de l'Éternel, notre Dieu.

9 Ceux-là se courbent et tombent; mais nous nous relevons et nous tenons debout.

10 Éternel, sauve! Que le roi nous réponde au jour où nous crions!

Psaume 21

Chant de victoire royal

21 Au chef de musique. Psaume de David.

2 Éternel, le roi se réjouira dans ta force, et combien exultera-t-il dans ton salut!

3 Tu lui as donné le désir de son cœur, et tu ne lui as pas refusé la requête de ses lèvres. Sélah.

4 Car tu vas au-devant de lui avec des bénédictions excellentes; tu as mis sur sa tête une couronne d'or fin.

5 Il t'a demandé la vie, tu [la] lui as donnée — une longueur de jours pour toujours et à perpétuité!

6 Sa gloire est grande dans ta délivrance; tu l'as revêtu de majesté et de magnificence.

7 Car tu as fait de lui [une source de] bénédictions pour toujours; tu l'as rempli de joie par ta face.

8 Car le roi se confie en l'Éternel, et, par la bonté du Très-Haut, il ne sera pas ébranlé.

○

9 Ta main trouvera tous tes ennemis, ta [main] droite trouvera ceux qui te haïssent.

10 Tu les rendras comme une fournaise ardente, au temps de ta présence; l'Éternel, dans sa colère, les engloutira, et le feu les dévorera.

11 Tu feras périr leur fruit de dessus la terre, et leur descendance d'entre les fils des hommes.

12 Car ils ont essayé de faire venir du mal sur toi, et ont médité des projets qu'ils n'ont pas pu mettre à exécution.

13 Car tu leur feras tourner le dos, quand tu ajusteras la corde de ton arc¹ contre leurs visages.

— ¹ littéralement: tes cordes.

14 Sois exalté, ô Éternel, dans ta force! Nous chanterons, et nous célébrerons ta puissance.

*

Psaume 22

Les souffrances et la gloire du Messie

22 Au chef de musique. Sur Ajéleth-Hashakhar¹. Psaume de David.

— ¹ la biche de l'aurore.

2 Mon °Dieu, mon °Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné, [te tenant] loin de mon salut, des paroles de mon rugissement?

3 Mon Dieu, je crie de jour, mais tu ne réponds pas; et de nuit, et il n'y a pas de repos pour moi.

4 Mais toi, tu es saint, toi qui habites [au milieu des] louanges d'Israël.

○

5 Nos pères se sont confiés en toi; ils se sont confiés, et tu les as délivrés.

6 Ils ont crié vers toi, et ils ont été sauvés; ils se sont confiés en toi, et ils n'ont pas été confus.

7 Mais moi, je suis un ver, et non pas un homme; l'objet de l'insulte des hommes, et le méprisé du peuple.

8 Tous ceux qui me voient se moquent de moi; ils ouvrent la bouche¹, ils hochent la tête:

— ¹ ou: ricanent; littéralement: ils tirent sur la lèvre.

9 Il se confie en l'Éternel? Qu'il le fasse échapper, qu'il le délivre, car il prend son plaisir en lui!

10 Mais c'est toi qui m'as tiré du ventre [qui m'a porté]; tu m'as donné confiance sur les seins de ma mère.

11 C'est à toi que je fus remis dès le ventre maternel¹; tu es mon °Dieu dès le ventre de ma mère.

— ¹ littéralement: l'utérus.

12 Ne te tiens pas loin de moi, car la détresse est proche, car il n'y a personne qui secoure!

○

13 Beaucoup de taureaux m'ont environné, des puissants de Basan m'ont entouré;

14 Ils ouvrent leur gueule contre moi, comme un lion qui déchiquette et rugit.

15 Je suis répandu comme de l'eau, et tous mes os se disjoignent; mon cœur est comme de la cire, il est fondu au-dedans de mes entrailles.

16 Ma vigueur est desséchée comme l'argile, et ma langue est attachée à mon palais; et tu m'as mis dans la poussière de la mort.

○

17 Car des chiens m'ont environné, une bande de méchants m'a entouré; ils ont percé mes mains et mes pieds;

18 Je pourrais compter tous mes os. Ils me contemplent, ils me regardent;

19 Ils partagent entre eux mes vêtements, et ils tirent au sort ma tunique.

20 Mais toi, Éternel, ne te tiens pas loin! Ma Force, hâte-toi de me secourir!

21 Délivre mon âme de l'épée, ma vie¹ de la patte du chien!

— ¹ littéralement: mon unique (mon unique [bien]?).

22 Sauve-moi de la gueule du lion!

○ Tu m'as répondu¹ d'entre les cornes des buffles.

— ¹ ou: Réponds-moi.

23 J'annoncerai ton nom à mes frères, je te louerai au milieu de l'assemblée.

24 Vous qui craignez l'Éternel, louez-le! Toute la descendance de Jacob, glorifiez-le! Et révérez-le, vous, toute la descendance d'Israël!

25 Car il n'a pas méprisé ni rejeté l'affliction de l'affligé, et il n'a pas caché sa face loin de lui; mais, quand il a crié vers lui, il a entendu.

○

26 De toi [vient] ma louange dans la grande assemblée. J'acquitterai mes vœux devant ceux qui le craignent.

27 Les malheureux mangeront et seront rassasiés; ceux qui cherchent l'Éternel le loueront; votre cœur vivra pour toujours.

○

28 Toutes les extrémités de la terre se souviendront, et elles se tourneront vers l'Éternel, et toutes les familles des nations se prosterneront devant ta face.

29 Car le royaume est à l'Éternel, et il domine parmi les nations.

30 Tous les grands¹ de la terre mangeront et se prosterneront; devant sa face se courberont tous ceux qui descendent dans la poussière, et celui qui ne peut pas faire vivre son âme.

— ¹ littéralement: gras.

○

31 Une descendance le servira; elle sera comptée au Seigneur comme une génération.

32 Ils viendront et raconteront sa justice à un peuple qui naîtra — qu'il a fait [ces choses].

Psaume 23

L'Éternel est mon Berger

23 Psaume de David.

L'Éternel est mon berger, je ne manquerai de rien.

2 Il me fait reposer dans de verts pâturages, il me mène près des eaux paisibles.

3 Il restaure mon âme, il me conduit dans des sentiers de justice, à cause de son nom.

○

4 Même quand je marcherais par la vallée de l'ombre de la mort, je ne craindrai aucun mal, car tu es avec moi; ta houlette et ton bâton, ce sont eux qui me consolent.

5 Tu dresses devant moi une table, en la présence de mes ennemis; tu as oint ma tête d'huile, ma coupe est comble.

○

6 Oui, le bonheur et la grâce me suivront tous les jours de ma vie, et mon habitation sera dans la maison de l'Éternel pour de longs jours.

Psaume 24

Le Roi de gloire entre dans son temple

24 De David. Psaume.

À l'Éternel est la terre et tout ce qu'elle contient¹, le monde et ceux qui l'habitent;

— ¹ littéralement: sa plénitude.

2 Car lui l'a fondée sur les mers, et l'a établie sur les fleuves.

3 Qui montera sur la montagne de l'Éternel? Et qui se tiendra dans le lieu de sa sainteté?

4 Celui qui a les mains innocentes et le cœur pur, qui ne livre pas son âme au mensonge, et ne jure pas avec fausseté.

5 Il recevra la bénédiction de la part de l'Éternel, et la justice de la part du Dieu de son salut.

6 Telle est la génération de ceux qui le cherchent — de ceux qui recherchent ta face, ô Jacob! Sélah.

○

7 Portes, élevez vos têtes! Et élevez-vous, portails éternels, et le roi de gloire entrera!

8 Qui est ce roi de gloire? L'Éternel fort et puissant, l'Éternel puissant dans la bataille.

9 Portes, élevez vos têtes! Et élevez-vous, portails éternels, et que le roi de gloire fasse son entrée!

10 Qui est-il, ce roi de gloire? L'Éternel des armées, lui, est le roi de gloire. Sélah.

*

Psaume 25¹

— ¹ Dans ce Psaume et le Psaume 34, la lettre hébraïque initiale de chaque verset suit l'ordre alphabétique.

Le fidèle a besoin de directions, de délivrance et de pardon

25 De David.

Vers toi Éternel, j'élève mon âme.

2 Mon Dieu, en toi j'ai mis ma confiance; que je ne sois pas confus, que mes ennemis n'exultent pas à mon sujet!

3 Non, aucun de ceux qui s'attendent à toi ne sera confus; [mais] ils seront confus, ceux qui agissent perfidement sans cause.

○

4 Fais-moi connaître tes voies, ô Éternel! Enseigne-moi tes sentiers!

5 Fais-moi marcher dans ta vérité, et enseigne-moi, car tu es le Dieu de mon salut; c'est à toi que je m'attends tout le jour.

6 Souviens-toi de ta miséricorde, ô Éternel, et de ta bonté! Car elles sont de tout temps.

7 Ne te souviens pas des péchés de ma jeunesse ni de mes transgressions¹! Selon ta grâce, souviens-toi de moi à cause de ta bonté, ô Éternel!

— ¹ proprement: péché audacieux, rébellion [contre Dieu]; comme en Job 7:21.

○

8 L'Éternel est bon et droit, c'est pourquoi il enseignera le chemin aux pécheurs.

9 Il fera marcher dans le droit [chemin]¹ ceux qui sont humbles, et il enseignera sa voie à ceux qui sont humbles.

— ¹ ailleurs: jugement.

10 Tous les sentiers de l'Éternel sont bonté et vérité, pour ceux qui gardent son alliance et ses témoignages.

- 11 À cause de ton nom, ô Éternel, tu me pardonneras mon iniquité, car elle est grande.
 12 Qui est l'homme qui craint l'Éternel? Il lui enseignera le chemin qu'il doit choisir¹.
 — ¹ ou: que lui, [l'Éternel], choisit.
 13 Son âme reposera dans le bonheur, et sa descendance possédera la terre.
 14 Le secret¹ de l'Éternel est pour ceux qui le craignent, pour leur faire connaître son alliance.
 — ¹ c-à-d: les communications intimes.
 15 Mes yeux sont continuellement sur l'Éternel; car c'est lui qui fera sortir mes pieds du filet.
 ○
 16 Tourne-toi vers moi et use de grâce envers moi, car je suis seul et affligé!
 17 Les détresses de mon cœur se sont agrandies; fais-moi sortir de mes angoisses!
 18 Regarde mon affliction et mes peines, et pardonne tous mes péchés!
 19 Regarde mes ennemis, car ils sont nombreux, et ils me haïssent d'une haine violente.
 20 Garde mon âme, et délivre-moi! Que je ne sois pas confus, car je me suis confié en toi.
 21 Que l'intégrité et la droiture me gardent, car je me suis attendu à toi.
 22 Ô Dieu, rachète Israël de toutes ses détresses!

Psaume 26

Prière d'un juste persécuté

26 De David.

Juge-moi, Ô Éternel, car j'ai marché dans mon intégrité, et je me suis confié en l'Éternel! Je ne chancellerai pas.

- 2 Sonde-moi, ô Éternel, et éprouve-moi! Fais passer au creuset¹ mes reins et mon cœur!
 — ¹ littéralement: Passe au feu.
 3 Car ta bonté est devant mes yeux, et j'ai marché dans ta vérité.
 4 Je ne me suis pas assis avec des hommes vains, et je ne suis pas allé avec les gens dissimulés;
 5 J'ai haï l'assemblée de ceux qui font le mal, et je ne m'assiérai pas avec les méchants.
 6 Je laverai mes mains dans l'innocence, et je ferai le tour de ton autel, ô Éternel,
 7 Pour entonner la louange, et pour raconter toutes tes œuvres merveilleuses.
 8 Éternel, j'ai aimé le refuge de ta maison, et le lieu de la demeure de ta gloire.
 9 Ne réunis pas mon âme avec les pécheurs, ni ma vie avec les hommes de sang,
 10 Dans les mains desquels il y a des crimes, et dont la [main] droite est pleine de pots-de-vin!
 11 Mais moi, je marcherai dans mon intégrité. Rachète-moi, et use de grâce envers moi!
 12 Mon pied se tient au chemin uni; je bénirai l'Éternel dans les assemblées.

Psaume 27

La foi du fidèle, sa sécurité, son épreuve

27 De David.

L'Éternel est ma lumière et mon salut: de qui aurai-je peur? L'Éternel est la force¹ de ma vie: qui pourrait m'effrayer?

- ¹ littéralement: forteresse.
 ○
 2 Quand les méchants, mes adversaires et mes ennemis, se sont approchés de moi pour dévorer ma chair, ils ont trébuché et sont tombés.
 3 Si une armée campait contre moi, mon cœur ne craindrait pas; si la guerre s'élève contre moi, en ceci j'aurai confiance:
 4 J'ai demandé une chose à l'Éternel, je la rechercherai: [c'est] que j'habite dans la maison de l'Éternel tous les jours de ma vie, pour voir la beauté de l'Éternel et pour m'enquérir avec soin [de lui] dans son temple.
 5 Car, au mauvais jour, il me cachera dans son abri, il me tiendra caché dans le secret de sa tente; il m'élèvera sur un rocher.
 6 Et maintenant, ma tête sera élevée au-dessus de mes ennemis qui sont autour de moi; et je sacrifierai dans sa tente des sacrifices de cris de réjouissance; je chanterai et je psalmodierai à l'Éternel.
 ○
 7 Écoute, Éternel! De ma voix, je crie [vers toi]; use de grâce envers moi, et réponds-moi!
 8 Mon cœur a dit pour toi: Recherchez ma face! Je rechercherai ta face, ô Éternel!
 9 Ne cache pas ta face loin de moi, ne repousse pas ton serviteur avec colère! Tu as été mon secours; ne me délaisse pas, et ne m'abandonne pas, ô Dieu de mon salut!
 10 Si mon père et ma mère m'abandonnaient, alors l'Éternel me recueillera.
 11 Éternel, enseigne-moi ton chemin, et conduis-moi dans un sentier de droiture, à cause de mes ennemis!
 12 Ne me livre pas au désir de mes adversaires! Car de faux témoins se sont levés contre moi, ainsi que des gens qui respirent la violence.

13 Si je n'avais pas eu l'assurance que je verrais la bonté de l'Éternel dans la terre des vivants...

○

14 Attends-toi à l'Éternel! Fortifie-toi, et que ton cœur soit ferme¹! Oui, attends-toi à l'Éternel!

— ¹ selon quelques-uns: et il fortifiera ton cœur.

Psaume 28

Le fidèle est épargné du jugement réservé aux méchants

28 De David.

Éternel, je crie vers toi! Mon rocher, ne te tais pas envers¹ moi, de peur que, si tu gardes le silence envers moi, je ne sois fait semblable à ceux qui descendent dans la fosse!

— ¹ proprement: loin de.

2 Écoute la voix de mes supplications quand je crie vers toi, quand j'élève mes mains vers l'oracle de ton sanctuaire!

3 Ne m'entraîne pas avec les méchants, ni avec les ouvriers d'iniquité, qui parlent paix avec leur prochain, tandis que la méchanceté est dans leur cœur!

4 Donne-leur selon leurs œuvres et selon l'iniquité de leurs actions! Donne-leur selon l'œuvre de leurs mains, rends-leur selon ce qu'ils ont fait!

5 Parce qu'ils¹ ne discernent pas les œuvres de l'Éternel, ni l'ouvrage de ses mains, il les détruira et ne les édifiera pas.

— ¹ ou: Car ils.

○

6 Béni soit l'Éternel! Car il a entendu la voix de mes supplications.

7 L'Éternel est ma force et mon bouclier; en lui mon cœur a eu sa confiance, et j'ai été secouru; et mon cœur se réjouit, et je le célébrerai dans mon cantique.

8 L'Éternel est leur force, et il est le lieu fort des délivrances de son oint.

9 Sauve ton peuple, et bénis ton héritage! Et fais-les paître, et élève-les pour toujours!

Psaume 29

La voix puissante de l'Éternel, Juge de la terre

29 Psaume de David.

Rendez à l'Éternel, fils des forts, rendez à l'Éternel la gloire et la force!

2 Rendez à l'Éternel la gloire de son nom! Adorez l'Éternel en sainte magnificence!

○

3 La voix de l'Éternel est sur les eaux; le °Dieu de gloire fait gronder le tonnerre; l'Éternel est sur les grandes eaux.

4 La voix de l'Éternel est puissante, la voix de l'Éternel est magnifique.

5 La voix de l'Éternel brise les cèdres; l'Éternel brise les cèdres du Liban;

6 Et il les fait bondir comme un veau, le Liban et le Sirion comme un jeune buffle.

7 La voix de l'Éternel fait jaillir des flammes de feu.

8 La voix de l'Éternel fait trembler le désert; l'Éternel fait trembler le désert de Kadès.

9 La voix de l'Éternel fait mettre bas les biches, et dénude les forêts; et dans son temple tout dit: Gloire!

○

10 L'Éternel s'assied sur les mers¹, l'Éternel s'assied comme roi pour toujours.

— ¹ même mot que déluge; Genèse 6:17, etc.

11 L'Éternel donnera la force à son peuple, l'Éternel bénira son peuple par la paix.

Psaume 30

La louange après la délivrance

30 Psaume. Cantique de dédicace de la maison. De David.

2 Éternel, je t'exalterai, parce que tu m'as délivré¹, et que tu n'as pas réjoui mes ennemis à mon sujet.

— ¹ littéralement: tiré dehors.

3 Éternel, mon Dieu! J'ai crié vers toi, et tu m'as guéri.

4 Éternel! Tu as fait remonter mon âme du shéol¹; tu m'as rendu la vie, loin de ceux qui descendent dans la fosse.

— ¹ mot hébreu très vague désignant le séjour des âmes séparées du corps.

○

5 Chantez à l'Éternel, vous, ses saints¹, et célébrez la mémoire de sa sainteté!

— ¹ ailleurs: hommes pieux; voir 2 Chron. 6:41, 42.

6 Car il y a un moment dans sa colère, il y a une vie dans sa faveur; le soir, les pleurs viennent loger [avec nous], et le matin il y a un chant de joie.

7 Et moi, j'ai dit dans ma prospérité: Je ne serai jamais ébranlé.

8 Éternel, par ta faveur, tu as donné la stabilité et la force à ma montagne. Tu as caché ta face, j'ai été épouvanté.

9 Éternel! J'ai crié vers toi, et j'ai supplié le Seigneur:

10 Quel profit y a-t-il dans mon sang, quand je descendrais dans la fosse? La poussière te célébrera-t-elle? Annoncera-t-elle ta fidélité?

11 Écoute, ô Éternel, et use de grâce envers moi! Éternel, sois-moi en aide!

12 Tu as changé mon deuil en allégresse¹, tu as détaché mon sac, et tu m'as revêtu de joie,

— ¹ littéralement: danse.

13 Afin que [mon] âme¹ te loue par des cantiques et ne se taise pas. Éternel, mon Dieu, je te célébrerai pour toujours!

— ¹ littéralement: gloire.

Psaume 31

Confiance et joie dans l'épreuve

31 Au chef de musique. Psaume de David.

2 En toi, Éternel, je me réfugie; que je ne sois jamais confus. Délivre-moi dans ta justice!

3 Incline vers moi ton oreille, hâte-toi, délivre-moi! Sois pour moi un rocher, une forteresse, une maison [qui me soit] un lieu fort, afin de me sauver!

4 Car tu es mon rocher et mon lieu fort; à cause de ton nom, conduis-moi et dirige-moi!

5 Fais-moi sortir du filet qu'ils ont caché pour moi! Car toi, tu es ma force¹.

— ¹ littéralement: forteresse.

6 Entre tes mains¹ je remets mon esprit; tu m'as racheté, ô Éternel, °Dieu de vérité!

— ¹ littéralement: dans ta main.

○

7 J'ai haï ceux qui prennent garde aux vaines idoles; mais moi, je me confierai en l'Éternel.

8 J'exulterai, et je me réjouirai dans ta bonté; car tu as regardé mon affliction, tu as connu les détresses de mon âme.

9 Et tu ne m'as pas livré entre les mains de l'ennemi, tu as fait tenir mes pieds au large.

10 Éternel, use de grâce envers moi! Car je suis dans la détresse; mon œil dépérit de chagrin, mon âme et mon ventre.

11 Car ma vie s'épuise dans la tristesse, et mes années dans le gémissement; ma force chancelle à cause de mon iniquité, et mes os dépérissent.

12 Plus qu'à¹ tous mes ennemis, je suis aussi un objet d'insulte pour mes voisins, [même] extrêmement, et une frayeur à ceux de ma connaissance; ceux qui me voient dehors s'enfuient loin de moi.

— ¹ quelques-uns: À cause de.

13 Je suis oublié de leur cœur comme un mort, j'ai été comme un vase de rebut.

14 Car j'ai entendu les diffamations d'un grand nombre — la terreur de tous côtés — quand ils se concertaient ensemble contre moi; ils complotent de m'ôter la vie.

15 Mais moi, je me suis confié en toi, ô Éternel! J'ai dit: Tu es mon Dieu.

○

16 Mes temps sont dans ta main; délivre-moi de la main de mes ennemis et de ceux qui me poursuivent!

17 Fais luire ta face sur ton serviteur! Sauve-moi dans ta bonté!

18 Éternel, que je ne sois pas confus, car je t'ai invoqué! Que les méchants soient confus, qu'ils se taisent dans le shéol¹!

— ¹ mot hébreu très vague désignant le séjour des âmes séparées du corps.

19 Qu'elles soient muettes, les lèvres menteuses qui parlent avec insolence contre le juste, avec orgueil et mépris!

○

20 Oh, que ta bonté est grande, que tu as mise en réserve pour ceux qui te craignent, [et] dont tu uses devant les fils des hommes, envers ceux qui se réfugient en toi!

21 Tu les caches dans le lieu secret de ta face, loin des complots de l'homme; tu les caches dans un abri, loin des contestations des langues.

22 Béni soit l'Éternel, car il a rendu admirable sa bonté envers moi dans une ville forte!

23 Et moi, je disais dans mon agitation: Je suis retranché de devant tes yeux. Mais tu as entendu la voix de mes supplications, quand j'ai crié vers toi.

○

24 Aimez l'Éternel, vous tous ses saints¹! L'Éternel garde les fidèles, et il punit largement celui qui agit avec orgueil.

— ¹ ailleurs: hommes pieux; voir 2 Chron. 6:41, 42.

25 Fortifiez-vous, et que votre cœur soit ferme, vous tous qui avez votre attente en l'Éternel.

Psaume 32

Bonheur retrouvé d'un homme dont les péchés ont été pardonnés

32 De David. Instruction.

Bienheureux celui dont la transgression est pardonnée, [et] dont le péché est couvert!

2 Bienheureux l'homme à qui l'Éternel ne compte pas l'iniquité, et dans l'esprit duquel il n'y a pas de fraude!

○

3 Quand je me suis tu, mes os ont dépéri, quand je rugissais tout le jour.

4 Car, jour et nuit, ta main s'appesantissait sur moi; ma vigueur¹ s'est changée en une sécheresse d'été. Sélah.

— ¹ littéralement: ma sève.

○

5 Je t'ai fait connaître mon péché, et je n'ai pas couvert mon iniquité; j'ai dit: Je confesserai mes transgressions à l'Éternel; et toi, tu as pardonné l'iniquité de mon péché. Sélah.

6 C'est pourquoi tout homme pieux te priera au temps où l'on te trouve; certainement, dans un déluge de grandes eaux, celles-ci ne l'atteindront pas.

7 Tu es mon asile; tu me preserves de la détresse, tu m'entoures des chants de triomphe de la délivrance. Sélah.

○

8 Je t'instruirai, et je t'enseignerai le chemin où tu dois marcher; je te conseillerai, ayant mon œil sur toi.

9 Ne soyez pas comme le cheval, comme le mulet, qui n'ont pas d'intelligence, dont l'ornement est la bride et le mors, pour les réfréner quand ils ne veulent pas s'approcher¹ de toi.

— ¹ ou, selon quelques-uns: afin qu'ils ne s'approchent pas.

○

10 Le méchant a beaucoup d'afflictions; mais [celui] qui se confie en l'Éternel, la bonté l'environnera.

○

11 Réjouissez-vous en l'Éternel, et exultez, vous justes! Et jetez des cris de joie, vous tous qui êtes droits de cœur.

Psaume 33

Le fidèle célèbre le Dieu créateur et sauveur – Le cantique nouveau du millénium

33 Exultez en l'Éternel, vous justes! Aux hommes droits convient la louange.

2 Célébrez l'Éternel avec la harpe! Chantez ses louanges sur le luth à dix cordes!

3 Chantez-lui un cantique nouveau! Pincez habilement de vos instruments avec un cri de joie!

4 Car la parole de l'Éternel est droite, et toute son œuvre est avec vérité.

5 Il aime la justice et le jugement¹; la terre est pleine de la bonté de l'Éternel.

— ¹ le juste jugement.

○

6 Les cieux ont été faits par la parole de l'Éternel, et toute leur armée par le souffle de sa bouche.

7 Il rassemble les eaux de la mer comme un monceau, il met les abîmes dans des réservoirs.

8 Que toute la terre craigne l'Éternel! Que tous les habitants du monde le redoutent!

9 Car, lui, il a parlé, et [la chose] a été; lui, il a commandé, et elle s'est tenue là.

○

10 L'Éternel brise le projet des nations, il rend les desseins des peuples sans effet.

11 Le projet de l'Éternel subsiste pour toujours, [et] les desseins de son cœur de génération en génération.

○

12 Bienheureuse la nation qui a l'Éternel pour son Dieu, le peuple qu'il a choisi pour son héritage!

13 L'Éternel regarde des cieux, il voit tous les fils des hommes.

14 Du lieu¹ de son habitation, il considère tous les habitants de la terre.

— ¹ lieu fixe; voir 1 Rois 8:39.

15 C'est lui qui forme leur cœur à tous, qui prend connaissance de toutes leurs œuvres.

16 Un roi n'est pas sauvé par la multitude de son armée, et l'homme puissant n'est pas délivré par sa grande force;

17 Que le cheval assure le salut, c'est un mensonge, et il ne délivre pas par la grandeur de sa force.

18 Voici, l'œil de l'Éternel est sur ceux qui le craignent, sur ceux qui s'attendent à sa bonté,

19 Pour délivrer leur âme de la mort, et pour les conserver en vie durant la famine.

○

20 Notre âme s'attend à l'Éternel; il est notre secours et notre bouclier.

21 Car notre cœur se réjouira en lui, puisque dans son saint nom nous avons mis notre confiance.

22 Que ta bonté, ô Éternel, soit sur nous, selon que nous nous sommes attendus à toi!

Psaume 34¹

— ¹ Dans ce Psaume et le Psaume 25, la lettre hébraïque initiale de chaque verset suit l'ordre alphabétique.
Louange après que l'Éternel a délivré les justes de leurs détresses

34 De David, quand il dissimula sa raison devant Abimélec¹, qui le chassa, et il s'en alla.

— ¹ titre des rois philistins (?).

2 Je bénirai l'Éternel en tout temps, sa louange sera continuellement dans ma bouche.

3 Mon âme se glorifiera en l'Éternel; ceux qui sont humbles l'entendront, et se réjouiront.

4 Exaltez l'Éternel avec moi, et exaltons ensemble son nom!

○

5 J'ai cherché l'Éternel, et il m'a répondu, et m'a délivré de toutes mes frayeurs.

6 Ils ont regardé vers lui, et ils ont été illuminés, et leurs visages n'ont pas été¹ confus.

— ¹ ou: ne seront pas.

7 Cet affligé a crié, et l'Éternel l'a entendu, et l'a sauvé de toutes ses détresses.

○

8 L'ange de l'Éternel campe autour de ceux qui le craignent, et les délivre.

9 Goûtez et voyez que l'Éternel est bon! Bienheureux l'homme qui se réfugie en lui!

10 Craignez l'Éternel, vous ses saints! Car rien ne manque à ceux qui le craignent.

11 Les lionceaux souffrent de la disette, et ont faim; mais ceux qui cherchent l'Éternel ne manquent d'aucun bien.

○

12 Venez, fils, écoutez-moi! Je vous enseignerai la crainte de l'Éternel.

13 Qui est l'homme qui prenne plaisir à la vie [et] qui aime les jours pour voir du bien?

14 Garde ta langue du mal, et tes lèvres de proférer la tromperie.

15 Retire-toi du mal, et fais le bien! Recherche la paix, et poursuis-la!

16 Les yeux de l'Éternel [regardent] vers les justes, et ses oreilles sont [attentives] à leur cri.

17 La face de l'Éternel est contre ceux qui font le mal, pour retrancher leur mémoire de la terre.

18 [Les justes] crient, et l'Éternel entend, et il les délivre de toutes leurs détresses.

19 L'Éternel est près de ceux qui ont le cœur brisé, et il sauve ceux qui ont l'esprit abattu.

○

20 Les malheurs du juste sont en grand nombre, mais l'Éternel le délivre de tous;

21 Il garde tous ses os, pas un d'eux n'est brisé.

22 Le malheur fera mourir le méchant; et ceux qui haïssent le juste en porteront la peine.

23 L'Éternel rachète l'âme de ses serviteurs; et aucun de ceux qui se réfugient en lui ne sera tenu pour coupable.

Psaume 35

Le juste persécuté fait appel à la justice de l'Éternel

35 De David.

Éternel, conteste contre ceux qui contestent contre moi! Fais la guerre à ceux qui me font la guerre!

2 Saisis le petit bouclier et le grand bouclier, et lève-toi à mon secours!

3 Tire la lance, et barre le chemin au-devant de ceux qui me poursuivent! Dis à mon âme: Je suis ton salut!

○

4 Que ceux qui cherchent ma vie soient honteux et confus! Que ceux qui complotent mon malheur se retirent en arrière et soient couverts de honte!

5 Qu'ils soient comme la balle devant le vent, et que l'ange de l'Éternel les chasse!

6 Que leur chemin soit ténèbres et lieux glissants, et que l'ange de l'Éternel les poursuive!

7 Car, sans cause, ils ont préparé secrètement leur filet pour moi; sans cause, ils ont creusé une fosse pour mon âme.

8 Qu'une ruine qu'il n'a pas connue vienne sur lui, et que son filet qu'il a caché le prenne! Qu'il y tombe, pour sa ruine!

9 Et mon âme exultera en l'Éternel, elle se réjouira en son salut.

10 Tous mes os diront: Éternel, qui est comme toi, qui délivres l'affligé de celui qui est plus fort que lui, et l'affligé et le pauvre de celui qui les dépossède?

○

11 Des témoins violents se lèvent, ils m'interrogent sur des choses que je n'ai pas connues;

12 Ils m'ont rendu le mal pour le bien; mon âme est dans l'abandon.

13 Mais moi, quand ils ont été malades, je me revêtais d'un sac; j'humiliais mon âme par le jeûne, et ma prière retournait dans mon cœur.

14 J'ai marché comme s'il avait été mon compagnon, mon frère; triste, je me suis courbé comme celui qui mène deuil pour sa mère.

15 Mais, dans mon adversité, ils se sont réjouis et se sont rassemblés; les calomnieurs se sont rassemblés contre moi, et je ne l'ai pas su; ils m'ont insulté et n'ont pas cessé.

16 Avec des parasites impurs¹ et moqueurs, ils ont grincé des dents contre moi.

— ¹ ou: hypocrites.

o

17 Seigneur, jusqu'à quand regarderas-tu? Retire mon âme de leurs destructions, ma vie¹ des jeunes lions!

— ¹ littéralement: mon unique (mon unique [bien]?).

18 Je te célébrerai dans la grande assemblée, je te louerai au milieu d'un grand¹ peuple.

— ¹ ou: fort.

19 Que ceux qui sont à tort mes ennemis ne se réjouissent pas à mon sujet; que ceux qui me haïssent sans cause ne clignent pas de l'œil.

20 Car ils ne parlent pas de paix, mais ils préparent des calomnies¹ contre les hommes paisibles du pays.

— ¹ littéralement: paroles de tromperie.

21 Et ils ont élargi leur bouche contre moi; ils ont dit: Ah ah! Ah ah! Notre œil l'a vu!

22 Tu l'as vu, Éternel! Ne garde pas le silence! Seigneur, ne t'éloigne pas de moi!

23 Éveille-toi, réveille-toi, pour [établir] mon droit, mon Dieu et mon Seigneur, pour soutenir ma cause!

24 Juge-moi selon ta justice, ô Éternel, mon Dieu! Et qu'ils ne se réjouissent pas à mon sujet!

25 Qu'ils ne disent pas dans leur cœur: Ah ah! [Voilà] notre désir¹! Qu'ils ne disent pas: Nous l'avons englouti!

— ¹ littéralement: âme.

26 Que ceux qui se réjouissent de mon malheur soient tous ensemble honteux et confus! Que ceux qui s'élèvent orgueilleusement contre moi soient couverts de honte et de confusion!

27 Qu'ils exultent et qu'ils se réjouissent ceux qui prennent plaisir à ma justice! Et qu'ils disent continuellement: Que l'Éternel soit grand, lui qui prend plaisir à la paix de son serviteur!

28 Et ma langue redira ta justice, ta louange, tout le jour.

Psaume 36

Aveuglement du méchant

36 Au chef de musique. Du serviteur de l'Éternel. De David.

2 La transgression du méchant fait dire¹ au-dedans de mon cœur: Il n'y a pas de crainte de Dieu devant ses yeux.

— ¹ dire, dans le sens de la diction d'un oracle; ici et Ps. 110:1.

3 Car il se flatte à ses propres yeux quand son iniquité se présente pour être haïe.

4 Les paroles de sa bouche sont iniquité et tromperie; il a renoncé à être sage, à faire le bien.

5 Il conçoit la méchanceté sur son lit; il se tient sur un chemin qui n'est pas bon; il n'a pas en horreur le mal.

o

6 Éternel, ta bonté est dans les cieux, ta fidélité [atteint] jusqu'aux nues.

7 Ta justice est comme de hautes montagnes¹; tes jugements sont un grand abîme. Éternel, tu sauves l'homme et la bête.

— ¹ littéralement: des montagnes de °Dieu.

8 Combien est précieuse ta bonté, ô Dieu! Aussi les fils des hommes se réfugient sous l'ombre de tes ailes.

9 Ils seront abondamment rassasiés de la graisse de ta maison, et tu les abreuveras au fleuve de tes plaisirs¹.

— ¹ même mot en Gen. 2:8 (Éden).

10 Car par-devers toi est la source de la vie; dans ta lumière nous verrons la lumière.

11 Continue ta bonté à ceux qui te connaissent, et ta justice à ceux qui sont droits de cœur.

12 Que le pied de l'orgueil ne m'atteigne pas, et que la main des méchants ne me chasse pas loin.

13 Là sont tombés les ouvriers d'iniquité; ils ont été renversés, et n'ont pas pu se relever.

Psaume 37¹

— ¹ La lettre hébraïque initiale de chaque alinéa de ce Psaume suit l'ordre alphabétique.

La confiance du juste face au succès du méchant

37 De David.

Ne t'irrite pas à cause des méchants, ne sois pas jaloux de ceux qui pratiquent l'iniquité!

2 Car bientôt, comme l'herbe, ils seront fauchés, et, comme l'herbe verte, ils se faneront.

3 Confie-toi en l'Éternel et fais le bien! Habite le pays, et nourris-toi de¹ fidélité,

— ¹ ou: adonne-toi à la.

4 et réjouis-toi en l'Éternel! Et il te donnera les demandes de ton cœur.

5 Remets ta voie sur l'Éternel, et confie-toi en lui, et lui, il agira!

6 Et il produira¹ ta justice comme la lumière, et ton droit comme le plein midi.

— ¹ littéralement: fera sortir.

7 Demeure tranquille, [appuyé] sur l'Éternel, et attends-toi à lui! Ne t'irrite pas à cause de celui qui prospère dans son chemin, à cause de l'homme qui vient à bout de ses méchants projets!

8 Laisse la colère et abandonne la fureur! Ne t'irrite pas, au moins pour faire le mal!

9 Car ceux qui font le mal seront retranchés, mais ceux qui s'attendent à l'Éternel, ceux-là posséderont le pays.

10 Encore un peu de temps, et le méchant ne sera plus; et tu considéreras son lieu, et il n'y sera plus;

11 mais ceux qui sont humbles posséderont le pays, et se réjouiront d'une abondance de paix.

○

12 Le méchant complotte contre le juste, et grince des dents contre lui;

13 le Seigneur se moquera de lui, car il voit que son jour vient.

14 Les méchants ont tiré l'épée et ont tendu leur arc, pour faire tomber l'affligé et le pauvre, pour égorger ceux qui marchent dans la droiture;

15 leur épée entrera dans leur cœur, et leurs arcs seront brisés.

16 Mieux vaut le peu du juste que l'abondance de beaucoup de méchants;

17 car les bras des méchants seront brisés, mais l'Éternel soutient les justes.

18 L'Éternel connaît les jours de ceux qui sont intègres, et leur héritage sera pour toujours;

19 ils ne seront pas confus au temps du malheur, et ils seront rassasiés dans les jours de famine.

20 Car les méchants périront, et les ennemis de l'Éternel [seront] comme la beauté des pâturages; ils s'en iront, comme une fumée ils s'en iront.

21 Le méchant emprunte et ne rend pas; mais le juste use de grâce et donne.

22 Car ceux qui sont les bénis de l'Éternel¹ posséderont le pays; mais ceux qui sont maudits de l'Éternel¹ seront retranchés.

— ¹ littéralement: de lui.

○

23 Par l'Éternel les pas de l'homme sont affermis, et il prend plaisir à sa voie;

24 s'il tombe, il ne sera pas entièrement abattu, car l'Éternel lui soutient la main.

25 J'ai été jeune, et je suis vieux, et je n'ai pas vu le juste abandonné, ni sa descendance cherchant du pain;

26 il use de grâce tout le jour, et il prête; et sa descendance sera en bénédiction.

27 Retire-toi du mal, et fais le bien, et habite pour toujours;

28 car l'Éternel aime la droiture, et il n'abandonnera pas ses saints¹; ils seront gardés pour toujours, mais la descendance des méchants sera retranchée.

— ¹ ailleurs: hommes pieux; voir 2 Chron. 6:41, 42.

29 Les justes posséderont le pays, et ils l'habiteront à perpétuité.

○

30 La bouche du juste exprime la sagesse, et sa langue parle la droiture;

31 la loi de son Dieu est dans son cœur, ses pas ne chancelleront pas.

32 Le méchant épie le juste, et cherche à le faire mourir;

33 l'Éternel ne l'abandonnera pas entre ses mains, et ne le condamnera pas, quand il sera jugé.

34 Attends-toi à l'Éternel, et garde sa voie, et il t'élèvera afin que tu possèdes le pays; quand les méchants seront retranchés, tu le verras.

○

35 J'ai vu le méchant, puissant et s'étendant comme un arbre vert croissant dans sa terre natale;

36 mais il¹ passa, et voici, il n'était plus; et je l'ai cherché, et il n'a pas été trouvé.

— ¹ ou: on.

37 Observe l'homme intègre, et regarde l'homme droit, car l'avenir d'un [tel] homme est la paix;

38 mais les transgresseurs seront détruits ensemble; l'avenir des méchants, c'est d'être retranché¹.

— ¹ ou: sera retranché.

39 Mais le salut des justes vient de l'Éternel; il est leur force¹ au temps de la détresse;

— ¹ littéralement: forteresse.

40 et l'Éternel les aidera et les délivrera; il les délivrera des méchants et les sauvera, car ils se réfugient en lui.

Psaume 38

Discipline, repentance et secours divin

38 Psaume de David. Pour faire souvenir.

2 Éternel, ne me reprends pas dans ta colère, et ne me corrige pas dans ta fureur!

○

3 Car tes flèches ont pénétré¹ en moi, et ta main est descendue sur moi.

— ¹ littéralement: sont descendues.

4 Il n'y a rien d'entier dans ma chair, à cause de ton indignation, aucune paix dans mes os, à cause de mon péché.

5 Car mes iniquités ont passé sur¹ ma tête; comme un lourd fardeau, elles sont trop pesantes pour moi.

— ¹ c-à-d: comme des eaux; ou: dépassé.

6 Mes plaies sont fétides, elles coulent, à cause de ma folie.

7 Je suis courbé et entièrement prostré; tout le jour je marche dans le deuil;

8 Car mes reins sont pleins d'inflammation, et il n'y a rien d'entier dans ma chair.

9 Je suis sans force et extrêmement brisé; je rugis du gémissement de mon cœur.

○

10 Seigneur, tout mon désir est devant toi, et mon soupir ne t'est pas caché.

11 Mon cœur bat fort, ma force m'a abandonné, et même la lumière de mes yeux n'est plus avec moi.

12 Ceux qui m'aiment, et mes compagnons, se tiennent loin de ma plaie, et mes proches se tiennent à distance;

13 Et ceux qui cherchent ma vie me tendent des pièges, et ceux qui cherchent mon malheur disent des méchancetés et méditent des tromperies tout le jour.

○

14 Mais moi, comme un sourd, je n'entends pas, et, comme un muet, je n'ouvre pas la bouche.

15 Et je suis devenu comme un homme qui n'entend pas et dans la bouche duquel il n'y a pas de réplique.

16 Car je m'attends à toi, Éternel! Toi, tu répondras, Seigneur, mon Dieu!

17 Car j'ai dit: Qu'ils ne se réjouissent pas à mon sujet! Quand mon pied trébuche, ils s'élèvent orgueilleusement contre moi.

18 Car je suis prêt de tomber, et ma douleur est toujours devant moi.

19 Car je déclarerai mon iniquité; je suis inquiet à cause de mon péché.

20 Et mes ennemis sont vivants, ils sont forts, et ceux qui me haïssent sans motif sont nombreux;

21 Et ceux qui me rendent le mal pour le bien sont mes adversaires, parce que je poursuis le bien.

22 Éternel, ne m'abandonne pas! Mon Dieu, ne t'éloigne pas de moi!

23 Hâte-toi de me secourir, Seigneur, mon salut!

Psaume 39

Le fidèle opprimé est consolé en pensant à la brièveté de la vie

39 Au chef de musique, à Jeduthun¹. Psaume de David.

— ¹ voir 1 Chroniques 16:41.

2 J'ai dit: Je prendrai garde à mes voies, afin que je ne pêche pas par ma langue; je garderai un bâillon à ma bouche pendant que le méchant est devant moi.

3 J'ai été muet, dans le silence, je me suis tu à l'égard du bien, et ma douleur a été excitée.

4 Mon cœur s'est échauffé au-dedans de moi; dans ma méditation le feu s'est allumé, j'ai parlé avec ma langue:

5 Éternel, fais-moi connaître ma fin, et la mesure de mes jours, ce qu'elle est! Je saurai combien je suis éphémère.

6 Voici, tu m'as donné des jours comme la largeur d'une main, et la durée de ma vie est comme un rien devant toi. Certainement, tout homme qui se tient debout n'est que vanité. Sélah.

7 Certainement l'homme se promène parmi ce qui n'a que l'apparence; certainement il s'agite en vain; il amasse [des biens], et il ne sait pas qui les recueillera.

○

8 Et maintenant, qu'est-ce que j'attends, Seigneur? Mon attente est en toi.

9 Délivre-moi de toutes mes transgressions! Ne me livre pas au mépris de l'insensé!

10 Je suis resté muet, je n'ai pas ouvert la bouche, car c'est toi qui l'as fait.

11 Retire tes coups de dessus moi! Je succombe sous les attaques de ta main.

12 Quand tu punis un homme, en le corrigeant à cause de l'iniquité, tu détruis¹ comme la mite sa beauté; certainement, tout homme n'est que vanité. Sélah.

— ¹ littéralement: fais fondre.

○

13 Écoute ma prière, ô Éternel! Et prête l'oreille à mon cri! Ne sois pas sourd à mes larmes! Car je suis un étranger, un hôte chez toi, comme tous mes pères.

14 Détourne de moi ton regard, et que je retrouve ma force, avant que je m'en aille et que je ne sois plus!

*

Psaume 40

Actions de grâces et supplications du fidèle

40 Au chef de musique. De David. Psaume.

2 J'ai attendu patiemment l'Éternel; et il s'est penché vers moi, et a entendu mon cri.

3 Il m'a fait monter hors de la fosse de destruction, hors de la vase du borbier; et il a mis mes pieds sur un roc, il a établi mes pas.

4 Et il a mis dans ma bouche un cantique nouveau, la louange de notre Dieu. Beaucoup le verront, et craindront, et se confieront en l'Éternel.

○

5 Bienheureux l'homme qui a mis sa confiance en l'Éternel, et ne s'est pas tourné vers les orgueilleux et ceux qui se détournent vers le mensonge!

6 Tu as multiplié, toi, Éternel mon Dieu, tes œuvres merveilleuses et tes pensées envers nous; on ne peut les arranger devant toi. Si je veux les déclarer et les dire, elles sont trop nombreuses pour les raconter.

7 Au sacrifice et à l'offrande de gâteau tu n'as pas pris plaisir; tu m'as creusé des oreilles; tu n'as pas demandé d'holocauste ni de sacrifice pour le péché.

8 Alors j'ai dit: Voici, je viens; il est écrit à mon sujet dans le rouleau du livre.

9 C'est ma joie, ô mon Dieu, de faire ce qui est ton bon plaisir, et ta loi est au-dedans de mes entrailles.

10 J'ai annoncé la justice dans la grande assemblée; voici, je n'ai pas retenu mes lèvres — Éternel, tu le sais!

11 Je n'ai pas caché ta justice au-dedans de mon cœur; j'ai parlé de ta fidélité et de ton salut; je n'ai pas caché ta bonté et ta vérité dans¹ la grande assemblée.

— ¹ littéralement: à.

12 Toi, Éternel, ne retiens pas loin de moi tes compassions! Que ta bonté et ta vérité me gardent continuellement!

13 Car des maux sans nombre m'ont entouré; mes iniquités m'ont atteint, et je ne peux pas les regarder; elles sont plus nombreuses que les cheveux de ma tête, et mon cœur m'a abandonné.

14 Qu'il te plaise, ô Éternel, de me délivrer! Éternel, hâte-toi de me secourir!

15 Que ceux qui cherchent mon âme pour la détruire soient tous ensemble honteux et confondus! Que ceux qui prennent plaisir à mon malheur se retirent en arrière et soient confus!

16 Que ceux qui disent de moi: Ah ah! Ah ah! — soient atterrés, à cause de leur honte!

17 Que tous ceux qui te cherchent exultent et se réjouissent en toi! Que ceux qui aiment ton salut disent continuellement: Glorifié soit l'Éternel!

18 Mais moi, je suis affligé et pauvre; le Seigneur pense à moi. Tu es mon secours et celui qui me délivre. Mon Dieu, ne tarde pas!

Psaume 41

Le fidèle, en butte à la méchanceté de ses ennemis, demande la délivrance de l'Éternel

41 Au chef de musique. Psaume de David.

2 Bienheureux celui qui comprend le pauvre! Au jour du malheur, l'Éternel le délivrera.

3 L'Éternel le gardera, et le conservera en vie; et il sera rendu heureux sur la terre, et tu ne le livreras pas au pouvoir de ses ennemis.

4 L'Éternel le soutiendra sur un lit de souffrance. Tu transformeras tout son lit, quand il sera malade.

○

5 J'ai dit: Éternel, use de grâce envers moi, guéris mon âme, car j'ai péché contre toi!

6 Mes ennemis disent du mal de moi: Quand mourra-t-il? Quand périra son nom?

7 Et si l'un vient me voir, il dit des paroles de fausseté; son cœur amasse par-devers lui l'iniquité — il sort dehors, il en parle.

8 Tous ceux qui me haïssent chuchotent ensemble contre moi; ils conçoivent du mal contre moi¹:

— ¹ ou: m'imputent du mal.

9 Quelque œuvre de Bélial est attachée à lui, et maintenant qu'il est couché, il ne se relèvera plus.

10 Même mon intime ami¹ en qui je me confiais, qui mangeait mon pain, a levé le talon contre moi.

— ¹ littéralement: l'homme de ma paix.

11 Mais toi, Éternel, use de grâce envers moi et relève-moi, et je [le] leur rendrai!

○

12 À ceci je connais que tu prends plaisir en moi, c'est que mon ennemi ne crie plus victoire à mon sujet.

13 Mais moi, tu m'as maintenu dans mon intégrité, et tu m'as établi devant toi pour toujours.

14 Béni soit l'Éternel, le Dieu d'Israël, d'éternité en éternité! Amen, oui, amen.

**

Livre deuxième

Psaume 42

Le fidèle a soif de Dieu et s'attend à lui

42 Au chef de musique. Instruction. Des fils de Coré.

2 Comme le cerf brame après les courants d'eau, ainsi mon âme crie¹ vers toi, ô Dieu!

— ¹ littéralement: brame.

3 Mon âme a soif de Dieu, du °Dieu vivant. Quand viendrai-je et paraîtrai-je devant Dieu?

4 Mes larmes ont été mon pain, jour et nuit, quand on me disait tout le jour: Où est ton Dieu?

5 Je me souvenais de ces choses, et je répandais mon âme au-dedans de moi, comment j'allais avec la foule, et je m'avançais en leur compagnie, avec une voix de triomphe et de louange, jusqu'à la maison de Dieu — une multitude en fête.

○

6 Pourquoi es-tu abattue, mon âme, et es-tu agitée au-dedans de moi? Attends-toi à Dieu! Car je le célébrerai encore; sa face est le salut¹.

— ¹ ou: pour le salut de sa face.

7 Mon Dieu, mon âme est abattue au-dedans de moi; c'est pourquoi je me souviens de toi depuis le pays du Jourdain et de l'Hermon, de la montagne de Mitséar.

○

8 Un abîme appelle un autre abîme à la voix de tes cataractes; toutes tes vagues et tes déferlantes sont passées sur moi.

9 De jour, l'Éternel commandera à sa bonté; et, de nuit, son cantique sera avec moi, ma prière au °Dieu de ma vie.

10 Je dirai à °Dieu, mon rocher: Pourquoi m'as-tu oublié? Pourquoi dois-je marcher en deuil à cause de l'oppression de l'ennemi?

11 Mes adversaires m'outragent comme un brisement dans mes os quand ils me disent tout le jour: Où est ton Dieu?

○

12 Pourquoi es-tu abattue, mon âme? Et pourquoi es-tu agitée au-dedans de moi? Attends-toi à Dieu! Car je le célébrerai encore; il est le salut de ma face et mon Dieu.

Psaume 43

Le fidèle s'attend à l'intervention de Dieu

43 Juge-moi, ô Dieu, et prends en main ma cause contre une nation sans piété¹! Délivre-moi de l'homme trompeur et inique!

— ¹ ailleurs: bonté.

2 Car toi, ô Dieu, tu es ma force¹; pourquoi m'as-tu rejeté? Pourquoi dois-je marcher en deuil à cause de l'oppression de l'ennemi?

— ¹ littéralement: Dieu de ma forteresse.

3 Envoie ta lumière et ta vérité! Elles me conduiront, elles m'amèneront à ta montagne sainte et à tes demeures.

4 Et je viendrai à l'autel de Dieu, au °Dieu de l'allégresse de ma joie; et je te célébrerai sur la harpe, ô Dieu, mon Dieu!

○

5 Pourquoi es-tu abattue, mon âme? Et pourquoi es-tu agitée au-dedans de moi? Attends-toi à Dieu! Car je le célébrerai encore; il est le salut de ma face et mon Dieu.

*

Psaume 44

Prière d'Israël opprimé

44 Au chef de musique. Des fils de Coré. Instruction.

2 Ô Dieu, nous avons entendu de nos oreilles, nos pères nous ont raconté l'œuvre que tu as opérée dans leurs jours, aux jours d'autrefois.

3 Tu as, par ta main, dépossédé les nations, et tu as planté nos pères¹; tu as affligé les peuples et tu les as chassés².

— ¹ littéralement: tu les as plantés. — ² ou: et eux, tu les as étendus.

4 Car ce n'est pas par leur épée qu'ils ont pris possession du pays, et ce n'est pas leur bras qui les a sauvés, mais c'est ta [main] droite et ton bras et la lumière de ta face, parce que tu avais pris ton plaisir en eux.

○

5 C'est toi qui es mon roi, ô Dieu! Commande le salut pour Jacob!

6 Avec toi, nous frapperons nos adversaires; par ton nom, nous piétinerons ceux qui s'élèvent contre nous.

7 Car ce n'est pas dans mon arc que je me confie, et mon épée ne me sauvera pas;

8 Car tu nous as sauvés de nos adversaires, et tu rends honteux ceux qui nous haïssent.

9 En Dieu nous nous glorifierons¹ tout le jour, et nous célébrerons ton nom pour toujours. Sélah.

— ¹ ou: nous célébrerons.

○

10 Mais tu nous as rejetés et rendus confus, et tu ne sors plus avec nos armées;

11 Tu nous as fait retourner en arrière devant l'adversaire, et ceux qui nous haïssent ont pillé [nos biens] pour eux-mêmes;

12 Tu nous as livrés comme des brebis [destinées] à être mangées, et tu nous as dispersés parmi les nations;

13 Tu as vendu ton peuple pour rien, et tu n'as pas fait hausser son prix;

14 Tu as fait de nous un objet de mépris chez nos voisins, de moquerie et de raillerie auprès de ceux qui nous entourent;

15 Tu nous as mis comme proverbe parmi les nations, comme hochement de tête parmi les peuples.

16 Tout le jour ma confusion est devant moi, et la honte de mon visage m'a couvert,

17 À cause de la voix de celui qui outrage et qui injurie, à cause de l'ennemi et du vengeur.

18 Tout cela nous est arrivé, et nous ne t'avons pas oublié, et nous n'avons pas été infidèles à ton alliance.

19 Notre cœur ne s'est pas retiré en arrière, et nos pas n'ont pas dévié de ton sentier,

20 Quoique tu nous aies écrasés dans le lieu des chacals, et que tu nous aies couverts de l'ombre de la mort.

21 Si nous avons oublié le nom de notre Dieu, et étendu nos mains vers un °dieu étranger,

22 Dieu ne l'aurait-il pas découvert? Car lui connaît les secrets du cœur.

23 Mais, à cause de toi, nous sommes mis à mort tous les jours, nous sommes estimés comme des brebis [destinées] à l'abattoir.

○

24 Réveille-toi! Pourquoi dors-tu, Seigneur? Réveille-toi! Ne nous rejette pas pour toujours!

25 Pourquoi caches-tu ta face, [et] oublies-tu notre affliction et notre oppression?

26 Car notre âme est courbée jusque dans la poussière, notre ventre est attaché à la terre.

27 Lève-toi, viens-nous en secours, et rachète-nous à cause de ta bonté!

Psaume 45

Le Roi dans sa beauté – Les noces royales

45 Au chef de musique. Sur Shoshannim¹. Des fils de Coré. Instruction. Un cantique du bien-aimé.

— ¹ les lis.

2 Mon cœur bouillonne d'une bonne parole; je dis ce que j'ai composé au sujet du roi; ma langue est le stylet d'un écrivain habile.

○

3 Tu es plus beau que les fils des hommes, la grâce est répandue sur tes lèvres; c'est pourquoi Dieu t'a béni pour toujours.

4 Mets ton épée sur ton côté, homme puissant, [dans] ta majesté et ta magnificence!

5 Et, prospérant dans ta magnificence, mène en avant ton char, à cause de la vérité et de la douceur [et] de la justice! Et ta [main] droite t'enseignera des choses terribles.

6 Tes flèches sont aiguës, les peuples tomberont sous toi; [elles pénétreront] dans le cœur des ennemis du roi.

○

7 Ton trône, ô Dieu, est pour toujours et à perpétuité! C'est un sceptre de droiture que le sceptre de ton règne.

8 Tu as aimé la justice, et tu as haï la méchanceté; c'est pourquoi Dieu, ton Dieu, t'a oint d'une huile de joie au-dessus de tes compagnons.

○

9 Tous tes vêtements sont myrrhe, aloès, et casse; dans les palais d'ivoire, les instruments à cordes t'ont réjoui.

10 Des filles de rois ont été parmi tes dames d'honneur; la reine est à ta droite, parée d'or d'Ophir.

11 Écoute, fille, et vois, et incline ton oreille; et oublie ton peuple et la maison de ton père!

12 Et le roi désirera ta beauté, car il est ton seigneur; alors adore-le!

13 Et avec une offrande, la fille de Tyr, les plus riches du peuple¹, rechercheront ta faveur.

— ¹ ou: des peuples.

14 La fille du roi est toute resplendissante, dans l'intérieur [du palais]; son vêtement est [fait] de broderies d'or.

15 Elle sera amenée au roi en vêtements de brocart; des vierges qui la suivent, ses compagnes, seront amenées auprès de toi;

16 Elles seront amenées avec joie et allégresse, elles entreront dans le palais du roi.

○

17 Au lieu de tes pères, tu auras tes fils; tu les établiras comme princes dans tout le pays¹.

— ¹ ou: toute la terre.

18 Je rappellerai ton nom dans toutes les générations; c'est pourquoi les peuples te célébreront pour toujours et à perpétuité.

Psaume 46

Confiance du résidu dans le Dieu de Jacob

46 Au chef de musique. Des fils de Coré. Sur Alamothe¹. Chant.

— ¹ peut-être: [voix de] jeunes filles.

2 Dieu est notre refuge et notre force, un secours dans les détresses, toujours facile à trouver.

3 C'est pourquoi nous ne craignons pas, quand la terre serait bouleversée, et que les montagnes seraient secouées [et jetées] au cœur des mers;

4 Quand ses eaux gronderaient, qu'elles écumeraient, [et] que les montagnes seraient ébranlées à cause de leur¹ soulèvement. Sélah.

— ¹ littéralement: son.

○

5 Il y a un fleuve dont les ruisseaux réjouissent la ville de Dieu, le saint lieu des demeures du Très-Haut.

6 Dieu est au milieu d'elle; elle ne sera pas ébranlée. Dieu lui viendra en secours au lever du matin.

7 Les nations s'agitent fortement, les royaumes sont ébranlés; il a fait entendre sa voix: la terre s'est fondue.

8 L'Éternel des armées est avec nous; le Dieu de Jacob est une haute tour pour nous. Sélah.

○

9 Venez, voyez les actes de l'Éternel, quelles dévastations il a faites sur la terre!

10 Il a fait cesser les guerres jusqu'aux extrémités de la terre; il brise les arcs et met en pièces les lances, il brûle les chars par le feu.

○

11 Tenez-vous tranquilles, et sachez que je suis Dieu! Je serai exalté parmi les nations, je serai exalté sur la terre.

○

12 L'Éternel des armées est avec nous; le Dieu de Jacob est une haute tour pour nous. Sélah.

Psaume 47

L'Éternel, grand Roi sur toute la terre

47 Au chef de musique. Des fils de Coré. Psaume.

2 Battez des mains, vous, tous les peuples! Poussez des cris de joie vers Dieu avec une voix de triomphe!

3 Car l'Éternel, le Très-Haut, est terrible, un grand roi sur toute la terre.

4 Il asservit les peuples sous nous, et les nations sous nos pieds.

5 Il nous a choisi notre héritage, la gloire de Jacob qu'il a aimé. Sélah.

○

6 Dieu est monté avec un chant de triomphe, l'Éternel au son de la trompette.

7 Chantez des cantiques à Dieu, chantez! Chantez des cantiques à notre roi, chantez!

8 Car Dieu est le roi de toute la terre; chantez des cantiques avec intelligence¹!

— ¹ littéralement: en instruisant.

9 Dieu règne sur les nations, Dieu est assis sur le trône de sa sainteté.

10 Les chefs des peuples se sont unis au peuple du Dieu d'Abraham, car les boucliers de la terre appartiennent à Dieu; il est fort exalté.

Psaume 48

Victoire sur les rois – Sion, la ville du grand Roi

48 Cantique. Psaume des fils de Coré.

2 L'Éternel est grand et fort digne de louange dans la ville de notre Dieu, [sur] sa montagne sainte.

○

3 Belle dans son élévation, la joie de toute la terre, est la montagne de Sion, aux côtés du nord, la ville du grand roi;

4 Dieu est connu dans ses palais comme une haute tour.

5 Car voici, les rois se sont rassemblés¹, ils sont passés ensemble;

— ¹ ou: se sont donné rendez-vous.

6 Ils ont vu, ils ont été stupéfaits; ils ont été saisis d'épouvante, ils se sont enfuis consternés.

7 Là, le tremblement s'est emparé d'eux, une angoisse comme [celle de] la femme qui accouche.

8 Par le vent d'est, tu as brisé les navires de Tarsis.

○

9 Comme nous avons entendu, ainsi nous l'avons vu dans la ville de l'Éternel des armées, dans la ville de notre Dieu: Dieu l'établira pour toujours. Sélah.

10 Ô Dieu, nous avons pensé à ta bonté, au milieu de ton temple.

11 Ô Dieu, comme ton nom, ainsi est ta louange, jusqu'aux extrémités de la terre! Ta [main] droite est pleine de justice.

○

12 Que la montagne de Sion se réjouisse, que les filles de Juda exultent, à cause de tes jugements!

13 Faites le tour de Sion, et faites-en le circuit; comptez ses tours,

14 Observez bien¹ son rempart, considérez ses palais, afin que vous le racontiez à la génération à venir!

— ¹ littéralement: Appliquez votre cœur à.

15 Car ce Dieu est notre Dieu, pour toujours et à perpétuité; il sera notre guide jusqu'à la mort.

*

Psaume 49

Mise en garde contre la vanité des richesses terrestres

49 Au chef de musique. Des fils de Coré. Psaume.

2 Écoutez ceci vous, tous les peuples! Prêtez l'oreille, vous, tous les habitants du monde!

3 Fils des gens du commun, et fils des grands, le riche et le pauvre pareillement:

4 Ma bouche dira des paroles de sagesse¹, et la méditation de mon cœur sera [pleine] d'intelligence;

— ¹ hébreu: parlera sagesse.

5 Je prêterai l'oreille au discours sentencieux, j'exposerai mon énigme sur la harpe.

○

6 Pourquoi craindrais-je au mauvais jour, quand l'iniquité de ceux qui me talonnent m'enveloppe?

7 Ils se confient en leurs biens et se glorifient dans l'abondance de leurs richesses.

8 Un homme ne pourra en aucune manière racheter son frère, ni donner à Dieu sa rançon

9 (Car précieux est le rachat de leur âme, et il faut qu'il y renonce pour toujours)

10 Afin qu'il vive encore, pour toujours, [et] qu'il ne voie pas la fosse.

11 Car il voit que les sages meurent, que le sot et l'insensé périssent pareillement et laissent leurs biens à d'autres.

12 Leur [pensée] intérieure est que leurs maisons durent pour toujours, et leurs habitations de génération en génération; ils appellent les terres de leur propre nom.

13 Pourtant l'homme qui est en honneur ne dure pas¹; il est semblable aux bêtes qui périssent.

— ¹ littéralement: ne passera pas la nuit.

14 Ce chemin qu'ils suivent est leur folie; mais ceux qui viennent après eux prennent plaisir aux propos de leur bouche. Sélah.

15 Ils gisent dans le shéol¹ comme des brebis, la mort en fait sa pâture, et au matin les hommes droits domineront sur eux; et leur beauté va s'évanouir dans le shéol¹, loin de leur habitation.

— ¹ mot hébreu très vague désignant le séjour des âmes séparées du corps.

16 Mais Dieu rachètera mon âme de la puissance¹ du shéol², car il me prendra. Sélah.

— ¹ littéralement: main. — ² mot hébreu très vague désignant le séjour des âmes séparées du corps.

17 Ne crains pas quand un homme s'enrichit, quand la gloire de sa maison s'accroît;

18 Car, lorsqu'il mourra, il n'emportera rien; sa gloire ne descendra pas après lui.

19 Quoique pendant sa vie il bénisse son âme — et on te louera, si tu te fais du bien —

20 Il¹ s'en ira jusqu'à la génération de ses pères; ils ne verront jamais la lumière.

— ¹ littéralement: Elle, c-à-d: l'âme.

21 L'homme qui est en honneur et n'a pas d'intelligence, est comme les bêtes qui périssent.

*

Psaume 50

Dieu est juste et jugera celui qui ne l'écoute pas

50 Psaume d'Asaph.

Le [Dieu] Fort¹, Dieu, l'Éternel, a parlé, et a appelé la terre, du soleil levant jusqu'au soleil couchant.

— ¹ ou: °Dieu; hébreu: El; voir Genèse 14:18.

2 De Sion, perfection de la beauté, Dieu a fait briller sa splendeur.

○

3 Notre Dieu viendra, et il ne se taira pas; un feu dévorera devant lui, et autour de lui une violente tempête;

4 Il appellera les cieux d'en haut, et la terre, pour juger son peuple:

5 Rassemblez-moi mes saints¹, qui ont fait alliance avec moi par [un] sacrifice!

— ¹ ailleurs: hommes pieux; voir 2 Chron. 6:41, 42.

6 Et les cieux proclameront sa justice, car Dieu lui-même est juge. Sélah.

○

7 Écoute, mon peuple, et je parlerai! [Écoute], Israël, et je témoignerai contre toi! Moi, je suis Dieu, ton Dieu.

8 Je ne te reprendrai pas à cause de tes sacrifices ou de tes holocaustes, qui ont été continuellement devant moi.

9 Je ne prendrai pas de taureau de ta maison, ni de boucs de tes parcs;

10 Car tout animal de la forêt est à moi, les bêtes sur mille montagnes.

11 Je connais tous les oiseaux des montagnes, et ce qui se meut dans les champs est à moi.

12 Si j'avais faim, je ne te le dirais pas; car le monde est à moi, et tout ce qu'il contient¹.

— ¹ littéralement: sa plénitude.

13 Est-ce que je mangerais la viande des gros taureaux, et est-ce que je boirais le sang des boucs?

14 Sacrifie à Dieu la louange, et acquitte tes vœux envers le Très-Haut,

15 Et invoque-moi au jour de la détresse: je te délivrerai, et tu me glorifieras.

16 Mais Dieu dit au méchant: Qu'as-tu à redire mes statuts, et à prendre mon alliance dans ta bouche,

17 Toi qui hais l'instruction¹, et qui as jeté mes paroles derrière toi?

— ¹ ou: la correction.

18 Si tu as vu un voleur, alors tu t'es plu avec lui, et ta part est avec ceux qui commettent l'adultère;

19 Tu livres ta bouche au mal, et ta langue trame la tromperie;

20 Tu t'assieds, tu parles contre ton frère, tu diffames le fils de ta mère;

21 Tu as fait ces choses-là, et j'ai gardé le silence; tu as estimé que j'étais véritablement comme toi; [mais] je t'en reprendrai, et je te les mettrai devant les yeux.

○

22 Considérez donc cela, vous qui oubliez °Dieu, de peur que je ne déchire, et qu'il n'y ait personne qui délivre.

23 Celui qui sacrifie la louange me glorifie; et à celui qui règle sa voie, je ferai voir le salut de Dieu.

*

Psaume 51

Confession et restauration du pécheur

51 Au chef de musique. Psaume de David,

2 lorsque Nathan le prophète vint vers lui, après qu'il fut allé vers Bath-Shéba.

3 Use de grâce envers moi, ô Dieu, selon ta bonté! Selon la grandeur de tes compassions, efface mes transgressions!

4 Lave-moi pleinement de mon iniquité, et purifie-moi de mon péché!

5 Car moi je connais mes transgressions, et mon péché est continuellement devant moi.

6 Contre toi, contre toi seul, j'ai péché, et j'ai fait ce qui est mauvais à tes yeux, de sorte que tu seras justifié quand tu parles, trouvé pur quand tu juges.

7 Voici, je suis né dans l'iniquité, et dans le péché ma mère m'a conçu.

8 Voici, tu veux¹ la vérité dans l'homme intérieur, et tu me feras comprendre la sagesse dans le secret [de mon cœur].

— ¹ littéralement: prends plaisir à.

○

9 Purifie-moi du péché avec de l'hysope, et je serai pur! Lave-moi, et je serai plus blanc que la neige!

10 Fais-moi entendre l'allégresse et la joie, afin que les os que tu as brisés se réjouissent.

11 Cache ta face loin de mes péchés, et efface toutes mes iniquités!

12 Crée-moi¹ un cœur pur, ô Dieu, et renouvelle au-dedans de moi un esprit fermement établi!

— ¹ c-à-d: à moi, pour moi.

13 Ne me renvoie pas loin de ta face, et ne m'ôte pas l'esprit de ta sainteté.

14 Rends-moi la joie de ton salut, et qu'un esprit de franche volonté me soutienne!

15 J'enseignerai tes voies aux transgresseurs, et des pécheurs reviendront vers toi.

○

16 Délivre-moi [de la culpabilité] du sang¹ [versé]², ô Dieu, Dieu de mon salut! Ma langue chantera hautement ta justice.

— ¹ littéralement: des sangs. — ² voir Nomb. 35:33 et 1 Chron. 22:8.

17 Seigneur, ouvre mes lèvres, et ma bouche annoncera ta louange!

18 Car tu ne prends pas plaisir aux sacrifices, autrement j'en donnerais; l'holocauste ne t'est pas agréable.

19 Les sacrifices de Dieu sont un esprit brisé. Ô Dieu, tu ne mépriseras pas un cœur brisé et humilié.

20 Fais du bien à Sion, dans ta faveur! Bâties les murs de Jérusalem!

21 Alors tu prendras plaisir aux sacrifices de justice, à l'holocauste et au sacrifice [qu'on brûle] tout entier; alors on offrira des taureaux sur ton autel.

*

Psaume 52

Caractère et sort du méchant – Le sort du fidèle

52 Au chef de musique. Pour instruire. De David,

2 lorsque Doëg, l'Édomite, vint rapporter à Saül et lui dire: David est venu dans la maison d'Akchimélec.

3 Pourquoi te glorifies-tu du mal, homme fort? La bonté de °Dieu subsiste de jour en jour¹.

— ¹ littéralement: [est] tout le jour.

4 Ta langue trame des malheurs, pratiquant la fausseté, comme un rasoir affilé.

5 Ta as aimé le mal plus que le bien, le mensonge plus que la parole de justice. Sélah.

6 Tu as aimé toutes les paroles de destruction, langue trompeuse!

○

7 Aussi °Dieu te détruira pour toujours; il te saisira et t'arrachera de la tente, et il te déracinera de la terre des vivants. Sélah.

8 Et les justes verront, et craindront, et ils se moqueront de lui:

9 Voilà l'homme qui n'a pas pris Dieu pour sa force, mais qui s'est confié en la multitude de ses richesses, et qui se fortifiait dans son avidité!

10 Mais moi, je suis comme un olivier verdoyant dans la maison de Dieu. Je me confierai en la bonté de Dieu, pour toujours et à perpétuité.

11 Je te célébrerai pour toujours, parce que tu l'as fait; et je m'attendrai à ton nom, car il est bon devant tes saints.

Psaume 53

Perversion universelle

53 Au chef de musique. Sur Mahalath¹. Pour instruire. De David.

— ¹ mot d'un sens incertain.

2 L'insensé a dit dans son cœur: Il n'y a pas de Dieu. Ils se sont pervertis, et ils ont pratiqué de manière abominable l'iniquité; il n'y a personne qui fasse le bien.

○

3 Dieu a regardé des cieus vers les fils des hommes, pour voir s'il y a quelqu'un qui soit intelligent, qui recherche Dieu.

4 Ils se sont tous détournés, ils sont tous ensemble pervertis; il n'y a personne qui fasse le bien, pas même un seul.

○

5 Les ouvriers d'iniquité n'ont-ils aucune connaissance? Ils dévorent mon peuple, comme on mange du pain; ils n'invoquent pas Dieu.

6 Là où il n'y avait pas de sujet de frayeur, ils ont été saisis de frayeur; car Dieu disperse les os de ceux qui dressent leur camp contre toi. Tu les as rendus confus, parce que Dieu les a rejetés.

○

7 Oh, si de Sion le salut¹ d'Israël était venu! Quand Dieu rétablira les prisonniers² de son peuple, Jacob exultera, Israël se réjouira.

— ¹ littéralement: les saluts; comme 42:6, 12; 43:5; 44:5; et 116:13. — ² dans ce sens, qu'il rétablit la bénédiction, et ne ramène pas seulement les prisonniers individuellement; comparer pour ce dernier cas, Néh. 9:36-37 et Psaume 126:1-3; et voir Deut. 30:3.

Psaume 54

Prière du fidèle pour sa délivrance

54 Au chef de musique. Sur Neguinoth¹. Pour instruire. De David,

— ¹ instruments à cordes.

2 lorsque les Ziphien vinrent et dirent à Saül: David ne se cache-t-il pas parmi nous?

3 Ô Dieu, sauve-moi par ton nom, et fais-moi justice par ta puissance!

4 Ô Dieu, écoute ma prière, prête l'oreille aux paroles de ma bouche!

5 Car des étrangers se sont levés contre moi, et des hommes violents cherchent ma vie; ils n'ont pas mis Dieu devant eux. Sélah.

○

6 Voici, Dieu est mon secours; le Seigneur est parmi ceux qui soutiennent mon âme.

7 Il rendra le mal à mes ennemis; selon ta vérité, détruis-les!

8 De franche volonté, je t'offrirai des sacrifices; je célébrerai ton nom, ô Éternel, car cela est bon¹.

— ¹ ou: tu es bon.

9 Car il m'a délivré de toute détresse, et mon œil a porté un regard [de satisfaction] sur mes ennemis.

Psaume 55

Prière du fidèle devant l'oppression

55 Au chef de musique. Sur Neguinoth¹. Pour instruire. De David.

— ¹ instruments à cordes.

2 Prête l'oreille, ô Dieu, à ma prière, et ne te cache pas loin de ma supplication!

3 Écoute-moi, et réponds-moi! Je m'agite dans ma plainte et je me lamente,

4 À cause de la voix de l'ennemi [et] devant l'oppression du méchant; car ils font tomber sur moi l'iniquité, et me poursuivent avec colère.

○

5 Mon cœur est dans l'angoisse au-dedans de moi, et des frayeurs mortelles sont tombées sur moi;

6 La crainte et le tremblement sont venus sur moi, et un frisson de terreur m'a couvert.

7 Et j'ai dit: Oh, si j'avais des ailes comme une colombe, je m'envolerais et je resterais tranquille;

8 Voici, je m'enfuirais loin, et j'habiterais dans le désert. Sélah.

9 Je m'échapperais rapidement loin du vent de tempête, loin de l'ouragan.

○

10 Engloutis-[les], Seigneur! Divise leur langue! Car j'ai vu la violence et les querelles dans la ville.

11 Jour et nuit ils font la ronde sur ses murailles; et l'iniquité et le tourment sont au milieu d'elle;

12 La perversité est au milieu d'elle, et l'oppression et la fraude ne s'éloignent pas de ses places.

○

13 Car ce n'est pas un ennemi qui m'a outragé, alors je l'aurais supporté; ce n'est pas celui qui me hait qui s'est élevé orgueilleusement contre moi, alors je me serais caché loin de lui;

14 Mais c'est toi, un homme comme moi, mon confident et mon ami¹;

— ¹ ailleurs: guide, intime ami.

15 Nous avons ensemble de douces communications; nous allions avec la foule dans la maison de Dieu.

16 Que la mort les saisisse! Qu'ils descendent vivants dans le shéol¹! Car la méchanceté est dans leur habitation, au milieu d'eux.

— ¹ mot hébreu très vague désignant le séjour des âmes séparées du corps.

○

17 Moi, je crie vers Dieu, et l'Éternel me sauvera.

18 Le soir, et le matin, et à midi, je médite et je me lamente, et il entendra ma voix.

19 Il a mis en paix mon âme, la rachetant de la guerre qu'on me fait, car ils étaient nombreux contre moi.

○

20 Dieu a entendu, et il les accablera (il siège dès les jours d'autrefois — Sélah) car il n'y a pas de changement en eux, et ils ne craignent pas Dieu.

○

21 Le méchant¹ a étendu ses mains sur ceux qui sont en paix avec lui; il a profané son alliance.

— ¹ littéralement: il.

22 [Les paroles de] sa bouche étaient lisses comme le beurre, mais la guerre était dans son cœur; ses paroles étaient plus douces que l'huile, mais elles sont des épées nues.

○

23 Rejette ton fardeau sur l'Éternel, et lui te soutiendra; il ne permettra jamais que le juste soit ébranlé.

24 Et toi, ô Dieu, tu les feras descendre dans le puits de la destruction; les hommes sanguinaires et trompeurs n'atteindront pas la moitié de leurs jours; mais moi, je me confierai en toi.

Psaume 56

Confiance du fidèle en Dieu et en sa Parole

56 Au chef de musique. Sur Jonath-Élem-Rekhokim¹. De David. Mictam². Quand les Philistins s'emparèrent de lui à Gath.

— ¹ colombe des térébinthes lointains. — ² mot d'un sens incertain; peut-être: poème.

2 Use de grâce envers moi, ô Dieu, car l'homme voudrait m'engloutir! Il m'opprime, me faisant la guerre tout le jour.

3 Mes ennemis voudraient tout le jour m'engloutir; car il y en a beaucoup qui me font la guerre, avec hauteur¹.

— ¹ ou: ô Très-Haut! (comme au Ps. 92:9).

4 Au jour où je craindrai, je me confierai en toi.

○

5 En Dieu, je louerai sa parole; en Dieu je me confie, je ne craindrai pas; que me fera un être de chair?

○

6 Tout le jour ils tordent mes paroles; toutes leurs pensées sont contre moi pour le mal.

7 Ils se rassemblent¹, ils se cachent, ils observent mes pas, car ils guettent mon âme.

— ¹ littéralement: se rassembler dans un but hostile.

8 Échapperont-ils par l'iniquité? Dans ta colère, ô Dieu, précipite les peuples!

9 Tu comptes mes allées et mes venues; mets mes larmes dans ton outre; ne sont-elles pas dans ton livre?

10 Alors mes ennemis retourneront en arrière, au jour où je crierai; je sais cela, car Dieu est pour moi.

○

11 En Dieu, je louerai sa parole; en l'Éternel, je louerai sa parole.

12 En Dieu je me confie, je ne craindrai pas; que me fera l'homme?

○

13 Les vœux que je t'ai faits sont sur moi, ô Dieu! Je te rendrai des sacrifices d'actions de grâces.

14 Car tu as délivré mon âme de la mort; [ne garderais-tu] pas mes pieds de trébucher, pour que je marche devant Dieu dans la lumière des vivants?

Psaume 57

Le fidèle cherche son refuge en Dieu

57 Au chef de musique. Al-Tashketh¹. De David. Mictam². Quand il fuyait devant Saül, dans la caverne.

— ¹ ne détruis pas. — ² mot d'un sens incertain; peut-être: poème.

2 Use de grâce envers moi, ô Dieu! Use de grâce envers moi! Car en toi mon âme se réfugie, et sous l'ombre de tes ailes je me réfugie, jusqu'à ce que les calamités soient passées.

○

3 Je crierai vers le Dieu Très-Haut, vers °Dieu qui mène [tout] à bonne fin pour moi.

4 Il a envoyé des cieux, et m'a sauvé; il a couvert de honte celui qui veut m'engloutir. Sélah. Dieu a envoyé sa bonté et sa vérité.

5 Mon âme est au milieu de lions; je suis couché parmi ceux qui soufflent des flammes — les fils des hommes, dont les dents sont des lances et des flèches, et la langue une épée aiguë.

6 Élève-toi, ô Dieu, au-dessus des cieux! Que ta gloire soit au-dessus de toute la terre!

○

7 Ils ont préparé un filet pour mes pas, mon âme se courbait; ils ont creusé devant moi une fosse, ils sont tombés dedans. Sélah.

○

8 Mon cœur est affermi, ô Dieu! Mon cœur est affermi; je chanterai et je psalmodierai.

9 Réveille-toi, mon âme¹! Réveillez-vous, luth et harpe! Je me réveillerai à l'aube du jour.

— ¹ littéralement: ma gloire.

10 Je te célébrerai parmi les peuples, ô Seigneur! Je chanterai tes louanges parmi les nations;

11 Car ta bonté est grande jusqu'aux cieux, et ta vérité jusqu'aux nuages.

○

12 Élève-toi, ô Dieu, au-dessus des cieux! Que ta gloire soit au-dessus de toute la terre!

Psaume 58

Le fidèle s'attend à Dieu pour le jugement des méchants

58 Au chef de musique. Al-Tashketh¹. De David. Mictam².

— ¹ ne détruis pas. — ² mot d'un sens incertain; peut-être: poème.

2 Est-ce que vraiment la justice se tait? Prononcez-vous [ce qui est juste]? Vous, fils des hommes, jugez-vous avec droiture?

3 Bien plutôt, dans le cœur, vous commettez des iniquités; dans le pays, vous pesez¹ la violence de vos mains.

— ¹ ou: réfléchissez à.

4 Les méchants se sont égarés dès le ventre maternel¹; ils errent dès la naissance, parlant le mensonge.

— ¹ littéralement: l'utérus.

5 Ils ont un venin semblable au venin d'un serpent, comme l'aspic sourd qui se bouche l'oreille,

6 Qui n'entend pas la voix des charmeurs, du magicien expert en magie.

○

7 Ô Dieu, brise leurs dents dans leur bouche! Éternel, arrache les grosses dents des jeunes lions!

8 Laissez-les fondre comme des eaux qui s'écoulent! S'il ajuste ses flèches, qu'elles soient comme émoussées!

9 Qu'ils soient comme une limace qui va se fondant! Comme l'avorton d'une femme, qu'ils ne voient pas le soleil!

10 Avant que vos marmites aient senti les épines, vertes ou enflammées, le tourbillon les emportera.

11 Le juste se réjouira quand il verra la vengeance; il lavera ses pieds¹ dans le sang du méchant.

— ¹ littéralement: ses pas.

12 Et l'homme dira: Certainement il y a une récompense¹ pour le juste, certainement il y a un Dieu qui juge sur la terre.

— ¹ littéralement: un fruit.

Psaume 59

Prière du fidèle persécuté

59 Au chef de musique. Al-Tashketh¹. De David. Mictam². Quand Saül envoya surveiller sa maison, afin de le faire mourir.

— ¹ ne détruis pas. — ² mot d'un sens incertain; peut-être: poème.

2 Délivre-moi de mes ennemis, ô mon Dieu! Protège-moi contre ceux qui s'élèvent contre moi!

3 Délivre-moi des ouvriers d'iniquité, et sauve-moi des hommes de sang!

4 Car voici, ils ont dressé des embûches contre mon âme; des hommes forts se sont rassemblés contre moi — non pour ma transgression, ni pour mon péché, ô Éternel!

5 Sans qu'il y ait d'iniquité [en moi]¹, ils courent et se préparent; réveille-toi pour venir à ma rencontre, et regarde!

— ¹ littéralement: Sans [mon] iniquité.

6 Et toi, Éternel, Dieu des armées, Dieu d'Israël, réveille-toi pour visiter toutes les nations! N'use de grâce envers aucun de ceux qui trament l'iniquité! Sélah.

○

7 Ils reviennent le soir, ils hurlent comme un chien, et font le tour de la ville.

8 Voici, de leur bouche ils vomissent l'injure, des épées sont sur leurs lèvres; car, [disent-ils]: Qui [nous] entend?

9 Mais toi, ô Éternel, tu te moqueras d'eux, tu tourneras toutes les nations en dérision.

○

10 Ma force¹, je regarderai vers toi! Car Dieu est ma haute tour.

— ¹ plusieurs manuscrits portent: [À cause de] sa force.

11 Le Dieu qui use de bonté envers moi me préviendra; Dieu me fera porter mon regard [avec satisfaction] sur mes ennemis.

○

12 Ne les tue pas, de peur que mon peuple ne l'oublie! Fais-les errer par ta puissance, et fais-les tomber, ô Seigneur, notre bouclier!

13 [À cause du] péché de leur bouche — la parole de leurs lèvres — qu'ils soient pris dans leur orgueil, et à cause de la malédiction et des mensonges qu'ils profèrent!

14 Achève-[les] dans ta fureur, Achève-[les], et qu'ils ne soient plus, et qu'ils sachent que Dieu domine en Jacob jusqu'aux extrémités de la terre! Sélah.

○

15 Et ils reviendront le soir, ils hurleront comme un chien, et feront le tour de la ville.

16 Ils errent çà et là pour trouver à manger; ils y passeront la nuit¹ s'ils ne sont pas rassasiés.

— ¹ ou: murmureront.

17 Mais moi, je chanterai ta force, et, dès le matin, je célébrerai avec joie ta bonté; car tu m'as été une haute tour et un refuge au jour où j'étais dans la détresse.

18 Ma force, à toi je chanterai! Car Dieu est ma haute tour, le Dieu qui use de bonté envers moi.

Psaume 60

Dieu agit en discipline, puis délivre les siens

60 Au chef de musique. Sur Shushan¹. Témoignage. Mictam². De David. Pour enseigner,

— ¹ le lis. — ² mot d'un sens incertain; peut-être: poème.

2 quand il fit la guerre contre les Syriens de Naharaïm¹, et contre les Syriens de Tsoba, et que Joab revint et frappa les Édomites dans la vallée du Sel, au nombre de 12 000.

— ¹ des deux fleuves (Mésopotamie).

3 Ô Dieu, tu nous as rejetés, tu nous as dispersés, tu t'es mis en colère; ramène-nous!

4 Tu as fait trembler la terre¹, tu l'as fendue; répare ses brèches, car elle chancelle!

— ¹ ou: le pays.

5 Tu as fait voir des choses dures à ton peuple; tu nous as donné à boire un vin d'étourdissement.

○

6 Tu as donné une bannière à ceux qui te craignent, pour la déployer à cause de la vérité — Sélah —

7 Afin que tes bien-aimés soient délivrés. Sauve par ta [main] droite, et réponds-nous!

○

8 Dieu a parlé dans sa sainteté, je me réjouirai; je partagerai Sichem et je mesurerai la vallée de Succoth.

9 Galaad est à moi, et Manassé est à moi, et Éphraïm est le rempart de ma tête; Juda est mon législateur;

10 Moab est le bassin où je me lave; sur Édom j'ai jeté ma sandale. Philistie, pousse des cris à cause de moi!

○

- 11 Qui me conduira dans la ville forte? Qui me mènera jusqu'en Édom?
- 12 Ne sera-ce pas toi, ô Dieu, qui nous as rejetés, et qui n'es pas sorti, ô Dieu, avec nos armées?
- 13 Donne-nous du secours pour sortir de détresse! Car la délivrance qui vient de l'homme est vaine.
- 14 Par Dieu nous ferons des actes de valeur, et c'est lui qui piétinera nos adversaires.

Psaume 61

Celui qui est accablé attend de Dieu la délivrance

61 Au chef de musique. Sur Neguinoth¹. De David.

— ¹ instruments à cordes.

2 Ô Dieu, écoute mon cri, sois attentif à ma prière!

○

3 Depuis l'extrémité de la terre je crierai vers toi, dans l'accablement de mon cœur; tu me conduiras sur un rocher qui est trop haut pour moi¹.

— ¹ ou: plus haut que moi.

4 Car tu as été pour moi un refuge, une forte tour, en face de l'ennemi.

5 Je séjournerai dans ta tente pour toujours; je me réfugierai sous l'abri de tes ailes. Sélah.

6 Car toi, ô Dieu, tu as entendu mes vœux, tu m'as donné l'héritage de ceux qui craignent ton nom.

7 Tu ajouteras des jours aux jours du roi; ses années seront comme des générations et des générations.

8 Il habitera pour toujours devant Dieu. Donne la bonté et la vérité, afin qu'elles le gardent.

9 Ainsi je chanterai ton nom à perpétuité, acquittant mes vœux jour après jour.

Psaume 62

Le fidèle met sa confiance en Dieu seul

62 Au chef de musique. D'après Jeduthun¹. Psaume de David.

— ¹ voir 1 Chroniques 16:41.

2 Sur Dieu seul mon âme se repose paisiblement; de lui vient mon salut.

3 Lui seul est mon rocher et mon salut, ma haute tour; je ne serai pas beaucoup ébranlé.

○

4 Jusqu'à quand vous jetterez-vous sur un homme, [et chercherez]-vous tous à le renverser¹ comme une muraille qui penche, comme un mur qui va s'écrouler?

— ¹ proprement: briser, mettre en pièces.

5 Ils ne délibèrent que pour [le] précipiter de son élévation; ils prennent plaisir au mensonge; ils bénissent de leur bouche, et intérieurement ils maudissent. Sélah.

○

6 Mais toi, mon âme, repose-toi paisiblement sur Dieu, car mon attente est en lui.

7 Lui seul est mon rocher et mon salut, ma haute tour; je ne serai pas ébranlé.

8 Sur Dieu [reposent] mon salut et ma gloire; le rocher de ma force, mon refuge, est en Dieu.

9 Peuple, confiez-vous en lui en tout temps! Répandez votre cœur devant lui! Dieu est notre refuge. Sélah.

○

10 Les fils des gens du commun ne sont que vanité, les fils des grands ne sont que mensonge; placés dans la balance, ils montent ensemble plus [légers] qu'une vapeur.

11 N'ayez pas confiance dans l'oppression, et ne mettez pas un vain espoir dans le pillage; si les biens augmentent, n'y mettez pas votre cœur.

12 Dieu a parlé une fois; deux fois j'ai entendu ceci, que la force [appartient] à Dieu.

13 Et à toi, Seigneur, est la bonté; car toi tu rends à chacun selon son œuvre.

Psaume 63

Cantique du fidèle, loin de la maison de l'Éternel

63 Psaume de David. Quand il était dans le désert de Juda.

2 Ô Dieu, tu es mon °Dieu! Je te cherche au point du jour; mon âme a soif de toi, ma chair soupire après toi, dans une terre aride et altérée, sans eau;

3 Ainsi je t'ai contemplé dans le lieu saint, pour voir ta force et ta gloire.

4 Car ta bonté est meilleure que la vie; mes lèvres te loueront.

5 Ainsi je te bénirai durant ma vie, j'élèverai mes mains en ton nom.

6 Mon âme est rassasiée comme de moelle et de graisse, et ma bouche [te] louera avec des lèvres qui chantent de joie.

7 Quand je me souviens de toi sur mon lit, je médite de toi durant les veilles de la nuit;

8 Car tu as été mon secours, et à l'ombre de tes ailes je chanterai de joie.

○

9 Mon âme s'attache à toi pour te suivre, ta [main] droite me soutient.

- 10 Mais ceux qui cherchent ma vie pour sa ruine entreront dans les parties inférieures de la terre;
11 On les livrera à la puissance de l'épée, ils seront la part des chacals.
12 Mais le roi se réjouira en Dieu, [et] quiconque jure par lui se glorifiera; car la bouche de ceux qui parlent faussement sera fermée.

Psaume 64

Les méchants seront punis

64 Au chef de musique. Psaume de David.

- 2 Écoute, ô Dieu, ma voix, quand je me plains! Garde ma vie de la crainte de l'ennemi!
3 Cache-moi loin des complots des méchants, et de la foule bruyante des ouvriers d'iniquité,
4 Qui ont aiguisé leur langue comme une épée, ajusté leur flèche — une parole amère —
5 Pour tirer de leurs cachettes contre celui qui est intègre; soudain ils tirent sur lui, et ils ne craignent pas.
6 Ils s'affermissent dans de mauvaises choses, ils s'entretiennent ensemble pour cacher des pièges; ils disent: Qui le verra?
7 Ils méditent des méchancetés: Nous avons terminé, la machination est conçue. Et l'intérieur de chacun, le cœur, est profond.
8 Mais Dieu tirera une flèche contre eux; soudain ils sont blessés;
9 Et leur langue les fera tomber les uns par-dessus les autres; tous ceux qui les voient s'enfuiront.
10 Et tous les hommes craindront, et ils raconteront les actes de Dieu, et considéreront son œuvre.
11 Le juste se réjouira en l'Éternel et se réfugiera en lui, et tous ceux qui sont droits de cœur se glorifieront.

Psaume 65

Le fidèle célèbre la bonté, la puissance et la sagesse de Dieu

65 Au chef de musique. Psaume de David. Cantique.

- 2 Ô Dieu, la louange t'attend dans le silence dans Sion, et pour toi le vœu sera acquitté.
3 Ô toi qui écoutes la prière, toute chair viendra à toi.
○
4 Les iniquités m'ont accablé; nos transgressions, toi tu les pardonneras¹.
— ¹ ordinairement: faire propitiation.
5 Bienheureux celui que tu as choisi et que tu fais approcher! Il habitera dans tes parvis. Nous serons rassasiés des biens¹ de ta maison, ton saint temple.
— ¹ proprement: de ce qui est bon.
6 Tu nous répondras par des choses terribles, avec justice¹, ô Dieu de notre salut, toi qui es la confiance de toutes les extrémités de la terre, et des régions lointaines de la mer!
— ¹ littéralement: en justice.
7 Toi qui as établi les montagnes par ta force, qui a la puissance pour ceinture,
8 Qui apaises le tumulte des mers, le tumulte de leurs vagues, et le grondement des nations!
9 Et ceux qui habitent aux extrémités [de la terre] craindront à la vue de tes prodiges¹; tu fais chanter de joie le lever et le coucher du soleil².
— ¹ littéralement: signes. — ² littéralement: les sorties du matin et du soir.
10 Tu as visité la terre, tu l'as abreuvée, tu l'enrichis abondamment; le ruisseau de Dieu est plein d'eau. Tu prépares les¹ blés, quand tu l'as ainsi préparée.
— ¹ littéralement: leurs.
11 Tu arroses ses sillons, tu aplanis ses mottes, tu l'amollis par des averses, tu bénis son germe.
12 Tu couronnes l'année de ta bonté, et tes sentiers ruissellent de graisse.
13 Les pâturages du désert ruissellent, et les collines s'entourent d'allégresse.
14 Les prairies se couvrent de petit bétail, et les plaines sont couvertes de froment; elles poussent des cris de triomphe, oui, elles chantent.

Psaume 66

Actions de grâces après la juste intervention de Dieu

66 Au chef de musique. Cantique. Psaume.

- Poussez des cris de joie vers Dieu, toute la terre!
2 Chantez la gloire de son nom, rendez glorieuse sa louange!
3 Dites à Dieu: Que tes œuvres sont terribles! Tes ennemis se soumettent à toi par la flatterie, à cause de la grandeur de ta force.
4 Toute la terre se prosternera devant toi, et chantera tes louanges; elle chantera ton nom. Sélah.
5 Venez, et voyez les œuvres de Dieu; il est terrible dans ses actes envers les fils des hommes.
6 Il changea la mer en terre sèche; ils passèrent le fleuve à pied; là nous nous sommes réjouis en lui.

7 Il domine par sa puissance pour toujours; ses yeux observent les nations. Que les rebelles ne s'élèvent pas! Sélah.

○

8 Peuples, bénissez notre Dieu, et faites entendre la voix de sa louange!

9 C'est lui qui a conservé¹ notre âme en vie, et il n'a pas permis que nos pieds trébuchent.

— ¹ littéralement: mis.

10 Car, ô Dieu, tu nous as éprouvés, tu nous as faits passer au creuset comme on affine l'argent;

11 Tu nous as fait entrer dans le filet, tu as mis un fardeau accablant sur nos reins;

12 Tu as fait passer¹ des hommes sur notre tête; nous sommes entrés dans le feu et dans l'eau, mais tu nous [en] as fait sortir pour [nous donner] l'abondance.

— ¹ proprement: passer à cheval; comme en 68:4.

○

13 J'entrerai dans ta maison avec des holocaustes; j'acquitterai envers toi mes vœux,

14 Ceux que mes lèvres ont exprimés, et que ma bouche a prononcés dans ma détresse.

15 Je t'offrirai des holocaustes de bêtes grasses, avec l'encens des béliers; je sacrifierai du gros bétail avec des boucs. Sélah.

○

16 Venez, écoutez, vous tous qui craignez Dieu, et je raconterai ce qu'il a fait pour mon âme.

17 J'ai crié vers lui de ma bouche, et il a été exalté par ma langue.

18 Si j'avais regardé l'iniquité dans mon cœur, le Seigneur ne m'aurait pas écouté.

19 Cependant Dieu m'a écouté, il a fait attention à la voix de ma prière.

20 Béni soit Dieu, qui n'a pas rejeté ma prière, ni retiré loin de moi sa bonté!

Psaume 67

La prospérité d'Israël sera l'occasion d'une louange universelle

67 Au chef de musique. Sur Neguinoth¹. Psaume. Cantique.

— ¹ instruments à cordes.

2 Que Dieu use de grâce envers nous et nous bénisse, qu'il fasse lever la lumière de sa face sur¹ nous — Sélah —

— ¹ littéralement: avec.

3 Pour que ta voie soit connue sur la terre, ton salut parmi toutes les nations.

○

4 Que les peuples te célèbrent, ô Dieu! Que tous les peuples te célèbrent!

5 Que les nations se réjouissent, et chantent de joie! Car tu jugeras les peuples avec droiture, et tu conduiras les nations sur¹ la terre. Sélah.

— ¹ ou: qui sont sur.

○

6 Que les peuples te célèbrent, ô Dieu! Que tous les peuples te célèbrent!

7 La terre donnera son produit; Dieu, notre Dieu, nous bénira.

8 Dieu nous bénira, et toutes les extrémités de la terre le craindront.

Psaume 68

Dieu se fait connaître à toute la terre par sa bonté envers Israël

68 Au chef de musique. De David. Psaume. Cantique.

2 Que Dieu se lève, que ses ennemis soient dispersés, et que ceux qui le haïssent s'enfuient loin de sa face.

3 Comme la fumée se dissipe, tu les dissiperas; comme la cire se fond devant le feu, les méchants périront devant Dieu.

4 Mais les justes se réjouiront, ils exulteront en la présence de Dieu et seront comblés de joie¹.

— ¹ littéralement: se réjouiront avec joie.

○

5 Chantez à Dieu, chantez son nom, frayez un chemin à celui qui passe comme à cheval par les déserts; son nom est Jah¹, réjouissez-vous devant lui!

— ¹ Jah, abréviation du nom de Jéhovah; mais c'est l'expression de son existence absolue, plutôt que celle de l'éternité de son être; voir Exode 15:2.

6 Dieu, dans sa demeure sainte, est le père des orphelins et le juge des veuves.

7 Dieu fait habiter en famille¹ ceux qui étaient seuls; il fait sortir les prisonniers qui étaient enchaînés, pour qu'ils jouissent de l'abondance; mais les rebelles habitent dans une terre aride.

— ¹ littéralement: dans une maison.

○

8 Ô Dieu, quand tu es sorti devant ton peuple, quand tu as marché dans le désert — Sélah —

9 La terre a tremblé; les cieux aussi ont distillé des eaux devant Dieu, ce Sinaï [a tremblé] devant Dieu, le Dieu d'Israël.

- 10 Ô Dieu, tu as répandu une pluie abondante sur ton héritage, et, quand il était fatigué, tu l'as rétabli.
 11 Ton troupeau a habité là; dans ta bonté, tu préparas [tes biens] pour l'affligé, ô Dieu!
 12 Le Seigneur donna la parole; grande fut la foule des femmes qui répandirent la bonne nouvelle.
 13 Les rois des armées s'enfuirent; ils s'enfuirent, et celle qui restait dans la maison partagea le butin.
 14 Quoique vous ayez été couchés au milieu des étables, vous serez [comme] les ailes d'une colombe couverte d'argent, et dont le plumage est comme l'or jaune.
 15 Quand le Tout-Puissant y dispersa des rois, [le pays] devint blanc comme la neige du Tsalmon.
 ○
 16 La montagne de Basan est la montagne de Dieu, une montagne à plusieurs sommets, la montagne de Basan.
 17 Pourquoi, montagnes à plusieurs sommets, regardez-vous avec jalousie la montagne que Dieu a désirée pour y habiter? Oui, l'Éternel y habitera pour toujours.
 18 Les chars de Dieu sont par 20 000, par milliers redoublés; le Seigneur est au milieu d'eux; c'est un Sinaï en sainteté.
 19 Tu es monté en haut, tu as emmené la captivité comme prisonnière; tu as reçu des dons dans l'homme, et même [pour] les rebelles, afin que Jah¹, Dieu, ait une habitation.
 — ¹ Jah, abréviation du nom de Jéhovah; mais c'est l'expression de son existence absolue, plutôt que celle de l'éternité de son être; voir Exode 15:2.
 20 Béni soit le Seigneur, qui, de jour en jour, nous comble [de ses dons], ce °Dieu qui nous sauve. Sélah.
 21 Notre °Dieu est un °Dieu de salut¹; et c'est à l'Éternel, le Seigneur, de faire sortir de la mort.
 — ¹ littéralement: délivrances.
 22 Oui, Dieu brisera la tête de ses ennemis, le crâne chevelu de ceux qui marchent dans leurs iniquités.
 23 Le Seigneur a dit: Je ramènerai [les miens] de Basan, je les ramènerai des profondeurs de la mer,
 24 Afin que tu trempe ton pied dans le sang de [tes] ennemis, [et] que la langue de tes chiens en ait sa part.
 ○
 25 Ils ont vu ta marche, ô Dieu, la marche de mon °Dieu, de mon roi, dans le lieu saint;
 26 Les chanteurs allaient devant, ensuite les joueurs d'instruments à cordes, au milieu des jeunes filles jouant du tambourin.
 27 Dans les assemblées, bénissez Dieu, le Seigneur, vous qui êtes de la source d'Israël!
 28 Là est Benjamin, le plus jeune, qui domine sur eux; les princes de Juda, leur troupe; les princes de Zabulon, les princes de Nephthali.
 ○
 29 Ton Dieu a commandé ta force. Établis en force, ô Dieu, ce que tu as fait pour nous!
 30 À cause de ton temple, à Jérusalem, les rois t'apporteront des dons.
 31 Menace la bête des roseaux, la troupe des forts taureaux, avec les veaux des peuples! [Chacun] se prosterne, offrant des lingots d'argent. Disperse les peuples qui trouvent leurs plaisirs dans la guerre!
 32 Des grands viendront d'Égypte; Cush s'empressera d'étendre ses mains vers Dieu.
 ○
 33 Royaumes de la terre, chantez à Dieu, chantez les louanges du Seigneur — Sélah —
 34 À celui qui passe comme à cheval sur les cieus, sur les cieus d'ancienneté! Voici, il fait retentir sa voix, une voix puissante.
 35 Attribuez la force à Dieu! Sa majesté est sur Israël, et sa force dans les nuages.
 36 Tu es terrible, ô Dieu, du milieu de tes sanctuaires. Le °Dieu d'Israël, c'est lui qui donne la force et la puissance à son peuple. Béni soit Dieu!

Psaume 69

Les souffrances du fidèle de la part des hommes

69 Au chef de musique. Sur Shoshannim¹. De David.

— ¹ les lis.

- 2 Sauve-moi, ô Dieu, car les eaux [me] sont entrées jusque dans l'âme!
 3 Je suis enfoncé dans une boue profonde, et il n'y a pas où prendre pied; je suis entré dans la profondeur des eaux, et le courant me submerge.
 4 Je suis fatigué de crier, ma gorge est brûlante¹, mes yeux s'épuisent pendant que j'attends mon Dieu.
 — ¹ ou: desséchée.
 5 Ceux qui me haïssent sans cause sont plus nombreux que les cheveux de ma tête; ceux qui voudraient me supprimer, qui sont à tort mes ennemis, sont puissants; ce que je n'avais pas pris de force, je l'ai alors rendu.
 ○
 6 Ô Dieu, tu connais ma folie, et mes fautes ne sont pas cachées devant toi.
 7 Que ceux qui s'attendent à toi ne soient pas rendus honteux à cause de moi, Seigneur, Éternel des armées! Que ceux qui te cherchent ne soient pas rendus confus à cause de moi, ô Dieu d'Israël!

- 8 Car à cause de toi j'ai supporté les insultes, la confusion a couvert mon visage.
 9 Je suis devenu un étranger à mes frères, et un inconnu aux fils de ma mère;
 10 Car le zèle de ta maison m'a dévoré, et les outrages de ceux qui t'outragent sont tombés sur moi.
 11 Et j'ai pleuré, mon âme était dans le jeûne; et cela m'a valu des insultes.
 12 J'ai pris aussi un sac pour mon vêtement, et je suis devenu pour eux un proverbe.
 13 Ceux qui sont assis à la porte parlent contre¹ moi, et je sers de chanson aux buveurs².
 — ¹ littéralement: de. — ² littéralement: buveurs de boisson forte.
 14 Mais pour moi, ma prière s'adresse à toi, Éternel, en un temps agréé. Ô Dieu, selon la grandeur de ta bonté, réponds-moi, selon la vérité de ton salut!
 15 Délivre-moi du borbier, et que je n'y enfonce pas! Que je sois délivré de ceux qui me haïssent et des profondeurs des eaux!
 16 Que le courant des eaux ne me submerge pas, et que la profondeur ne m'engloutisse pas, et que le puits ne se referme pas¹ sur moi!
 — ¹ littéralement: ne ferme pas sa bouche.
 17 Réponds-moi, ô Éternel, car ta bonté est bonne! Selon la grandeur de tes compassions, tourne-toi vers moi!
 18 Et ne cache pas ta face loin de ton serviteur, car je suis en détresse! Hâte-toi, réponds-moi!
 19 Approche-toi de mon âme, sois son rédempteur! Rachète-moi à cause de mes ennemis!
 20 Toi, tu connais mon déshonneur, et ma honte, et ma confusion; tous mes adversaires sont devant toi.
 ○
 21 L'insulte a brisé mon cœur, et je suis accablé; et j'ai attendu que [quelqu'un] ait compassion [de moi], mais il n'y a eu personne, et des consolateurs, mais je n'en ai pas trouvé.
 22 Ils ont mis du fiel¹ dans ma nourriture, et, dans ma soif, ils m'ont abreuvé de vinaigre.
 — ¹ ou: du poison.
 23 Que leur table devienne un piège devant eux, et que ce qui tend à la prospérité leur soit un filet!
 24 Que leurs yeux soient obscurcis de sorte qu'ils ne voient pas, et fais continuellement chanceler leurs reins!
 25 Répands sur eux ta fureur, et que l'ardeur de ta colère les atteigne!
 26 Que leur campement soit dévasté, qu'il n'y ait personne qui habite dans leurs tentes!
 27 Car ils persécutent celui que toi tu as frappé, et ils racontent les souffrances de ceux que tu as transpercés.
 28 Ajoute des iniquités à leurs iniquités¹, et qu'ils n'aient pas accès à ta justice!
 — ¹ littéralement: Mets une iniquité par-dessus leurs iniquités.
 29 Qu'ils soient effacés du livre de vie, et qu'ils ne soient pas inscrits avec les justes!
 30 Mais pour moi, je suis affligé et dans la douleur; que ton salut, ô Dieu, me mette en sécurité!
 31 Je louerai le nom de Dieu dans un cantique, et je le glorifierai par ma louange;
 32 Et cela plaira plus à l'Éternel qu'un taureau, un bœuf qui a des cornes et le sabot divisé.
 ○
 33 Ceux qui sont humbles le verront, ils se réjouiront; vous qui cherchez Dieu, votre cœur vivra.
 34 Car l'Éternel écoute les pauvres, et ne méprise pas ses prisonniers.
 35 Les cieux et la terre le loueront, les mers et tout ce qui se meut en elles.
 36 Car Dieu sauvera Sion, et bâtira les villes de Juda; et on y habitera, et on la possédera.
 37 Et la descendance de ses serviteurs l'hériterà, et ceux qui aiment son nom y habiteront.

Psaume 70

Cri de détresse du fidèle

70 Au chef de musique. De David. Pour faire souvenir.

- 2 Hâte-toi, ô Dieu, de me délivrer! [Hâte-toi], ô Éternel, de me secourir!
 3 Que ceux qui cherchent ma vie soient honteux et confondus! Qu'ils se retirent en arrière et soient confus, ceux qui prennent plaisir à mon malheur!
 4 Qu'ils retournent en arrière à cause de leur honte, ceux qui disent: Ah ah! Ah ah!
 5 Que tous ceux qui te cherchent exultent et se réjouissent en toi; et que ceux qui aiment ton salut disent continuellement: Que Dieu soit exalté!
 6 Mais moi, je suis affligé et pauvre; ô Dieu, hâte-toi en ma faveur! Tu es mon secours et celui qui me délivre; Éternel, ne tarde pas!

Psaume 71

Prière confiante du fidèle entouré d'ennemis

71 En toi, Éternel, je me réfugie! Que je ne sois jamais confus!

- 2 Dans ta justice, délivre-moi et fais que j'échappe! Incline ton oreille vers moi et sauve-moi!

3 Sois pour moi un rocher d'habitation, afin que j'y entre continuellement! Tu as commandé de me sauver, car tu es mon rocher et ma forteresse.

○

4 Mon Dieu, fais-moi échapper de la main du méchant, de la main de l'injuste et de l'opresseur!

5 Car toi tu es mon espérance, Seigneur Éternel, ma confiance dès ma jeunesse.

6 Je me suis appuyé sur toi dès le ventre [maternel]; c'est toi qui m'as tiré hors du¹ ventre de ma mère; tu es le sujet continué de ma louange.

— ¹ selon quelques-uns: tu as été mon bienfaiteur dès le.

7 Je suis devenu pour beaucoup comme un prodige; mais toi, tu es mon puissant refuge.

8 Ma bouche est pleine de ta louange [et] de ta magnificence, tout le jour.

9 Ne me rejette pas au temps de [ma] vieillesse! Ne m'abandonne pas quand ma force s'est épuisée!

○

10 Car mes ennemis parlent contre moi, et ceux qui guettent mon âme se concertent ensemble,

11 En disant: Dieu l'a abandonné; poursuivez[-le] et saisissez-le, car il n'y a personne pour [le] délivrer!

12 Ô Dieu, ne te tiens pas loin de moi! Mon Dieu, hâte-toi de me secourir!

13 Qu'ils soient honteux, qu'ils soient exterminés, ceux qui sont ennemis de mon âme! Qu'ils soient couverts de mépris et de confusion, ceux qui cherchent mon malheur!

14 Mais moi, j'attendrai continuellement, et je redirai sans cesse toutes tes louanges.

15 Ma bouche racontera tout le jour ta justice [et] ton salut, car je n'en connais pas l'énumération¹.

— ¹ littéralement: les énumérations.

16 J'irai dans la puissance du Seigneur Éternel; je ferai mention de ta justice, de la tienne seule.

○

17 Ô Dieu, tu m'as enseigné dès ma jeunesse, et jusqu'ici j'ai annoncé tes actes merveilleux.

18 Et aussi, jusqu'à la vieillesse et aux cheveux blancs, ô Dieu, ne m'abandonne pas, jusqu'à ce que j'annonce ta force¹ à [cette] génération, ta puissance à tous ceux qui viendront!

— ¹ littéralement: ton bras.

○

19 Et ta justice, ô Dieu, est haut élevée¹. Toi qui as fait de grandes choses, ô Dieu, qui est comme toi?

— ¹ littéralement: est jusqu'en haut.

20 Toi qui nous¹ as fait voir de nombreuses détresses et des malheurs, tu nous¹ redonneras la vie, et tu nous¹ feras remonter hors des profondeurs de la terre.

— ¹ quelques-uns lisent: me.

21 Tu multiplieras ma grandeur, et tu te tourneras, tu me consoleras.

22 Aussi, mon Dieu, je te célébrerai avec le luth¹, [je louerai] ta vérité; je chanterai tes louanges avec la harpe, ô Saint d'Israël!

— ¹ littéralement: un instrument de luth.

23 Mes lèvres, et mon âme, que tu as rachetée, exulteront quand je chanterai tes louanges.

24 Ma langue aussi redira tout le jour ta justice; car ils seront honteux, car ils seront confondus, ceux qui cherchent mon malheur.

*

Psaume 72

Le règne glorieux du Messie

72 Au sujet de Salomon.

Ô Dieu, donne tes jugements au roi, et ta justice au fils du roi!

2 Il jugera ton peuple avec justice, et tes affligés avec droiture.

3 Les montagnes et les collines apporteront la paix au peuple, par la justice.

4 Il fera justice aux affligés du peuple, il sauvera les fils du pauvre, et il brisera l'opresseur.

○

5 Ils te craindront, de génération en génération, tant que dureront le soleil et la lune¹.

— ¹ littéralement: avec le soleil et devant la lune.

○

6 Il descendra comme la pluie sur un pré fauché, comme des averses qui arrosent la terre¹.

— ¹ ou: pays.

7 Dans ses jours le juste fleurira, et il y aura abondance de paix, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de lune.

8 Et il dominera d'une mer à l'autre mer, et depuis le fleuve jusqu'aux extrémités de la terre¹.

— ¹ ou: pays.

9 Les habitants du désert se courberont devant lui, et ses ennemis lécheront la poussière.

10 Les rois de Tarsis et des îles lui apporteront des offrandes, les rois de Sheba et de Seba lui présenteront des dons.

11 Oui, tous les rois se prosterneront devant lui, toutes les nations le serviront.

12 Car il délivrera le pauvre qui crie [vers lui], et celui qui n'a pas de secours.

13 Il aura compassion du faible et du pauvre, et il sauvera les âmes des pauvres.

14 Il rachètera leur âme de l'oppression et de la violence, et leur sang sera précieux à ses yeux.

15 Et il vivra, et on lui donnera de l'or de Sheba, et on priera pour lui continuellement; et on le bénira tout le jour.

16 Il y aura abondance de froment sur la terre¹, sur le sommet des montagnes; son fruit frémira comme le Liban; et les [hommes] de la ville fleuriront comme l'herbe de la terre.

—¹ ou: pays.

17 Son nom sera pour toujours; son nom se perpétuera devant le soleil, et on se bénira en lui; toutes les nations le diront bienheureux.

18 Béni soit l'Éternel, Dieu, le Dieu d'Israël, qui seul fait des choses merveilleuses!

19 Et béni soit le nom de sa gloire, pour toujours! Et que toute la terre soit pleine de sa gloire! Amen, oui, amen!

20 Les prières de David, fils d'Isaï, sont terminées.

**

Livre troisième

Psaume 73

La prospérité des méchants est éphémère – Les sanctuaires de Dieu

73 Psaume d'Asaph.

Certainement, Dieu est bon envers Israël, envers ceux qui sont purs de cœur.

○

2 Mais pour moi, il s'en est fallu de peu que mes pieds ne m'aient manqué, d'un rien que mes pas n'aient glissé;

3 Car j'ai porté envie aux arrogants, en voyant la prospérité des méchants.

4 Car [il n'y a] pas de tourments dans¹ leur mort, et leur corps est bien nourri;

—¹ selon quelques-uns: jusqu'à.

5 Ils n'ont aucune part aux peines des humains, et ils ne sont pas frappés avec les hommes.

6 C'est pourquoi l'orgueil les entoure comme un collier, la violence les enveloppe comme un vêtement;

7 Les yeux se détachent de la graisse; ils dépassent les imaginations de leur cœur.

8 Ils sont moqueurs et parlent méchamment d'opprimer; ils parlent avec hauteur;

9 Ils placent leur bouche dans les cieux, et leur langue se promène sur la terre.

10 C'est pourquoi son peuple se tourne de ce côté-là, et on lui verse¹ l'eau à plein bord.

—¹ proprement: vide.

11 Et ils disent: Comment °Dieu saurait-il, et y aurait-il de la connaissance chez le Très-Haut?

12 Voici, ceux-ci sont des méchants, et sont toujours tranquilles; ils augmentent leurs richesses.

○

13 Certainement, c'est en vain que j'ai purifié mon cœur et que j'ai lavé mes mains dans l'innocence;

14 J'ai été battu¹ tout le jour, et ma punition [revenait] chaque matin.

—¹ ailleurs: frappé.

15 Si j'avais dit: Je parlerai ainsi¹, voici, j'aurais été infidèle à la génération de tes fils.

—¹ selon quelques-uns: comme eux.

16 Quand j'ai médité pour connaître cela, ce fut un travail pénible à mes yeux,

17 Jusqu'à ce que je sois entré dans les sanctuaires de °Dieu; alors j'ai compris leur fin.

18 Certainement, tu les places dans des lieux glissants, tu les fais tomber en ruines.

19 Comme ils sont détruits en un moment! Ils ont péri, achevés par la frayeur.

20 Comme un rêve, quand on se réveille, tu mépriseras, Seigneur, leur image, lorsque tu te réveilleras.

○

21 Quand mon cœur s'aigrissait, et que je me tourmentais dans mes reins,

22 J'étais alors stupide et je n'avais pas de connaissance; j'étais avec toi comme une bête.

23 Mais je suis toujours avec toi; tu m'as tenu¹ par la main droite;

—¹ proprement: saisi.

24 Tu me conduiras par ton conseil, et, après la gloire¹, tu me recevras.

—¹ c-à-d: après la manifestation glorieuse du Messie; voir Zacharie 2:12.

25 Qui ai-je dans les cieux? Et je n'ai eu de plaisir sur la terre qu'en toi.

26 Ma chair et mon cœur sont épuisés; Dieu est le rocher de mon cœur, et ma part pour toujours.

○

27 Car voici, ceux qui sont loin de toi périront; tu détruiras tous ceux qui se prostituent en se détournant de toi.

28 Mais, pour moi, m'approcher de Dieu est mon bien; j'ai mis ma confiance dans le Seigneur, l'Éternel, pour raconter tous tes faits.

Psaume 74

Prière en faveur du peuple opprimé et du sanctuaire dévasté

74 Pour instruire. D'Asaph.

Pourquoi, ô Dieu, [nous] as-tu rejetés pour toujours, [et] ta colère fume-t-elle contre le troupeau de ton pâturage?

2 Souviens-toi de ton assemblée, que tu as acquise autrefois, que tu as rachetée pour être la portion¹ de ton héritage² — de la montagne de Sion, où tu as habité!

— ¹ littéralement: baguette à mesurer. — ² ou: de la tribu de ton héritage que tu as rachetée.

3 Élève tes pas vers les ruines perpétuelles! L'ennemi a tout saccagé dans le lieu saint.

4 Tes adversaires rugissent au milieu du lieu où l'on te rencontrait¹; ils ont mis leurs signes² pour signes².

— ¹ littéralement: de ton lieu de rencontre. — ² voir Exode 4:17; 10:2.

5 Un homme se faisait connaître quand il élevait la hache dans l'épaisseur de la forêt;

6 Et maintenant, avec des haches et des marteaux, ils brisent ses sculptures toutes ensemble.

7 Ils ont mis le feu à ton sanctuaire, ils ont profané par terre la demeure¹ de ton nom;

— ¹ ailleurs aussi: tabernacle.

8 Ils ont dit dans leur cœur: Détruisons-les tous ensemble! Ils ont brûlé tous les lieux où l'on rencontrait °Dieu dans le pays.

9 Nous ne voyons plus nos signes¹; il n'y a plus de prophète, et il n'y a personne avec nous qui sache jusqu'à quand.

— ¹ — ¹ voir Exode 4:17; 10:2.

10 Jusqu'à quand, ô Dieu, l'adversaire dira-t-il des outrages? L'ennemi méprisera-t-il ton nom pour toujours?

11 Pourquoi détournes-tu ta main, et ta [main] droite? [Sors-la] de ta poitrine, détruis!

○

12 Et Dieu est mon roi depuis les temps anciens, opérant des délivrances au milieu de la terre.

13 Tu as fendu la mer par ta puissance, tu as brisé les têtes des monstres sur les eaux;

14 Tu as écrasé les têtes du léviathan, tu l'as donné pour pâture au peuple — aux habitants du désert.

15 Tu as fait sortir la source et le torrent, tu as mis à sec des fleuves qui ne tarissent jamais.

16 À toi est le jour, à toi aussi la nuit; toi tu as établi la lune¹ et le soleil.

— ¹ littéralement: [le] lumineux.

17 Tu as posé toutes les limites de la terre; l'été et l'hiver, c'est toi qui les as formés.

○

18 Souviens-toi de ceci, que l'ennemi a outragé l'Éternel, et qu'un peuple insensé a méprisé ton nom.

19 Ne livre pas l'âme de ta tourterelle à la bête sauvage! N'oublie pas pour toujours la vie de tes affligés!

20 Regarde à l'alliance! Car les lieux ténébreux de la terre sont pleins de repaires de violence.

21 Que l'opprimé ne s'en retourne pas confus! Que l'affligé et le pauvre louent ton nom!

○

22 Lève-toi, ô Dieu! Plaide ta cause! Souviens-toi des outrages que te fait tous les jours l'insensé!

23 N'oublie pas la voix de tes adversaires! Le tumulte de ceux qui s'élèvent contre toi monte continuellement.

Psaume 75

Intervention de Dieu en jugement

75 Au chef de musique. Al-Tashketh¹. Psaume d'Asaph. Cantique.

— ¹ Ne détruis pas.

2 Nous te célébrons, ô Dieu! Nous te célébrons, et ton nom est proche; tes actes merveilleux le racontent.

○

3 Quand je recevrai l'assemblée, je jugerai, moi, avec droiture.

4 La terre¹ et tous ses habitants se sont fondus; moi, j'affermis ses piliers. Sélah.

— ¹ ou: Le pays.

○

5 J'ai dit à ceux qui se glorifient: Ne vous glorifiez pas! Et aux méchants: N'élevez pas [votre] corne!

6 N'élevez pas en haut votre corne, ne parlez pas avec arrogance, d'un cou [raide]!

7 Car ce n'est ni de l'est, ni de l'ouest, ni du désert¹, que vient l'élévation.

— ¹ le désert était au sud.

8 Car c'est Dieu qui juge; il abaisse l'un, et élève l'autre.

9 Car une coupe est dans la main de l'Éternel, et elle écume de vin¹; elle est pleine d'ingrédients mélangés, et il en verse; oui, tous les méchants de la terre la boiront en la vidant jusqu'à la lie.

— ¹ ou: le vin y est rouge.

○

10 Mais moi, je raconterai [ces choses]¹ pour toujours; je chanterai au Dieu de Jacob.

— ¹ ou: on raconte [tes actes merveilleux]; voir verset 2.

11 Et j'abattraï toutes les cornes des méchants; [mais] les cornes des justes seront élevées.

Psaume 76

Le fidèle loue Dieu qui vient de délivrer Israël

76 Au chef de musique. Sur Neguinoth¹. Psaume d'Asaph. Cantique.

— ¹ instruments à cordes.

2 Dieu est connu en Juda, son nom est grand en Israël;

3 Et son tabernacle est à Salem, et son domicile à Sion.

4 Là, il a brisé les éclairs de l'arc, le bouclier, et l'épée, et la bataille. Sélah.

○

5 Tu es plus resplendissant, plus magnifique que des montagnes de butin.

6 Les forts de cœur ont été dévalisés, ils se sont endormis de leur [dernier] sommeil, et aucun des hommes courageux n'a trouvé ses mains.

7 Quand tu les as menacés, ô Dieu de Jacob, chars et chevaux se sont endormis profondément.

8 Tu es terrible, toi; et qui peut se tenir devant toi, dès que ta colère [éclate]?

9 Tu as fait entendre des cieus le jugement; la terre en a eu peur, et s'est tenue tranquille,

10 Quand tu t'es levé, ô Dieu, pour le jugement, pour sauver tous ceux de la terre¹ qui sont humbles. Sélah.

— ¹ ou: du pays.

○

11 Car la colère de l'homme te louera; tu t'entoureras du reste de la colère.

12 Faites des vœux, et acquittez [les] envers l'Éternel, votre Dieu! Que tous ceux qui l'entourent apportent des dons au Redoutable.

13 Il retranchera l'esprit des chefs, il est redoutable pour les rois de la terre.

Psaume 77

Le fidèle se souvient des actes merveilleux de Dieu dans le passé

77 Au chef de musique. Pour Jeduthun¹. D'Asaph. Psaume.

— ¹ voir 1 Chroniques 16:41.

2 Ma voix s'adresse à Dieu, et je crierai; ma voix s'adresse à Dieu, et il m'écouterà.

3 Au jour de ma détresse j'ai cherché le Seigneur; ma main était étendue durant la nuit et ne se lassait pas; mon âme refusait d'être consolée.

4 Je me souvenais de Dieu, et j'étais agité; je me lamentais, et mon esprit était abattu. Sélah.

○

5 Tu tiens ouvertes mes paupières; je suis inquiet, et je ne parle pas.

6 Je pense aux jours d'autrefois, aux années des siècles passés.

7 Je me souviens de mon cantique pendant la nuit; je médite dans mon cœur, et mon esprit cherche diligemment.

8 Le Seigneur rejettera-t-il pour toujours? Et ne montrera-t-il plus sa faveur?

9 Sa bonté a-t-elle cessé pour toujours? Sa parole a-t-elle pris fin de génération en génération?

○

10 °Dieu a-t-il oublié d'user de grâce? A-t-il enfermé sa miséricorde dans la colère? Sélah.

11 Et j'ai dit: C'est ici ma souffrance: la [main] droite du Très-Haut n'est plus la même.

12 Je me souviendrai des œuvres de Jah; car je me souviendrai de tes actes merveilleux d'autrefois,

13 Et je penserai à toute ton œuvre, et je méditerai tes actes.

○

14 Ô Dieu, ta voie est dans le lieu saint! Où y a-t-il un °dieu grand comme Dieu?

15 Toi, tu es le °Dieu qui fais des prodiges; tu as fait connaître ta puissance parmi les peuples.

16 Tu as racheté ton peuple par [ton] bras, les fils de Jacob et de Joseph. Sélah.

17 Les eaux t'ont vu, ô Dieu! Les eaux t'ont vu, et elles ont tremblé; les abîmes aussi ont été secoués.

18 Les nuées ont versé des eaux, les nuages ont fait retentir une voix, et tes flèches ont volé de tous côtés.

19 La voix de ton tonnerre était dans le tourbillon, les éclairs ont illuminé le monde; la terre en a été secouée et a tremblé.

20 Ta voie est dans la mer, et tes sentiers dans les grandes eaux; et tes traces ne sont pas connues.

21 Tu as conduit ton peuple comme un troupeau, par la main de Moïse et d'Aaron.

Psaume 78

Le fidèle rappelle l'infidélité du peuple d'Israël et la fidélité de Dieu

78 Pour instruire. D'Asaph.

Prête l'oreille à ma loi, mon peuple! Inclinez vos oreilles aux paroles de ma bouche!

2 J'ouvrirai ma bouche en paraboles, j'annoncerai les énigmes [des jours] d'autrefois,

3 Que nous avons entendues et connues, et que nos pères nous ont racontées.

4 Nous ne les cacherons pas à leurs fils; nous raconterons à la génération à venir les louanges de l'Éternel, et sa force, et ses œuvres merveilleuses qu'il a faites.

○

5 Il a établi un témoignage en Jacob, et il a mis en Israël une loi qu'il a commandée à nos pères, pour qu'ils les fassent connaître à leurs fils,

6 Afin que la génération à venir, les fils qui naîtraient, les connaissent, [et] qu'ils se lèvent et les annoncent à leurs fils,

7 Et qu'ils mettent leur confiance en Dieu, et qu'ils n'oublient pas les œuvres de °Dieu, et qu'ils observent ses commandements,

8 Et qu'ils ne soient pas, comme leurs pères, une génération indocile et rebelle, une génération qui n'a pas affermi son cœur, et dont l'esprit n'a pas été fidèle à °Dieu.

○

9 Les fils d'Éphraïm, armés [et] tirant de l'arc, ont tourné le dos le jour du combat.

10 Ils n'ont pas gardé l'alliance de Dieu, et ont refusé de marcher selon sa loi;

11 Et ils ont oublié ses actes et ses œuvres merveilleuses, qu'il leur avait fait voir.

○

12 Il fit des choses merveilleuses devant leurs pères dans le pays d'Égypte, dans la campagne de Tsoan¹.

— ¹ Tanis, dans la basse Égypte.

13 Il fendit la mer, et les fit passer; il fit se dresser les eaux comme un monceau;

14 Et il les conduisit, le jour par une nuée, et toute la nuit par une lumière de feu.

15 Il fendit les rochers dans le désert, et les abreuva abondamment, comme aux abîmes;

16 Et il fit sortir des ruisseaux du rocher, et il fit couler les eaux comme des fleuves.

○

17 Mais ils péchèrent de nouveau contre lui, ils se rebellèrent contre le Très-Haut dans le désert;

18 Et ils tentèrent °Dieu dans leurs cœurs, en demandant de la nourriture selon leur désir;

19 Et ils parlèrent contre Dieu; ils dirent: °Dieu pourrait-il dresser une table dans le désert?

20 Voici, il a frappé le rocher, et les eaux ont coulé, et des rivières ont débordé; pourrait-il aussi donner du pain, ou préparer de la viande à son peuple?

○

21 C'est pourquoi l'Éternel les entendit, et se mit dans une grande colère; et le feu s'alluma contre Jacob, et la colère aussi monta contre Israël.

22 Car ils ne crurent pas Dieu, et n'eurent pas confiance en son salut,

23 Bien qu'il ait commandé aux nuages d'en haut, et qu'il ait ouvert les portes des cieux,

24 Et qu'il ait fait pleuvoir sur eux la manne pour qu'ils mangent, et qu'il leur ait donné le blé des cieux;

25 L'homme mangea le pain des puissants; il leur envoya des vivres à satiété.

○

26 Il fit lever dans les cieux le vent d'est, et il amena par sa puissance le vent du sud;

27 Et il fit pleuvoir sur eux de la viande comme de la poussière, et des oiseaux ailés, comme le sable des mers;

28 Et il les fit tomber au milieu de leur camp, autour de leurs habitations.

29 Et ils en mangèrent, et en furent abondamment rassasiés. Il leur envoya ce qu'ils avaient convoité.

30 Ils ne s'étaient pas encore détournés de leur convoitise, leur nourriture était encore dans leur bouche,

31 Que la colère de Dieu monta contre eux; et il tua parmi eux les hommes forts¹, et abattit les jeunes hommes d'Israël.

— ¹ littéralement: gras.

○

32 Avec tout cela ils péchèrent encore, et ne crurent pas par¹ ses œuvres merveilleuses;

— ¹ ou: à.

33 Et il mit fin à leurs jours dans la vanité, et à leurs années dans la frayeur.

34 S'il les tuait, alors ils le recherchaient, et ils se retournaient, et s'empressaient de chercher °Dieu;

35 Et ils se souvenaient que Dieu était leur rocher, et °Dieu, le Très-Haut, leur rédempteur.

36 Mais ils le flattaient de leur bouche et ils lui mentaient de leur langue;

37 Et leur cœur n'était pas ferme envers lui, et ils ne furent pas fidèles dans son alliance.

38 Mais lui, étant miséricordieux, [leur] pardonna l'iniquité et ne [les] détruisit pas; mais il détourna souvent sa colère, et ne réveilla pas toute sa fureur.

39 Et il se souvint qu'ils étaient chair, un souffle qui passe et ne revient pas.

○

40 Que de fois ils se révoltèrent contre lui dans le désert, [et] le provoquèrent dans les lieux arides!

41 Et ils recommencèrent et tentèrent °Dieu, et affligèrent¹ le Saint d'Israël.

— ¹ ou: limitèrent.

42 Ils ne se souvinrent pas de sa main, le jour où il les avait délivrés¹ de l'opresseur,

— ¹ littéralement: rachetés.

43 Lorsqu'il mit ses signes en Égypte, et ses prodiges dans les campagnes de Tsoan,

- 44 Et qu'il changea en sang leurs canaux¹ et leurs courants d'eau, de sorte qu'ils ne purent pas en boire.
— ¹ le mot hébreu signifie: les canaux et les bras du Nil.
- 45 Il envoya contre eux des mouches qui les dévorèrent, et des grenouilles qui les détruisirent;
- 46 Et il livra leurs récoltes à la locuste¹, et [le produit de] leur travail à la sauterelle.
— ¹ sorte de sauterelle.
- 47 Il détruisit¹ leurs vignes par la grêle, et leurs sycomores² par les grêlons;
— ¹ littéralement: tua. — ² sorte de figuier.
- 48 Et il livra leur bétail à la grêle, et leurs troupeaux à la foudre.
- 49 Il envoya sur eux l'ardeur de sa colère, la fureur, et l'indignation, et la détresse, une troupe d'anges de malheur¹.
— ¹ littéralement: malheurs.
- 50 Il fraya un chemin à sa colère; il n'épargna pas leurs âmes de la mort, et il livra leur vie à la peste;
- 51 Et il frappa tout premier-né en Égypte, les prémices de la vigueur dans les tentes de Cham.
- 52 Et il fit partir son peuple comme des brebis, et il les mena comme un troupeau dans le désert;
- 53 Et il les conduisit sains et saufs, et ils furent sans crainte; et la mer recouvrit leurs ennemis.
- 54 Et il les introduisit dans son saint territoire, cette montagne que sa [main] droite s'est acquise.
- 55 Et il chassa les nations de devant eux, et leur partagea¹ un héritage, et fit habiter les tribus d'Israël dans leurs tentes.
— ¹ littéralement: fit échoir au cordeau.
-
- 56 Mais ils tentèrent le Dieu Très-Haut et se rebellèrent contre lui, et ne gardèrent pas ses témoignages;
- 57 Et ils se retirèrent, et agirent infidèlement, comme leurs pères; ils se retournèrent comme un arc trompeur.
- 58 Et ils le provoquèrent à la colère par leurs hauts lieux, et le rendirent jaloux par leurs images taillées.
- 59 Dieu l'entendit, et se mit en grande colère, et il rejeta durement Israël.
- 60 Et il abandonna l'habitation¹ de Silo, la tente où il avait habité parmi les hommes.
— ¹ ailleurs aussi: tabernacle; de même au Ps. 84:2.
- 61 Et il livra sa force à la captivité, et sa splendeur en la main de l'ennemi;
- 62 Et il livra son peuple à l'épée, et se mit en grande colère contre son héritage;
- 63 Le feu dévora ses jeunes hommes, et ses vierges ne furent pas célébrées¹;
— ¹ proprement: célébrées par des chants de noce.
- 64 Ses sacrificateurs tombèrent par l'épée, et ses veuves ne se lamentèrent¹ pas.
— ¹ ailleurs: pleurer.
-
- 65 Alors le Seigneur se réveilla comme un homme qui dort, et comme un homme puissant qui, [animé] par le vin, pousse des cris.
- 66 Et il frappa ses ennemis par derrière, il les livra à une honte éternelle.
- 67 Et il rejeta la tente de Joseph, et ne choisit pas la tribu d'Éphraïm;
- 68 Mais il choisit la tribu de Juda, la montagne de Sion qu'il aime.
- 69 Et il bâtit son sanctuaire comme des lieux très hauts, comme la terre qu'il a fondée pour toujours.
- 70 Et il choisit David, son serviteur, et le fit sortir des parcs des brebis;
- 71 Il le fit venir d'auprès des brebis qui allaitent, pour faire paître Jacob, son peuple, et Israël, son héritage.
- 72 Et il les fit paître selon l'intégrité de son cœur, et les conduisit par l'intelligence de ses mains.

Psaume 79

Le résidu, persécuté par les nations, implore la délivrance de Dieu

79 Psaume d'Asaph.

Ô Dieu, les nations sont entrées dans ton héritage! Elles ont profané ton saint temple; elles ont mis Jérusalem en un monceau de pierres.

2 Elles ont donné les cadavres de tes serviteurs en pâture aux oiseaux des cieux, la chair de tes saints¹ aux bêtes de la terre;

— ¹ ailleurs: hommes pieux; voir 2 Chron. 6:41, 42.

3 Elles ont versé leur sang comme de l'eau tout autour de Jérusalem, et il n'y a eu personne pour les enterrer.

4 Nous avons été un objet de mépris pour nos voisins, de moquerie et de raillerie auprès de ceux qui nous entourent.

○

5 Jusqu'à quand, ô Éternel, seras-tu en toujours en colère? Ta jalousie brûlera-t-elle comme le feu?

6 Verse ta fureur sur les nations qui ne t'ont pas connu, et sur les royaumes qui n'invoquent pas ton nom!

7 Car on a dévoré Jacob, et on a dévasté son domaine.

8 Ne te souviens pas contre nous des iniquités anciennes! Que tes compassions viennent en hâte au-devant de nous, car nous sommes devenus très misérables!

9 Aide-nous, ô Dieu de notre salut, à cause de la gloire de ton nom! Et délivre-nous, et pardonne nos péchés, à cause de ton nom!

10 Pourquoi les nations diraient-elles: Où est leur Dieu? Qu'elle soit connue parmi les nations, devant nos yeux, la vengeance du sang de tes serviteurs qui a été versé!

11 Que le gémissément du prisonnier vienne devant toi! Selon la grandeur de ton bras, préserve ceux qui sont voués à la mort!¹

— ¹ littéralement: les fils de la mort.

12 Et rends à nos voisins, sept fois dans leur cœur, les insultes dont ils t'ont insulté, Seigneur!

13 Mais nous, ton peuple et le troupeau de ton pâturage, nous te célébrerons pour toujours; de génération en génération nous raconterons ta louange.

Psaume 80

Prière pour la restauration d'Israël

80 Au chef de musique. Sur Shoshannim¹. Témoignage d'Asaph. Psaume.

— ¹ les lis.

2 Berger d'Israël, prête l'oreille! Toi qui mènes Joseph comme un troupeau, toi qui es assis entre les chérubins¹, fais briller ta splendeur!

— ¹ ou: au-dessus des chérubins.

3 Devant Éphraïm, et Benjamin, et Manassé, réveille ta puissance, et viens nous sauver!

4 Ô Dieu, ramène-nous! Et fais briller ta face, et nous serons sauvés!

○

5 Éternel, Dieu des armées, jusqu'à quand ta colère fumera-t-elle¹ contre la prière de ton peuple?

— ¹ littéralement: jusqu'à quand fumeras-tu?

6 Tu leur as fait manger un pain de larmes, et tu les as abreuvés de larmes à pleine mesure.

7 Tu as fait de nous un sujet de contestation pour nos voisins, et nos ennemis se moquent [de nous] entre eux.

8 Ô Dieu des armées, ramène-nous! Et fais briller ta face, et nous serons sauvés!

○

9 Tu as transporté d'Égypte un cep; tu as chassé les nations, et tu l'as planté;

10 Tu as préparé une place devant lui, il a poussé des racines, et a rempli le pays.

11 Les montagnes étaient couvertes de son ombre, et ses sarments étaient [comme] des cèdres de °Dieu;

12 Il étendait ses rameaux jusqu'à la mer, et ses pousses jusqu'au fleuve.

13 Pourquoi as-tu rompu ses clôtures, de sorte que tous ceux qui passent arrachent [ses grappes]?

14 Le sanglier de la forêt le déchiquette, et les bêtes des champs le broutent.

15 Ô Dieu des armées, reviens, je te prie! Regarde des cieus, et vois, et visite ce cep,

16 Et la plante que ta [main] droite a plantée¹, et le provin² que tu avais fortifié pour toi.

— ¹ quelques-uns lisent: Et protège ce que ta [main] droite a planté. — ² littéralement: le fils.

17 Elle est brûlée par le feu, elle est coupée; ils périssent, parce que tu les réprimandes¹.

— ¹ littéralement: à cause du reproche de ta face.

○

18 Que ta main soit sur l'homme de ta [main] droite, sur le fils de l'homme que tu as fortifié pour toi;

19 Et nous ne nous retirerons pas de toi. Fais-nous revivre, et nous invoquerons ton nom!

20 Éternel, Dieu des armées, ramène-nous! Fais briller ta face, et nous serons sauvés.

Psaume 81

Exhortation à écouter Dieu pour être délivré

81 Au chef de musique. Sur Guitthith¹. D'Asaph.

— ¹ mot de signification douteuse; peut-être une mélodie.

2 Chantez joyeusement à Dieu, notre force! Poussez des cris de joie vers le Dieu de Jacob!

3 Entonnez le cantique, et faites résonner le tambourin, la harpe agréable, avec le luth!

4 Sonnez de la trompette à la nouvelle lune, au jour de la pleine lune, au jour de notre fête!

5 Car c'est un statut pour Israël, une ordonnance du Dieu de Jacob;

6 Il l'établit comme un témoignage¹ en Joseph, lorsqu'il sortit à travers le pays d'Égypte, où j'entendis une langue que je ne connaissais pas.

— ¹ ou: une ordonnance.

○

7 J'ai retiré son épaule de dessous le fardeau, ses mains ont été déchargées des corbeilles.

8 Dans la détresse tu as crié, et je t'ai délivré; je t'ai répondu du lieu secret du tonnerre; je t'ai éprouvé auprès des eaux de Meriba. Sélah.

9 Écoute, mon peuple, et je témoignerai contre toi! Israël, si seulement tu voulais m'écouter!

10 Il n'y aura pas au milieu de toi de °dieu étranger, et tu ne te prosterner pas devant un °dieu étranger.

11 Moi, je suis l'Éternel, ton Dieu, qui t'ai fait monter du pays d'Égypte; ouvre ta bouche toute grande, et je la remplirai.

- 12 Mais mon peuple n'a pas écouté ma voix, et Israël n'a pas voulu de moi.
 13 Alors je les ai abandonnés à l'obstination de leur cœur; ils ont marché selon leurs [propres] desseins.
 ○
 14 Oh, si mon peuple m'avait écouté! Si Israël avait marché dans mes voies!
 15 J'aurais bientôt humilié leurs ennemis, et tourné ma main contre leurs adversaires.
 16 Ceux qui haïssent l'Éternel se seraient soumis à lui par la flatterie; et leur temps, à eux, aurait été pour toujours;
 17 Et il les aurait nourris du meilleur¹ froment, et je t'aurais rassasié du miel du rocher.
 — ¹ littéralement: de la graisse du.

Psaume 82

Dieu jugera les juges iniques

82 Psaume d'Asaph.

Dieu se tient dans l'assemblée de °Dieu; il juge au milieu des juges¹.

— ¹ littéralement: dieux.

- 2 Jusqu'à quand jugerez-vous injustement et favoriserez-vous les méchants? Sélah.
 3 Faites droit¹ au pauvre et à l'orphelin, faites justice à l'affligé et au nécessiteux!
 — ¹ ailleurs: juger.
 4 Délivrez le pauvre et l'indigent, sauvez-le de la main des méchants!
 ○
 5 Ils ne connaissent ni ne comprennent, ils marchent dans les ténèbres; tous les fondements de la terre chancellent.
 6 Moi j'ai dit: Vous êtes des dieux, et vous êtes tous fils du Très-Haut.
 7 Mais vous mourrez comme un homme, et vous tomberez comme un des chefs.
 ○
 8 Lève-toi, ô Dieu! Juge la terre! Car tu as toutes les nations pour héritage.

Psaume 83

Le fidèle supplie Dieu d'être délivré de la coalition des nations voisines

83 Cantique. Psaume d'Asaph.

- 2 Ô Dieu, ne garde pas le silence! Ne te tais pas, et ne te tiens pas tranquille, ô °Dieu!
 3 Car voici, tes ennemis s'agitent, et ceux qui te haïssent lèvent la tête.
 4 Ils trament avec astuce des complots contre ton peuple, et ils tiennent conseil contre tes [fidèles] cachés.
 5 Ils ont dit: Venez, et exterminons-les, de sorte qu'ils ne soient plus une nation et qu'on ne fasse plus mention du nom d'Israël.
 6 Car ils se concertent d'un même cœur, ils ont fait une alliance contre toi:
 7 Les tentes d'Édom, et les Ismaélites, Moab, et les Hagaréniens,
 8 Guebal, et Ammon, et Amalek, la Philistie, avec les habitants de Tyr;
 9 Assur¹ aussi s'est joint à eux; ils servent de bras aux fils de Lot. Sélah.
 — ¹ l'Assyrie.
 ○
 10 Fais-leur comme à Madian, comme à Sisera, comme à Jabin au torrent de Kison!
 11 Ils ont été détruits à En-Dor, ils sont devenus du fumier pour la terre.
 12 Fais que leurs notables soient comme Oreb et comme Zeëb, et tous leurs princes¹ comme Zébakh et comme Tsalmunna!
 — ¹ littéralement: oints.
 13 Car ils ont dit: Prenons possession des habitations de Dieu!
 14 Mon Dieu, rends-les semblables à un tourbillon¹, comme la balle² devant le vent!
 — ¹ proprement: une chose tourbillonnée. — ² enveloppe du grain que l'on détache au cours du vannage.
 15 Comme le feu brûle la forêt, et comme la flamme met le feu aux montagnes,
 16 Ainsi poursuis-les par ta tempête, et épouvante-les par ton ouragan!
 17 Couvre leurs visages d'ignominie, afin qu'ils cherchent ton nom, ô Éternel!
 18 Qu'ils soient honteux et épouvantés pour toujours, qu'ils soient confondus et qu'ils périssent;
 19 Et qu'ils sachent que toi seul, dont le nom est l'Éternel¹, tu es le Très-Haut sur toute la terre!
 — ¹ Jehovah; voir Exode 6:2, 3.
 *

Psaume 84

Le fidèle célèbre la joie qui l'attend dans la maison de l'Éternel

84 Au chef de musique. Sur Guitthith¹. Des fils de Coré. Psaume.

— ¹ mot de signification douteuse; peut-être une mélodie.

- 2 Combien sont aimées tes demeures, ô Éternel des armées!
- 3 Mon âme désire, et même elle soupire après les parvis de l'Éternel; mon cœur et ma chair crient vers le °Dieu vivant.
- 4 Même le passereau a trouvé une maison, et l'hirondelle un nid pour elle, où elle a mis ses petits — tes autels, ô Éternel des armées, mon roi et mon Dieu!
- 5 Bienheureux ceux qui habitent dans ta maison; ils te loueront sans cesse! Sélah.
-
- 6 Bienheureux l'homme dont la force est en toi, [et ceux] dans le cœur desquels sont des chemins tout tracés!
- 7 Passant par la vallée de Baca¹, ils en font une fontaine; la pluie² aussi la couvre de bénédictions.
— ¹ pleurs. — ² pluie d'automne, la première par rapport aux semailles.
- 8 Ils marchent de force en force, ils paraissent devant Dieu à Sion.
-
- 9 Éternel, Dieu des armées, écoute ma prière! Dieu de Jacob, prête l'oreille! Sélah.
- 10 Toi, notre bouclier, vois, ô Dieu, et regarde la face de ton oint!
- 11 Car un jour dans tes parvis vaut mieux que 1 000. J'aimerais mieux me tenir sur le seuil dans la maison de mon Dieu, que d'habiter dans les tentes de la méchanceté.
- 12 Car l'Éternel Dieu est un soleil et un bouclier; l'Éternel donnera la grâce et la gloire; il ne refusera aucun bien à ceux qui marchent dans l'intégrité.
-
- 13 Éternel des armées, bienheureux l'homme qui se confie en toi!

Psaume 85

Prière pour le rétablissement d'Israël, alors qu'il est encore persécuté par les peuples voisins

85 Au chef de musique. Des fils de Coré. Psaume.

- 2 Éternel, tu as été propice à ton pays¹, tu as rétabli les prisonniers² de Jacob.
— ¹ ou: terre. — ² dans ce sens, qu'il rétablit la bénédiction, et ne ramène pas seulement les prisonniers individuellement; comparer pour ce dernier cas avec Néh. 9:36-37 et Psaume 126:1-3; et voir Deut. 30:3.
- 3 Tu as pardonné l'iniquité de ton peuple, tu as couvert tous leurs péchés. Sélah.
- 4 Tu as retiré toute ta fureur, tu es revenu de l'ardeur de ta colère.
- 5 Ramène-nous, ô Dieu de notre salut, et fais cesser ton indignation contre nous!
- 6 Seras-tu pour toujours en colère contre nous, feras-tu durer ta colère de génération en génération?
- 7 Ne veux-tu pas nous faire vivre de nouveau, afin que ton peuple se réjouisse en toi?
- 8 Éternel, fais-nous voir ta bonté, et accorde-nous ton salut!
-
- 9 J'écouterai ce que dira °Dieu, l'Éternel; car il dira paix à son peuple et à ses saints¹. Mais qu'ils ne retournent pas à la folie!
— ¹ ailleurs: hommes pieux; voir 2 Chron. 6:41, 42.
- 10 Certainement, son salut est près de ceux qui le craignent, afin que la gloire habite dans notre pays.
- 11 La bonté et la vérité se sont rencontrées, la justice et la paix se sont embrassées.
- 12 La vérité germara de la terre, et la justice regardera des cieux.
- 13 L'Éternel aussi donnera ce qui est bon, et notre pays rendra son fruit.
- 14 La justice marchera devant lui, et elle mettra ses¹ pas sur le chemin.
— ¹ c-à-d: les pas de l'Éternel.

Psaume 86

Le fidèle en appelle à la grâce de Dieu, et demande ses directions et sa délivrance

86 Prière de David.

- Éternel, incline ton oreille! Réponds-moi, car je suis affligé et pauvre!
- 2 Garde mon âme, car je suis un de [tes] saints¹! Toi, mon Dieu, sauve ton serviteur qui se confie en toi!
— ¹ ailleurs: hommes pieux; voir 2 Chron. 6:41, 42.
- 3 Use de grâce envers moi, Seigneur! Car je crie vers toi tout le jour.
- 4 Réjouis l'âme de ton serviteur! Car vers toi, Seigneur, j'élève mon âme.
- 5 Car toi, Seigneur, tu es bon, prompt à pardonner, et grand en bonté envers tous ceux qui crient vers toi.
-
- 6 Éternel, prête l'oreille à ma prière, et sois attentif à la voix de mes supplications!
- 7 Au jour de ma détresse, je crierai vers toi, car tu me répondras.
- 8 Seigneur, personne n'est comme toi parmi les dieux, et il n'y a pas d'œuvres comme les tiennes.
- 9 Toutes les nations que tu as faites viendront et se prosterneront devant toi, Seigneur, et elles glorifieront ton nom.
- 10 Car tu es grand, et tu fais des choses merveilleuses; tu es Dieu, toi seul.

○

11 Éternel, enseigne-moi ton chemin! Je marcherai dans ta vérité; unis mon cœur à la crainte de ton nom.

12 Je te célébrerai de tout mon cœur, Seigneur, mon Dieu, et je glorifierai ton nom pour toujours;

13 Car ta bonté est grande envers moi, et tu as sauvé mon âme du shéol¹ profond.

— ¹ mot hébreu très vague désignant le séjour des âmes séparées du corps.

○

14 Ô Dieu, des hommes arrogants se sont levés contre moi, et l'assemblée des hommes violents cherche ma vie; et ils ne t'ont pas mis devant eux.

15 Mais toi, Seigneur, tu es un °Dieu miséricordieux et faisant grâce, lent à la colère, et grand en bonté et en vérité.

16 Tourne-toi vers moi, et use de grâce envers moi! Donne ta force à ton serviteur, et sauve le fils de ta servante!

17 Opère pour moi un signe de [ta] faveur, et que ceux qui me haïssent le voient et soient honteux! Car c'est toi, ô Éternel, qui me secours, et qui me console.

Psaume 87

Sion, glorieuse cité de Dieu

87 Des fils de Coré. Psaume. Cantique.

La fondation qu'il a posée¹ est dans les montagnes de sainteté.

— ¹ littéralement: Sa fondation.

2 L'Éternel aime les portes de Sion plus que toutes les habitations de Jacob.

○

3 Des choses glorieuses sont dites de toi, cité de Dieu. Sélah.

4 Je ferai mention de Rahab¹ et de Babylone à ceux qui me connaissent; voici la Philistie, et Tyr, avec l'Éthiopie: Celui-ci est né là.

— ¹ c-à-d: l'Égypte.

5 Et de Sion il sera dit: Celui-ci et celui-là sont nés en elle; et le Très-Haut, lui, l'établira.

6 Quand l'Éternel enregistrera les peuples, il comptera: Celui-ci est né là. Sélah.

7 Et en chantant et en dansant¹, [ils diront]: Toutes mes sources sont en toi!

— ¹ ou: en jouant de la flûte.

Psaume 88

Détresse du fidèle devant la colère de Dieu contre le péché

88 Cantique. Psaume. Des fils de Coré. Au chef de musique. Sur Mahalath-Leannoth¹. Pour instruire. D'Héman, l'Ezrahite.

— ¹ Léannoth, peut-être: à voix tempérée.

2 Éternel, Dieu de mon salut, j'ai crié de jour [et] de nuit devant toi!

3 Que ma prière vienne devant toi! Incline ton oreille à mon cri!

4 Car mon âme est rassasiée de maux, et ma vie touche au shéol¹.

— ¹ mot hébreu très vague désignant le séjour des âmes séparées du corps.

5 Je suis compté parmi ceux qui descendent dans la fosse, je suis comme un homme qui n'a pas de force, 6 Gisant parmi les morts, comme les tués qui sont couchés dans la tombe, desquels tu ne te souviens plus, et qui sont séparés de ta main¹.

— ¹ c-à-d: de ta main conductrice et secourable.

7 Tu m'as mis dans une fosse profonde, dans des lieux ténébreux, dans des abîmes.

8 Ta fureur s'est appesantie sur moi, et tu m'as accablé de toutes tes vagues. Sélah.

9 Tu as éloigné de moi ceux de ma connaissance, tu m'as mis en abomination auprès d'eux; je suis enfermé, et je ne peux pas sortir.

10 Mon œil est épuisé à cause de ma souffrance; j'ai crié vers toi, Éternel, tous les jours; j'ai étendu mes mains vers toi.

○

11 Feras-tu des actes merveilleux¹ pour les morts? Ou les défunts² se lèveront-ils pour te célébrer? Sélah.

— ¹ littéralement: un acte merveilleux. — ² littéralement: ombres.

12 Racontera-t-on ta bonté dans le tombeau, ta fidélité dans l'abîme¹?

— ¹ proprement: destruction; hébreu: abaddon; comparer avec Job 28:22.

13 Connaîtra-t-on tes actes merveilleux¹ dans les ténèbres, et ta justice dans le pays de l'oubli?

— ¹ littéralement: ton acte merveilleux.

14 Mais moi, Éternel, je crie vers toi, et dès le matin ma prière va au-devant de toi.

15 Éternel, pourquoi as-tu rejeté mon âme, [et] caches-tu ta face loin de moi?

16 Je suis affligé et mourant dès ma jeunesse; je porte tes terreurs, je suis désemparé.

17 Les ardeurs de ta colère sont passées sur moi, tes frayeurs m'ont anéanti;

- 18 Elles m'ont environné comme des eaux tout le jour, elles m'ont entouré toutes ensemble.
19 Tu as éloigné de moi amis et compagnons; ceux de ma connaissance [me sont] des ténèbres.

Psaume 89

Le fidèle supplie l'Éternel d'accomplir les promesses qu'il a faites à David

89 Instruction d'Éthan, l'Ezrakhite.

2 Je chanterai toujours les bontés de l'Éternel; par ma bouche, je ferai connaître ta fidélité, de génération en génération.

3 Car j'ai dit: La bonté sera édiflée pour toujours; dans les cieus mêmes tu établiras ta fidélité.

○

4 J'ai fait une alliance avec mon élu, j'ai juré à David, mon serviteur:

5 J'établirai ta descendance pour toujours, et j'édifierai ton trône de génération en génération. Sélah.

6 Et les cieus célébreront tes actes merveilleux¹, ô Éternel, et ta fidélité, dans l'assemblée des saints.

— ¹ littéralement: ton acte merveilleux.

7 Car qui, dans les cieus, peut être comparé à l'Éternel? Qui, parmi les fils des forts¹, est semblable à l'Éternel?

— ¹ littéralement: des dieux.

8 °Dieu est extrêmement redoutable dans la grande assemblée¹ des saints, et terrible au milieu de² tous ceux qui l'entourent.

— ¹ ailleurs: conseil secret. — ² ou: plus que.

9 Éternel, Dieu des armées, qui est comme toi, puissant Jah? Et ta fidélité est tout autour de toi.

10 Toi, tu domines l'orgueil de la mer; quand ses vagues se soulèvent, toi tu les apaises.

11 Toi, tu as abattu Rahab¹ comme un homme tué; par le bras de ta force tu as dispersé tes ennemis.

— ¹ c-à-d: l'Égypte.

12 À toi les cieus, et à toi la terre! Le monde et tout ce qu'il contient, toi tu l'as fondé.

13 Le nord et le sud, toi tu les as créés; le Thabor et l'Hermon exultent en ton nom.

14 À toi est le bras de puissance; ta main est forte, ta [main] droite est haut élevée.

15 La justice et le jugement sont les bases de ton trône; la bonté et la vérité marchent devant ta face.

○

16 Bienheureux le peuple qui connaît le cri de joie! Ils marchent, ô Éternel, à la lumière de ta face.

17 Ils se réjouissent en ton nom tout le jour, et ils sont haut élevés par ta justice.

18 Car tu es la gloire de leur force; et par ta faveur notre corne sera haut élevée.

19 Car l'Éternel¹ est notre bouclier, et le Saint d'Israël², notre roi.

— ¹ ou: Par l'Éternel. — ² ou: de par le Saint d'Israël.

○

20 Alors tu as parlé dans une vision à tes saints¹, et tu as dit: J'ai placé du secours sur un homme puissant², j'ai haut élevé un élu d'entre peuple.

— ¹ ailleurs: pieux; voir la note à 2 Chron. 6:42. — ² ou: héros.

21 J'ai trouvé David, mon serviteur; je l'ai oint de mon huile sainte;

22 Ma main sera fermement avec lui, et mon bras le fortifiera;

23 L'ennemi ne l'exploitera pas et le fils d'iniquité ne l'affligera pas;

24 J'abattrais ses adversaires devant lui, et je frapperai ceux qui le haïssent;

25 Et ma fidélité et ma bonté seront avec lui, et, par mon nom, sa corne sera élevée.

26 Et je mettrai sa main sur la mer, et sa [main] droite sur les fleuves.

27 Lui me criera: Tu es mon père, mon °Dieu, et le rocher de mon salut!

28 Aussi moi, je ferai de lui le premier-né, le plus élevé des rois de la terre.

29 Je [lui] garderai ma bonté pour toujours, et mon alliance lui sera assurée.

30 Et je ferai subsister sa descendance à perpétuité, et son trône comme les jours des cieus.

31 Si ses fils abandonnent ma loi et ne marchent pas dans mes ordonnances,

32 S'ils violent mes statuts et ne gardent pas mes commandements,

33 Alors je visiterai leur transgression avec le bâton, et leur iniquité avec des coups;

34 Mais je ne retirerai pas de lui ma bonté, et je ne démentirai pas ma fidélité;

35 Je ne violerai pas mon alliance, et je ne changerai pas ce qui est sorti de mes lèvres.

36 J'ai une fois juré par ma sainteté: Si [jamais] je mens à David!¹

— ¹ hébraïsme pour: Je ne mentirai certainement pas à David!

37 Sa descendance sera pour toujours, et son trône comme le soleil devant moi.

38 Comme la lune, il sera affermi pour toujours; et le témoin dans le ciel en est ferme. Sélah.

○

39 Mais tu l'as rejeté et tu l'as méprisé; tu as été très en colère contre ton oint.

40 Tu as rejeté l'alliance de ton serviteur, tu as profané sa couronne¹ jusqu'en terre;

— ¹ ailleurs aussi: diadème.

41 Tu as rompu toutes ses clôtures, tu as mis en ruine ses forteresses;

- 42 Tous ceux qui passent le dépossèdent; il est un objet de mépris pour ses voisins.
 43 Tu as élevé la [main] droite de ses adversaires, tu as réjoui tous ses ennemis;
 44 Tu as même retourné le tranchant de son épée, et tu ne l'as pas soutenu dans la bataille.
 45 Tu as fait cesser son éclat, et tu as jeté son trône à terre;
 46 Tu as abrégé les jours de sa jeunesse, tu l'as couvert de honte. Sélah.
 47 Jusqu'à quand, ô Éternel, te cacheras-tu pour toujours, [et] ta fureur brûlera-t-elle comme un feu?
 48 Souviens-toi, quant à moi, de ce qu'est la vie! Pourquoi as-tu créé tous les fils des hommes [pour n'être que] vanité?
 49 Qui est l'homme qui vit et qui ne verra pas la mort, qui sauvera son âme de la main du shéol¹? Sélah.
 — ¹ mot hébreu très vague désignant le séjour des âmes séparées du corps.
 50 Où sont, Seigneur, tes premières bontés, que tu as jurées à David dans ta fidélité?
 51 Souviens-toi, Seigneur, des outrages faits à tes serviteurs — je porte en moi [ceux de] tous les grands¹ peuples —
 — ¹ littéralement: nombreux.
 52 [Les outrages] dont tes ennemis couvrent, ô Éternel, dont ils couvrent les pas de ton oint.
 53 Béni soit l'Éternel pour toujours! Amen, oui, amen!
 **

Livre quatrième

Psaume 90

Brièveté de la vie humaine

90 Prière de Moïse, homme de Dieu.

Seigneur, tu as été pour nous un refuge de génération en génération.

- 2 Avant que les montagnes soient nées et que tu aies formé la terre et le monde, d'éternité en éternité tu es °Dieu.
 3 Tu fais retourner l'homme jusqu'à la poussière¹, et tu dis: Retournez, fils des hommes!
 — ¹ littéralement: l'écrasement.
 4 Car 1 000 ans, à tes yeux, sont comme le jour d'hier quand il est passé, et comme une veille dans la nuit.
 5 Tu les emportes, ils sont comme un sommeil; au matin, [ils sont] comme l'herbe qui passe:
 6 Au matin, elle fleurit et passe; le soir on la coupe, et elle sèche.
 ○
 7 Car nous sommes achevés par ta colère, et nous sommes épouvantés par ta fureur.
 8 Tu as mis devant toi nos iniquités, nos [fautes] cachées [sont] devant la lumière de ta face.
 9 Car tous nos jours s'en vont par ta grande colère; nous achevons nos années comme une pensée.
 10 Les jours de nos années s'élèvent à 70 ans, et si, à cause de la vigueur, ils arrivent jusqu'à 80 ans, leur orgueil encore est peine et vanité; car [notre vie] s'en va bientôt, et nous nous envolons.
 11 Qui connaît la force de ta colère, et, selon ta crainte, ta fureur?
 12 Enseigne-nous ainsi à compter nos jours, afin que nous en acquérions un cœur sage!
 ○
 13 Reviens, Éternel! — Jusqu'à quand? — Et repens-toi à l'égard de tes serviteurs!
 14 Rassasie-nous, au matin, de ta bonté! Et nous chanterons de joie, et nous nous réjouirons tous nos jours.
 15 Réjouis-nous autant de jours que tu nous as affligés, autant d'années que nous avons vu le malheur.
 16 Que ton œuvre apparaisse à tes serviteurs, et ta majesté à¹ leurs fils.
 — ¹ ou: sur.
 17 Et que la faveur¹ du Seigneur², notre Dieu, soit sur nous; et établis sur nous l'œuvre de nos mains; oui, l'œuvre de nos mains, établis-la!
 — ¹ ou: beauté; comme au Ps. 27:4. — ² quelques-uns: de l'Éternel.

Psaume 91

La protection du Très-Haut est pleinement suffisante

91 Celui qui habite dans [le lieu] secret du Très-Haut logera à l'ombre du Tout-Puissant.

- 2 J'ai dit de l'Éternel: Il est mon refuge et ma forteresse; il est mon Dieu, je me confierai en lui.
 ○
 3 Car il te délivrera du piège de l'oiseleur, de la peste dévastatrice.
 4 Il te couvrira de ses plumes, et sous ses ailes tu trouveras refuge; sa vérité sera un bouclier et une cuirasse.
 5 Tu ne craindras pas les frayeurs de la nuit, ni la flèche qui vole de jour,
 6 Ni la peste qui marche dans les ténèbres, ni la destruction qui dévaste en plein midi.
 7 Il en tombera 1 000 à ton côté, et 10 000 à ta droite; toi, tu ne seras pas atteint.

8 Il suffit de contempler de tes yeux, et tu verras la récompense des méchants.

○

9 Parce que toi tu as mis l'Éternel, mon refuge, le Très-Haut, pour ton habitation,

10 Aucun malheur ne t'arrivera, et aucun fléau n'approchera de ta tente;

11 Car, pour toi, il commandera à ses anges de te garder dans toutes tes voies;

12 Ils te porteront sur leurs mains, de peur que ton pied ne heurte une pierre.

13 Tu marcheras sur le lion¹ et sur l'aspic, tu piétineras le lionceau et le dragon².

— ¹ littéralement: le rugissant. — ² ailleurs: monstre marin.

○

14 Parce qu'il a mis son affection sur moi, je le délivrerai; je le mettrai en sécurité, parce qu'il a connu mon nom.

15 Il m'invoquera, et je lui répondrai; dans la détresse je serai avec lui; je le délivrerai et le glorifierai.

16 Je le rassasierai de longs jours, et je lui ferai voir mon salut.

Psaume 92

Le fidèle célèbre la puissance et la justice de l'Éternel

92 Psaume. Cantique pour le jour du sabbat.

2 Il est bon de célébrer l'Éternel, et de chanter des cantiques à [la gloire de] ton nom, ô Très-Haut!

3 D'annoncer le matin ta bonté, et ta fidélité durant les nuits,

4 Sur l'instrument à dix cordes, et sur le luth, et sur le higgsaïon¹, avec la harpe.

— ¹ instrument de musique; ou: cantique de méditation.

5 Car, ô Éternel, tu m'as réjoui par tes actes; je chanterai de joie à cause des œuvres de tes mains.

○

6 Éternel, que tes œuvres sont grandes! Tes pensées sont très profondes;

7 L'homme stupide ne les connaît pas, et l'insensé ne les comprend pas.

8 Quand les méchants poussent comme l'herbe et que tous les ouvriers d'iniquité fleurissent, c'est pour être détruits à perpétuité.

9 Mais toi, Éternel, tu es haut élevé pour toujours.

10 Car voici, tes ennemis, ô Éternel! Car voici, tes ennemis périront; tous les ouvriers d'iniquité seront dispersés.

11 Mais tu élèveras ma corne comme celle du buffle; je serai oint¹ d'une huile fraîche.

— ¹ ailleurs: pétri; comme en Lévit. 2:4, 5.

12 Et mon œil portera son regard [avec satisfaction] sur mes ennemis, et mes oreilles entendront avec satisfaction le sort des méchants qui se dressent contre moi.

13 Le juste poussera comme le palmier, il croîtra comme le cèdre dans le Liban.

14 Ceux qui sont plantés dans la maison de l'Éternel fleuriront dans les parvis de notre Dieu.

15 Ils porteront encore des fruits à l'âge des cheveux blancs, ils seront pleins de sève, et verdoyants,

16 Afin d'annoncer que l'Éternel est droit. Il est mon rocher, et il n'y a pas d'injustice en lui.

*

Psaume 93

L'Éternel règne et défie l'assaut des nations

93 L'Éternel règne, il s'est revêtu de majesté; l'Éternel s'est revêtu, il a la force pour ceinture; aussi le monde est affermi, il ne sera pas ébranlé.

2 Ton trône est établi dès les temps anciens; tu es depuis l'éternité.

3 Les fleuves ont élevé, ô Éternel, les fleuves ont élevé leur voix, les fleuves ont élevé leur grondement.

4 L'Éternel, dans les hauteurs, est plus puissant que la voix des grosses eaux, que les puissantes vagues de la mer.

5 Tes témoignages sont très sûrs. La sainteté convient à ta maison, ô Éternel, pour de longs jours.

Psaume 94

Le fidèle dénonce les mauvais comportements et les crimes des juges iniques

94 °Dieu des vengeances, Éternel, °Dieu des vengeances, fais briller ta splendeur!

2 Lève-toi, juge de la terre, rends la récompense aux orgueilleux!

○

3 Jusqu'à quand les méchants, ô Éternel, jusqu'à quand les méchants se réjouiront-ils?

4 [Jusqu'à quand] tous les ouvriers d'iniquité préféreront-ils [et] diront-ils des paroles arrogantes? [Jusqu'à quand] se vanteront-ils?

5 Ils écrasent ton peuple, ô Éternel, et affligent ton héritage;

6 Ils tuent la veuve et l'étranger, et mettent à mort les orphelins,

7 Et ils disent: Jah¹ ne le verra pas, et le Dieu de Jacob n'y fera pas attention.

—¹ l'Éternel dans son essence, dans le sens absolu; voir Exode 15:2.

○

8 Comprenez, vous les stupides parmi le peuple! Et vous, insensés, quand serez-vous intelligents?

9 Celui qui a planté l'oreille n'entendra-t-il pas? Ou celui qui a formé l'œil ne verra-t-il pas?

10 Celui qui instruit les nations ne punira-t-il pas, lui qui enseigne la connaissance aux hommes?

11 L'Éternel connaît les pensées des hommes, qu'elles ne sont que vanité.

○

12 Bienheureux l'homme que tu disciplines, ô Jah, et que tu enseignes par ta loi,

—¹ l'Éternel dans son essence, dans le sens absolu; voir Exode 15:2.

13 Pour le mettre à l'abri des mauvais jours, jusqu'à ce que la fosse soit creusée pour le méchant!

14 Car l'Éternel ne délaissera¹ pas son peuple et n'abandonnera pas son héritage;

—¹ ou: rejettera.

15 Car le jugement retournera à la justice, et tous ceux qui sont droits de cœur le suivront.

○

16 Qui se lèvera pour moi contre les méchants? Qui se tiendra avec moi contre les ouvriers d'iniquité?

17 Si l'Éternel n'avait pas été mon aide, peu s'en serait fallu que mon âme n'ait été habiter dans le silence.

18 Si j'ai dit: Mon pied glisse — ta bonté, ô Éternel, m'a soutenu.

19 Dans la multitude des pensées qui étaient au-dedans de moi, tes consolations ont fait la joie de mon âme.

20 Le trône d'iniquité, qui fait de l'oppression¹ une loi, sera-t-il uni à toi?

—¹ ou: l'iniquité.

○

21 Ils se rassemblent contre l'âme du juste, et condamnent le sang innocent.

22 Mais l'Éternel me sera une haute tour, et mon Dieu, le rocher de mon refuge.

23 Il fera retomber sur eux leur iniquité, et les détruira par leur méchanceté; l'Éternel, notre Dieu, les détruira.

Psaume 95

Le fidèle appelle son peuple à l'adoration et à la fidélité

95 Venez, chantons à haute voix à l'Éternel! Poussons des cris de joie vers le rocher de notre salut!

2 Allons au-devant de lui avec la louange, poussons vers lui des cris de joie en [chantant] des psaumes!

3 Car l'Éternel est un grand °Dieu, et un grand roi par-dessus tous les dieux.

4 Les lieux profonds de la terre sont dans sa main, et les sommets¹ des montagnes sont à lui.

—¹ selon quelques-uns: les trésors.

5 À lui est la mer, et c'est lui qui l'a faite; et ses mains ont formé la [terre] sèche.

○

6 Venez, adorons et inclinons-nous, agenouillons-nous devant l'Éternel qui nous a faits!

7 Car c'est lui qui est notre Dieu; et nous, nous sommes le peuple de son pâturage et les brebis de sa main.

Aujourd'hui, si vous entendez sa voix,

8 N'endurcissez pas votre cœur comme à Meriba¹, comme au jour de Massa², dans le désert,

—¹ contestation. —² tentation.

9 Là où vos pères m'ont tenté, provoqué, et ont vu mes œuvres.

10 Pendant 40 ans j'ai eu cette génération en dégoût, et j'ai dit: C'est un peuple dont le cœur s'égaré, et ils n'ont pas connu mes voies,

11 De sorte que j'ai juré¹ dans ma colère: S'ils entrent dans mon repos!²

—¹ ou: Auxquels j'ai juré. —² hébraïsme pour: Ils n'entreront certainement pas dans mon repos!

Psaume 96

Israël, les nations et la création toute entière sont invités à louer la grandeur et la gloire de l'Éternel

96 Chantez à l'Éternel un cantique nouveau! Chantez à l'Éternel, toute la terre!

2 Chantez à l'Éternel, bénissez son nom, annoncez de jour en jour son salut!

3 Racontez parmi les nations sa gloire, parmi tous les peuples ses œuvres merveilleuses!

○

4 Car l'Éternel est grand, et fort digne de louange; il est terrible au-dessus de tous les dieux.

5 Car tous les dieux des peuples sont des idoles¹, mais l'Éternel a fait les cieux.

—¹ ou: choses de néant.

6 La majesté et la magnificence sont devant lui, la force et la splendeur sont dans son sanctuaire.

7 Familles des peuples, rendez à l'Éternel, rendez à l'Éternel la gloire et la force!

8 Rendez à l'Éternel la gloire de son nom! Apportez une offrande et entrez dans ses parvis.

9 Adorez l'Éternel en sainte magnificence! Tremblez devant lui, toute la terre!

10 Dites parmi les nations: L'Éternel règne! Aussi le monde est affermi, il ne sera pas ébranlé. Il exercera le jugement sur les peuples avec droiture.

○

- 11 Que les cieux se réjouissent, et que la terre exulte! Que la mer gronde, et tout ce qui la remplit!
12 Que les champs se réjouissent, et tout ce qui est en eux! Alors tous les arbres de la forêt chanteront de joie,
13 Devant l'Éternel; car il vient, car il vient pour juger la terre; il jugera le monde avec justice, et les peuples selon sa fidélité.

Psaume 97

L'Éternel règne – Allégresse des juifs fidèles et honte des peuples idolâtres

97 L'Éternel règne; que la terre exulte, que les îles nombreuses se réjouissent!

- 2 Des nuées et l'obscurité sont autour de lui; la justice et le jugement sont la base de son trône.
3 Un feu va devant lui et consume ses adversaires tout autour.
4 Ses éclairs illuminent le monde; la terre le voit et tremble.
5 Les montagnes fondent comme de la cire, devant l'Éternel, devant le Seigneur de toute la terre.
6 Les cieux déclarent sa justice, et tous les peuples voient sa gloire.
7 Que tous ceux qui servent une image taillée, qui se vantent des idoles¹, soient honteux. Vous, tous les dieux², prosternez-vous devant lui!

— ¹ ou: choses de néant. — ² ou: anges; comme en 8:5.

- 8 Sion l'a entendu, et s'est réjouie; et les filles de Juda ont exulté à cause de tes jugements, ô Éternel!
9 Car toi, Éternel, tu es le Très-Haut sur toute la terre; tu es fort élevé au-dessus tous les dieux.

- 10 Vous qui aimez l'Éternel, haïssez le mal! Il garde les âmes de ses saints¹, il les délivre de la main des méchants.

— ¹ ailleurs: hommes pieux; voir 2 Chron. 6:41, 42.

- 11 La lumière est semée pour le juste, et la joie pour ceux qui sont droits de cœur.

- 12 Justes, réjouissez-vous en l'Éternel, et célébrez la mémoire de sa sainteté!

Psaume 98

Le monde entier doit chanter la gloire de l'Éternel triomphant

98 Psaume.

Chantez à l'Éternel un cantique nouveau, car il a fait des choses merveilleuses! Sa [main] droite et le bras de sa sainteté l'ont délivré.

- 2 L'Éternel a fait connaître son salut, il a révélé sa justice aux yeux des nations.
3 Il s'est souvenu de sa bonté et de sa fidélité envers la maison d'Israël; toutes les extrémités de la terre ont vu le salut de notre Dieu.

- 4 Poussez des cris de joie vers l'Éternel, toute la terre! Éclatez d'allégresse, et exultez, et psalmodiez!
5 Chantez les louanges de l'Éternel avec la harpe, avec la harpe et une voix de cantique!
6 Avec des trompettes et le son du cor, poussez des cris de joie devant le Roi, l'Éternel!
7 Que la mer gronde, et tout ce qui la remplit, le monde et ceux qui y habitent!
8 Que les fleuves battent des mains, qu'avec eux les montagnes chantent de joie,
9 Devant l'Éternel! Car il vient pour juger la terre; il jugera le monde avec justice, et les peuples avec droiture.

Psaume 99

L'Éternel, le Roi juste et saint

99 L'Éternel règne: que les peuples tremblent! Il est assis entre les chérubins: que la terre chancelle!

- 2 L'Éternel est grand en Sion, et il est haut élevé au-dessus de tous les peuples.
3 Ils célébreront ton nom grand et terrible — il est saint —
4 Et la force du roi qui aime la justice¹. Toi, tu établis la droiture, toi, tu exerces le jugement et la justice en Jacob.

— ¹ littéralement: jugement.

- 5 Exaltez l'Éternel, notre Dieu, et prosternez-vous devant le marchepied de ses pieds! Il est saint.
6 Moïse et Aaron, parmi ses sacrificateurs, et Samuel, parmi ceux qui invoquent son nom, crièrent vers l'Éternel, et il leur a répondu.
7 Il leur parla dans la colonne de nuée; ils ont gardé ses témoignages, et le statut qu'il leur avait donné.
8 Éternel, notre Dieu, toi, tu leur as répondu; tu as été pour eux un °Dieu qui pardonnait, mais qui tirait vengeance de leurs actes.

○

9 Exaltez l'Éternel, notre Dieu, et prosternez-vous à la montagne de sa sainteté, car l'Éternel, notre Dieu, est saint!

Psaume 100

Le fidèle appelle tous les habitants de la terre à servir l'Éternel

100 Psaume d'action de grâces.

Poussez des cris de joie vers l'Éternel, toute la terre!

2 Servez l'Éternel avec joie, venez devant lui avec des chants de triomphe!

3 Sachez que l'Éternel est Dieu! C'est lui qui nous a faits, et nous sommes à lui; nous [sommes] son peuple, et le troupeau de son pâturage.

4 Entrez dans ses portes avec des actions de grâces, dans ses parvis avec des louanges! Célébrez-le, bénissez son nom!

5 Car l'Éternel est bon; sa bonté [est] pour toujours, et sa fidélité de génération en génération.

*

Psaume 101

Les principes du règne

101 Psaume de David.

Je chanterai la bonté et le jugement; à toi, ô Éternel, je psalmodierai.

○

2 Je veux agir sagement, dans une voie parfaite — quand viendras-tu vers moi? Je marcherai dans l'intégrité de mon cœur au milieu de ma maison.

3 Je ne mettrai pas devant mes yeux une chose de Bélial; je hais la conduite de ceux qui se détournent¹; elle ne s'attachera pas à moi.

— ¹ ailleurs aussi: apostats.

4 Le cœur pervers se retirera loin de moi; je ne connaîtrai pas le mal¹.

— ¹ ou: l'[homme] mauvais.

5 Celui qui calomnie en secret son prochain, je le détruirai; celui qui a les yeux hautains et le cœur orgueilleux, je ne le supporterai pas.

6 J'aurai mes yeux sur les fidèles du pays, pour les faire habiter avec moi; celui qui marche dans une voie parfaite, lui me servira.

7 Celui qui pratique la fraude n'habitera pas au-dedans de ma maison; celui qui dit des mensonges ne subsistera pas devant mes yeux.

8 Chaque matin, je détruirai tous les méchants du pays¹, pour retrancher de la ville de l'Éternel tous les ouvriers d'iniquité.

— ¹ ou: de la terre.

Psaume 102

Plaintes et espérances du fidèle opprimé

102 Prière de l'affligé, quand il est accablé et répand sa plainte devant l'Éternel.

2 Éternel, écoute ma prière, et que mon cri vienne jusqu'à toi!

3 Ne me cache pas ta face! Au jour de ma détresse, incline vers moi ton oreille! Au jour où je crie, hâte-toi, réponds-moi!

○

4 Car mes jours s'évanouissent comme une fumée, et mes os sont brûlants comme un brasier.

5 Mon cœur est frappé, et est desséché comme l'herbe; car j'ai oublié de manger mon pain.

6 À cause de la voix de mon gémissement, mes os s'attachent à ma chair.

7 Je suis devenu semblable au pélican du désert, je suis comme le hibou des lieux en ruine.

8 Je veille, et je suis comme un passereau solitaire sur un toit.

9 Tout le jour mes ennemis m'outragent; ceux qui sont furieux contre moi jurent par moi.

10 Car j'ai mangé la cendre comme du pain, et j'ai mêlé de pleurs mon breuvage,

11 À cause de ton indignation et de ta colère; car tu m'as élevé haut, et tu m'as jeté en bas.

○

12 Mes jours sont comme l'ombre qui s'allonge, et moi, je me dessèche comme l'herbe.

13 Mais toi, Éternel, tu sièges pour toujours, et ta mémoire est de génération en génération.

14 Toi, tu te lèveras, tu auras compassion de Sion; car c'est le temps d'user de grâce envers elle, car le temps assigné est venu.

15 Car tes serviteurs prennent plaisir à ses pierres, et ont compassion de sa poussière.

16 Alors les nations craindront le nom de l'Éternel, et tous les rois de la terre [craindront] ta gloire.

○

17 Quand l'Éternel bâtira Sion, il paraîtra dans sa gloire.

18 Il aura égard à la prière du démuné, et il ne méprisera pas leur prière.
19 Cela sera écrit pour la génération à venir, et le peuple qui sera créé louera Jah.
20 Car il s'est penché des lieux élevés de sa sainteté; des cieus l'Éternel a regardé la terre,
21 Pour entendre le gémissement du prisonnier, et pour délier ceux qui étaient voués à la mort¹;
— ¹ littéralement: les fils de la mort.
22 Afin qu'on annonce dans Sion le nom de l'Éternel, et sa louange dans Jérusalem,
23 Quand les peuples et les royaumes seront tous rassemblés¹ pour servir l'Éternel.
— ¹ littéralement: rassemblés ensemble.

24 Il a abattu ma force dans le chemin, il a abrégé mes jours.
25 J'ai dit: Mon °Dieu, ne m'enlève pas au milieu de mes jours! — Tes années sont de génération en génération!

○
26 Autrefois tu as fondé la terre, et les cieus sont l'œuvre de tes mains;
27 Eux, ils périront, mais toi, tu subsisteras; et ils vieilliront tous comme un vêtement; tu les changeras comme un habit, et ils seront changés;
28 Mais toi, tu es le Même¹, et tes années ne finiront pas.
— ¹ Celui qui existe, immuable en Lui-Même; comparer avec Deut. 32:39.
29 Les fils de tes serviteurs auront une habitation, et leur génération sera établie devant toi.
*

Psaume 103

Louange à l'Éternel pour sa miséricorde et sa grâce

103 De David.

Mon âme, bénis l'Éternel, et que tout ce qui est au-dedans de moi, [bénisse] son saint nom!

2 Mon âme, bénis l'Éternel, et n'oublie aucun de ses bienfaits!
3 C'est lui qui pardonne toutes tes iniquités, qui guérit toutes tes maladies,
4 Qui rachète ta vie de la fosse, qui te couronne de bonté et de compassions,
5 Qui rassasie de biens ta vieillesse¹; ta jeunesse se renouvelle comme celle de l'aigle.
— ¹ quelques-uns: ornement, bouche.

○
6 L'Éternel fait justice¹ et droit à tous les opprimés.
— ¹ littéralement: justices; comme au Ps. 11:7.
7 Il a fait connaître ses voies à Moïse, ses actes aux fils d'Israël.
8 L'Éternel est miséricordieux, et plein de grâce¹, lent à la colère et d'une grande bonté.
— ¹ ailleurs: faisant grâce.

9 Il ne contestera pas sans fin, et il ne garde pas sa colère pour toujours.
10 Il ne nous a pas fait selon nos péchés, et ne nous a pas rendu selon nos iniquités.
11 Car comme les cieus sont élevés au-dessus de la terre, sa bonté est grande envers ceux qui le craignent.
12 Autant l'orient est loin de l'occident, autant il a éloigné de nous nos transgressions.

○
13 Comme un père a compassion de ses fils, l'Éternel a compassion de ceux qui le craignent.
14 Car il sait de quoi nous sommes formés, il se souvient que nous sommes poussière.
15 L'homme — ses jours sont comme l'herbe; il fleurit comme la fleur des champs;
16 Car le vent passe sur elle, et elle n'est plus, et son lieu ne la reconnaît plus.
17 Mais la bonté de l'Éternel est de tout temps et pour toujours sur ceux qui le craignent, et sa justice pour les fils de leurs fils,
18 Pour ceux qui gardent son alliance, et qui se souviennent de ses préceptes pour les faire.

○
19 L'Éternel a établi son trône dans les cieus, et son royaume domine sur tout.
20 Bénissez l'Éternel, vous, ses anges puissants en force, qui exécutez sa parole en écoutant la voix de sa parole!
21 Bénissez l'Éternel, vous, toutes ses armées, qui êtes ses serviteurs, accomplissant son bon plaisir!
22 Bénissez l'Éternel, vous, toutes ses œuvres, dans tous les lieux de sa domination! Mon âme, bénis l'Éternel!

Psaume 104

Louange à Dieu le Créateur

104 Mon âme, bénis l'Éternel! Éternel, mon Dieu, tu es merveilleusement grand, tu es revêtu de majesté et de magnificence!

2 Il s'enveloppe de lumière comme d'un manteau; il étend les cieus comme une tenture.

3 Il construit ses pièces supérieures dans les eaux; il fait des nuages son char; il s'avance sur les ailes du vent.

4 Il fait de ses anges des esprits¹, et de ses serviteurs des flammes de feu.

— ¹ c-à-d: il a fait (créé) ses anges tels des esprits.

5 Il a fondé la terre sur ses bases; elle ne sera pas ébranlée, pour toujours et à perpétuité.

6 Tu l'avais couverte de l'abîme comme d'un vêtement, les eaux se tenaient au-dessus des montagnes.

7 À ta menace, elles s'enfuirent, à la voix de ton tonnerre, elles se hâtèrent de fuir

8 — Les montagnes s'élevèrent, les vallées s'abaissèrent — au lieu même que tu leur avais assigné;

9 Tu leur as mis une limite qu'elles ne dépasseront pas; elles ne reviendront pas couvrir la terre.

10 Il a envoyé les sources dans les vallées; elles coulent entre les montagnes;

11 Elles abreuvent toutes les bêtes des champs; les ânes sauvages y étanchent leur soif.

12 Les oiseaux des cieux habitent auprès d'elles; ils font entendre leur voix parmi les branches.

13 De ses pièces supérieures¹, il abreuve les montagnes; la terre est rassasiée du fruit de tes œuvres.

— ¹ littéralement: pièces à l'étage.

○

14 Il fait germer l'herbe pour le bétail, et les plantes pour le service de l'homme, faisant sortir le pain de la terre,

15 Et le vin qui réjouit le cœur de l'homme, faisant reluire son visage plus que l'huile; et avec le pain il soutient le cœur de l'homme.

16 Les arbres de l'Éternel sont rassasiés, les cèdres du Liban, qu'il a plantés,

17 Où les oiseaux font leurs nids. Les cyprès sont l'habitation de la cigogne.

18 Les hautes montagnes sont pour les bouquetins; les rochers sont le refuge des damans.

○

19 Il a fait la lune pour [marquer] les temps; le soleil connaît son coucher.

20 Tu amènes les ténèbres, et la nuit arrive; [alors] toutes les bêtes de la forêt sont en mouvement;

21 Les lionceaux rugissent après la proie, et pour demander à °Dieu leur nourriture.

22 Au lever du soleil, ils se retirent¹, et se couchent dans leurs tanières.

— ¹ ou: se rassemblent.

23 [Alors] l'homme sort à son ouvrage et à son travail, jusqu'au soir.

○

24 Que tes œuvres sont nombreuses, ô Éternel! Tu les as toutes faites avec sagesse. La terre est remplie de tes biens¹.

— ¹ ou: créatures.

○

25 Cette mer, grande et vaste en tous sens! Là se meuvent sans nombre des animaux, petits et grands.

26 Là se déplacent les navires, [là] ce léviathan que tu as formé pour s'y ébattre.

27 Tous s'attendent à toi, afin que tu leur donnes leur nourriture en son temps.

28 Tu [la] leur donnes, ils [la] recueillent; tu ouvres ta main, ils sont rassasiés de biens.

29 Tu caches ta face, ils sont épouvantés; tu retires leur souffle, ils expirent et retournent à leur poussière.

30 Tu envoies ton esprit, ils sont créés, et tu renouvelles la face de la terre¹.

— ¹ ou: du sol.

○

31 La gloire de l'Éternel sera pour toujours; l'Éternel se réjouira de ses œuvres.

32 Il regarde vers la terre, et elle tremble; il touche les montagnes, et elles fument.

33 Je chanterai à l'Éternel durant ma vie, je chanterai des cantiques à mon Dieu tant que j'existerai.

34 Que ma méditation lui soit agréable! Moi, je me réjouirai en l'Éternel.

35 Les pécheurs disparaîtront loin de la terre, et les méchants ne seront plus. Mon âme, bénis l'Éternel!
Louez Jah!¹

— ¹ hébreu: Halelou-iah (Alléluia)!

*

Psaume 105

Histoire de la fidélité de l'Éternel envers les patriarches et Israël

105 Célébrez l'Éternel, invoquez son nom! Faites connaître ses actes parmi les peuples!

2 Chantez-lui, chantez-lui des cantiques! Méditez toutes ses œuvres merveilleuses!

3 Glorifiez-vous de son saint nom! Que le cœur de ceux qui cherchent l'Éternel se réjouisse!

○

4 Recherchez l'Éternel et sa force, cherchez continuellement sa face!

5 Souvenez-vous de ses œuvres merveilleuses qu'il a faites, de ses prodiges, et des jugements¹ de sa bouche,

— ¹ souvent: ordonnances.

6 Vous, descendance d'Abraham, son serviteur, vous, fils de Jacob, ses élus!

7 Lui, l'Éternel, est notre Dieu; ses jugements sont sur toute la terre.

○

8 Il s'est souvenu pour toujours de son alliance, de la parole qu'il commanda pour 1 000 générations,
9 [De l'alliance] qu'il a faite avec Abraham, et qu'il a jurée à¹ Isaac.

—¹ littéralement: et de son serment à.

10 Et il l'a établie pour Jacob comme statut, pour Israël comme alliance perpétuelle,

11 En disant: Je te donnerai le pays de Canaan, le lot¹ de votre héritage,

—¹ littéralement: cordeau.

12 Quand vous étiez un petit nombre d'hommes, peu de chose, et étrangers dans le pays¹.

—¹ littéralement: en lui.

13 Et ils allaient de nation en nation, et d'un royaume vers un autre peuple.

14 Il ne permit à personne de les opprimer, et il reprit des rois à cause d'eux,

15 [En disant]: Ne touchez pas à mes oints, et ne faites pas de mal à mes prophètes!

16 Et il appela la famine sur la terre; il brisa tout bâton¹ de pain.

—¹ dans le sens du soutien.

17 Il envoya un homme devant eux, Joseph, qui fut vendu pour être esclave.

18 On lui serra les pieds dans les entraves, son âme entra dans les fers,

19 Jusqu'au temps où arriva ce qu'il avait dit; la parole de l'Éternel l'éprouva¹.

—¹ littéralement: le purifia au creuset.

20 Le roi envoya le libérer; le dominateur des peuples le relâcha.

21 Il l'établit seigneur sur sa maison, et gouverneur sur toutes ses possessions,

22 Pour lier ses princes à son plaisir, et pour rendre sages ses anciens.

○

23 Alors Israël entra en Égypte, et Jacob séjourna dans le pays de Cham.

24 Et l'Éternel¹ fit beaucoup multiplier son peuple, et le rendit plus puissant que ses oppresseurs.

—¹ littéralement: il.

25 Il changea leur cœur pour qu'ils haïssent son peuple, pour qu'ils agissent avec perfidie envers ses serviteurs.

26 Il envoya Moïse, son serviteur, [et] Aaron qu'il avait choisi.

27 Ils opérèrent¹ ses signes au milieu d'eux, et des prodiges dans le pays de Cham.

—¹ littéralement: placèrent.

28 Il envoya des ténèbres, et fit une obscurité; et ils ne se rebellèrent pas contre sa parole.

29 Il changea leurs eaux en sang, et fit mourir leurs poissons.

30 Leur terre fourmilla de grenouilles, [jusque] dans les appartements de leurs rois.

31 Il parla, et il arriva des mouches venimeuses, [et] des moustiques dans tout leur territoire.

32 Il leur donna de la grêle pour pluie, un feu de flammes dans leur pays;

33 Et il frappa leurs vignes et leurs figuiers, et brisa les arbres de leur contrée.

34 Il parla, et les sauterelles vinrent, et des yéleks¹ sans nombre;

—¹ espèce de sauterelle.

35 Et ils dévorèrent toutes les plantes dans leur pays, et dévorèrent le fruit de leur sol.

36 Et il frappa tout premier-né dans leur pays, les prémices de toute leur vigueur.

37 Et il les fit sortir avec de l'argent et de l'or, et personne ne trébucha¹ parmi ses tribus.

—¹ ou: chancela.

38 L'Égypte se réjouit quand ils sortirent, car la frayeur d'Israël¹ était tombée sur eux.

—¹ littéralement: leur frayeur.

○

39 Il étendit une nuée pour couverture, et un feu pour éclairer la nuit.

40 Ils demandèrent, et il fit venir des cailles, et il les rassasia du pain des cieux.

41 Il ouvrit le rocher, et les eaux coulèrent; elles allèrent dans des lieux arides, comme une rivière.

42 Car il se souvint de sa parole sainte, [et] d'Abraham, son serviteur;

43 Et il fit sortir son peuple avec joie, ses élus avec chant de triomphe.

44 Et il leur donna les pays des nations, et ils prirent possession du travail des peuples,

45 Afin qu'ils gardent ses statuts, et qu'ils observent ses lois. Louez Jah!¹

—¹ Alléluia!

Psaume 106

Le fidèle reconnaît l'infidélité de son peuple et loue l'Éternel pour sa fidélité

106 Louez Jah!¹

Célébrez l'Éternel! Car il est bon, car sa bonté [est] pour toujours.

—¹ Alléluia!

2 Qui dira les actes puissants de l'Éternel? Qui fera entendre toute sa louange?

3 Bienheureux ceux qui gardent le juste jugement, qui pratiquent la justice en tout temps!

4 Souviens-toi de moi, Éternel, selon [ta] faveur envers ton peuple! Visite-moi par ton salut,
5 Afin que je voie le bien-être de tes élus, que je me réjouisse de la joie de ta nation, [et] que je me glorifie avec ton héritage.

○

6 Nous avons péché avec nos pères; nous avons commis l'iniquité, nous sommes coupables.
7 Nos pères, en Égypte, n'ont pas été attentifs à tes actes merveilleux; ils ne se sont pas souvenus de la multitude de tes bontés, mais ils ont été rebelles, près de la mer, à la mer Rouge.
8 Cependant il les sauva à cause de son nom, pour faire connaître sa puissance.
9 Et il menaça la mer Rouge, et elle fut à sec; et il les fit marcher dans les abîmes, comme dans un désert.
10 Et il les sauva de la main de celui qui les haïssait, et il les racheta de la main de l'ennemi.
11 Et les eaux couvrirent leurs oppresseurs, il n'en resta pas un seul.
12 Alors ils crurent en ses paroles, ils chantèrent sa louange.

○

13 Ils oublièrent vite ses œuvres, ils ne s'attendirent pas à son conseil¹.

— ¹ voir Prov. 8:14.

14 Et ils furent remplis de convoitise dans le désert, et ils tentèrent °Dieu dans le lieu aride;
15 Et il leur donna ce qu'ils avaient demandé, mais il envoya le dépérissement dans leurs âmes.
16 Ils furent jaloux de Moïse dans le camp, [et] d'Aaron, le saint de l'Éternel.
17 La terre s'ouvrit, et engloutit Dathan, et couvrit l'assemblée d'Abiram;
18 Et un feu s'alluma dans leur assemblée, une flamme consuma les méchants.

○

19 Ils firent un veau à Horeb, et se prosternèrent devant une image de métal fondu;
20 Et ils changèrent leur gloire en la figure d'un bœuf qui mange de l'herbe.
21 Ils oublièrent °Dieu, leur sauveur, qui avait fait de grandes choses en Égypte,
22 Des choses merveilleuses dans le pays de Cham, des choses terribles près de la mer Rouge.
23 Et il dit qu'il les aurait détruits, si Moïse, son élu, ne s'était pas tenu à la brèche devant lui, pour détourner sa fureur, de sorte qu'il ne les détruise pas.

○

24 Et ils méprisèrent le pays désirable, ils ne crurent pas à sa parole;
25 Et ils murmurèrent dans leurs tentes, ils n'écoutèrent pas la voix de l'Éternel.
26 Et il jura¹ à leur sujet qu'il les ferait tomber dans le désert,

— ¹ littéralement: leva sa main.

27 Et qu'il ferait tomber leur descendance parmi les nations, et qu'il les disperserait dans les pays.

○

28 Et ils s'attachèrent à Baal-Péor¹, et mangèrent des sacrifices des morts²;

— ¹ ou: Baal de Péor. — ² peut-être: des sacrifices offerts à des idoles.

29 Et ils provoquèrent [Dieu] par leurs œuvres, et une peste éclata parmi eux.
30 Alors Phinées se leva, et exécuta le jugement, et la peste fut arrêtée;
31 Et cela lui a été compté comme justice, de génération en génération, pour toujours.

○

32 Et ils le provoquèrent à la colère aux eaux de Meriba, et il en arriva du mal à Moïse à cause d'eux;
33 Car ils provoquèrent son esprit, de sorte qu'il parla légèrement de ses lèvres.

○

34 Ils ne détruisirent pas les peuples, comme l'Éternel leur avait dit;
35 Mais ils se mêlèrent aux nations, et ils apprirent leurs œuvres;
36 Et ils servirent leurs idoles, et elles furent un piège pour eux;
37 Et ils sacrifièrent leurs fils et leurs filles aux démons,
38 Et ils versèrent le sang innocent, le sang de leurs fils et de leurs filles, qu'ils sacrifièrent aux idoles de Canaan; et le pays fut profané par le sang.
39 Et ils se rendirent impurs par leurs œuvres, et se prostituèrent par leurs agissements.

○

40 Et la colère de l'Éternel s'enflamma contre son peuple, et il eut en horreur son héritage;
41 Et il les livra entre les mains des nations, et ceux qui les haïssaient dominèrent sur eux;
42 Et leurs ennemis les opprimèrent, et ils furent humiliés sous leur main.
43 Bien souvent, il les délivra; mais ils furent rebelles par leurs projets, et ils s'enfoncèrent dans leur iniquité.
44 Il les regarda dans leur détresse, quand il entendit leur cri,
45 Et il se souvint en leur faveur de son alliance, et se repentit selon la multitude de ses bontés;
46 Et il leur fit trouver compassion auprès de tous ceux qui les avaient emmenés prisonniers.

○

47 Sauve-nous, Éternel, notre Dieu, et rassemble-nous d'entre les nations, afin que nous célébrions ton saint nom, et que nous nous glorifiions de ta louange!

48 Béni soit l'Éternel, le Dieu d'Israël, d'éternité en éternité! Et que tout le peuple dise: Amen! Louez Jah!¹
— ¹ Alléluia!

**

Livre cinquième

Psaume 107

Délivrance des rachetés de l'Éternel – Retour en Israël – Louange

107 Célébrez l'Éternel! Car il est bon; car sa bonté [est] pour toujours.

2 Que les rachetés de l'Éternel le disent, ceux qu'il a rachetés de la main de l'opresseur,

3 Et qu'il a rassemblés des pays, de l'est et de l'ouest, du nord et de la mer.

4 Ils errèrent dans le désert, sur un chemin aride; ils ne trouvèrent pas de ville pour y habiter;

5 Ils étaient affamés et altérés, leur âme était abattue en eux.

6 Alors ils crièrent vers l'Éternel dans leur détresse, [et] il les délivra de leurs angoisses,

7 Et les conduisit sur un chemin droit, pour aller dans une ville habitable.

8 Qu'ils célèbrent l'Éternel pour sa bonté, et pour ses actes merveilleux envers les fils des hommes!

9 Car il a rassasié l'âme altérée, et a rempli de biens l'âme affamée.

○

10 [Il en est] qui habitent dans les ténèbres et dans l'ombre de la mort, liés d'affliction et de fers,

11 Parce qu'ils se sont rebellés contre les paroles de °Dieu, et ont méprisé le conseil du Très-Haut.

12 Et il a humilié leur cœur par le travail¹; ils ont trébuché, sans qu'il y ait personne qui les secoure.

— ¹ ou: peine, tourment.

13 Alors ils crièrent vers l'Éternel dans leur détresse, [et] il les délivra de leurs angoisses;

14 Il les fit sortir des ténèbres et de l'ombre de la mort, et rompit leurs liens.

15 Qu'ils célèbrent l'Éternel pour sa bonté, et pour ses actes merveilleux envers les fils des hommes!

16 Car il a brisé les portes de bronze, et a mis en pièces les barres de fer.

○

17 Les insensés, à cause de la voie de leur transgression, et à cause de leurs iniquités, se sont condamnés au malheur;

18 Leur âme a en horreur¹ toute nourriture, et ils touchent aux portes de la mort.

— ¹ littéralement: en abomination.

19 Alors ils ont crié vers l'Éternel dans leur détresse, [et] il les a délivrés de leurs angoisses.

20 Il a envoyé sa parole et les a guéris, et les a retirés de leurs fosses.

21 Qu'ils célèbrent l'Éternel pour sa bonté, et pour ses actes merveilleux envers les fils des hommes,

22 Et qu'ils sacrifient des sacrifices d'actions de grâces, et qu'ils racontent ses œuvres avec des chants de joie!

○

23 Ceux qui descendent sur la mer dans des navires, qui font [leur] travail¹ sur les grandes eaux,

— ¹ ou: affaires.

24 Ceux-là voient les œuvres de l'Éternel, et ses actes merveilleux dans les [eaux] profondes.

25 Il a commandé, et a fait venir un vent de tempête, qui souleva ses vagues;

26 Ils montent aux cieux, ils descendent aux abîmes; leur âme se fond de détresse;

27 Ils sont saisis de vertige et chancellent comme un homme ivre, et toute leur sagesse est venue à néant.

28 Alors ils ont crié vers l'Éternel dans leur détresse, et il les a fait sortir de leurs angoisses.

29 Il arrête la tempête, [la changeant] en calme, et les vagues se taisent,

30 Et ils se réjouissent de ce que les [eaux] sont apaisées, et il les conduit au port qu'ils désiraient.

31 Qu'ils célèbrent l'Éternel pour sa bonté, et pour ses actes merveilleux envers les fils des hommes;

32 Et qu'ils l'exaltent dans l'assemblée du peuple, et le louent dans la réunion¹ des anciens!

— ¹ littéralement: session.

○

33 Il change les fleuves en désert, et les sources d'eaux en sol aride,

34 La terre fertile en terre salée, à cause de l'iniquité de ceux qui y habitent.

35 Il change le désert en un étang d'eau, et la terre aride en des sources d'eaux;

36 Et il y fait habiter les affamés, et ils y établissent des villes habitables,

37 Et sèment les champs, et plantent des vignes, qui leur rapportent un fruit abondant.

38 Et il les bénit, et ils se multiplient considérablement; et il ne laisse pas diminuer leur bétail.

39 Et ils diminuent, et sont accablés par l'oppression, le malheur, et le chagrin.

40 Il verse le mépris sur les nobles, et les fait errer dans un désert où il n'y a pas de chemin;

41 Mais il relève le pauvre de l'affliction, et donne des familles comme des troupeaux.

42 Les hommes droits le verront et s'en réjouiront, mais toute iniquité fermera sa bouche.

○

43 [Celui] qui est sage prendra garde à ces choses, et comprendra¹ les bontés de l'Éternel.

— ¹ ou: qu'il prenne garde à ces choses, et qu'ils comprennent.

Psaume 108

Le fidèle célèbre la délivrance de l'Éternel

108 Cantique. Psaume de David.

2 Mon cœur est affermi, ô Dieu! Je chanterai, et je psalmodierai — mon âme¹ aussi.

— ¹ littéralement: ma gloire; comparer avec 16:9.

3 Réveillez-vous, luth et harpe! Je vais réveiller l'aube.

○

4 Je te célébrerai parmi les peuples, ô Éternel! Et je chanterai tes louanges parmi les nations;

5 Car ta bonté est grande au-dessus des cieux, et ta vérité [atteint] jusqu'aux nuages.

6 Élève-toi, ô Dieu, au-dessus des cieux, et que ta gloire soit au-dessus de toute la terre!

7 Afin que tes bien-aimés soient délivrés, sauve par ta [main] droite, et réponds-moi¹!

— ¹ plusieurs manuscrits portent: nous.

○

8 Dieu a parlé dans sa sainteté: je me réjouirai; je partagerai Sichem et je mesurerai la vallée de Succoth.

9 Galaad est à moi, Manassé est à moi, et Éphraïm est le rempart de ma tête; Juda est mon législateur;

10 Moab est le bassin où je me lave; sur Édom j'ai jeté ma sandale; sur la Philistie je pousserai des cris de triomphe.

○

11 Qui me mènera dans la ville forte? Qui me conduira jusqu'en Édom?

12 Ne sera-ce pas toi, ô Dieu, qui nous as rejetés, et qui n'es pas sorti, ô Dieu, avec nos armées?

13 Donne-nous du secours pour sortir de détresse! Car la délivrance qui vient de l'homme est vaine.

14 Par Dieu nous ferons des exploits, et c'est lui qui piétinera nos adversaires.

Psaume 109

Malédiction prononcée sur celui qui a trahi et opprimé l'affligé et le pauvre

109 Au chef de musique. De David. Psaume.

Ô Dieu de ma louange, ne garde pas le silence!

2 Car la bouche du méchant et la bouche de la fraude se sont ouvertes contre moi; ils me parlent avec une langue menteuse,

3 Et ils m'ont entouré de paroles de haine, et ils me font la guerre sans raison.

4 Pour mon amour, ils ont été mes adversaires; mais moi [je suis toujours en] prière.

5 Et ils m'ont rendu le mal pour le bien, et la haine pour mon amour.

○

6 Prépose sur lui un méchant, et que l'adversaire¹ se tienne à sa droite!

— ¹ ou: «Satan»; mais l'article manque, comme en 1 Chron. 21:1; c'est le même mot, en hébreu, versets 4, 20, 29.

7 Quand il sera jugé, qu'il soit déclaré méchant, et que sa prière lui soit [comptée] comme un péché!

8 Que ses jours soient peu nombreux, qu'un autre prenne sa charge!

9 Que ses fils soient orphelins, et que sa femme soit veuve!

10 Que ses fils soient vagabonds, et qu'ils mendient, et qu'ils cherchent [leur pain] loin de leurs [habitations en] ruines!

11 Que le créancier jette le filet sur tout ce qui est à lui, et que les étrangers pillent [le fruit de] son travail!

12 Qu'il n'y ait personne qui étende sa bonté sur lui, et qu'il n'y ait personne qui use de grâce envers ses orphelins!

13 Que sa descendance soit retranchée! Que, dans la génération qui suivra, leur nom soit effacé!

14 Que l'iniquité de ses pères revienne en mémoire devant l'Éternel, et que le péché de sa mère ne soit pas effacé!

15 Qu'ils soient continuellement devant l'Éternel, et qu'il retranche leur mémoire de la terre!

16 Parce qu'il ne s'est pas souvenu d'user de bonté, et qu'il a persécuté l'affligé et le pauvre, et celui qui a le cœur brisé, pour le faire mourir.

17 Et il a aimé la malédiction — qu'elle vienne sur lui! Et il n'a pas pris plaisir à la bénédiction — qu'elle soit loin de lui!

18 Et qu'il soit revêtu de la malédiction comme de sa tunique; et qu'elle entre au-dedans de lui comme de l'eau, et dans ses os comme de l'huile!

19 Qu'elle lui soit comme un vêtement dont il se couvre, et comme une ceinture qui l'entoure continuellement!

20 Telle sera, de la part de l'Éternel, la récompense de mes adversaires et de ceux qui parlent en mal contre mon âme.

○

21 Mais toi, Éternel, Seigneur, agis pour moi à cause de ton nom! Car ta bonté est grande; délivre-moi!

- 22 Car je suis affligé et pauvre, et mon cœur est blessé au-dedans de moi.
 23 Je m'en vais comme l'ombre quand elle s'allonge; je suis jeté çà et là comme la sauterelle.
 24 Mes genoux chancellent à cause du jeûne, et ma chair s'est amaigrie et n'a plus sa graisse.
 25 Et moi, je leur suis un objet d'insulte; quand ils me voient, ils hochent leur tête.
 26 Aide-moi, Éternel, mon Dieu! Sauve-moi selon ta bonté!
 27 Et qu'on sache que c'est ici ta main, que c'est toi, ô Éternel, qui as fait cela!
 28 Qu'eux, ils maudissent, mais toi, bénis! S'ils s'élèvent, qu'ils soient honteux, et que ton serviteur se réjouisse!
 29 Que mes adversaires soient revêtus de confusion, et qu'ils se couvrent de leur honte comme d'un manteau!
-
- 30 [Alors] de ma bouche je célébrerai hautement l'Éternel, et je le louerai au milieu de la multitude;
 31 Car il s'est tenu à la droite du pauvre, pour le sauver de ceux qui jugeaient son âme.

Psaume 110

Le Messie promis sera Roi et Sacrificateur

110 De David. Psaume.

L'Éternel a déclaré¹ à mon Seigneur: Assieds-toi à ma droite, jusqu'à ce que je mette tes ennemis pour le marchepied de tes pieds.

— ¹ déclarer, dans le sens de la diction d'un oracle; ici et Ps. 36:2.

-
- 2 L'Éternel enverra de Sion le sceptre de ta force: Domine au milieu de tes ennemis!
 3 Ton peuple sera [un peuple] de franche volonté, au jour de ta puissance, en sainte magnificence. Du lieu où naît¹ l'aurore te [viendra] la rosée de ta jeunesse².

— ¹ littéralement: De l'utérus de. — ² dans le sens de: tes jeunes gens.

4 L'Éternel a juré, et il ne se repentira pas: Tu es sacrificateur pour toujours, selon l'ordre de Melchisédec!

-
- 5 Le Seigneur, à ta droite, brisera des rois au jour de sa colère.
 6 Il jugera parmi les nations, il remplira [tout] de corps morts, il brisera le chef d'un¹ grand pays.

— ¹ littéralement: sur un.

7 Il boira du torrent dans le chemin, c'est pourquoi il lèvera haut la tête.

*

Psaume 111¹

— ¹ La lettre hébraïque initiale de chacun des demi-versets des Psaumes 111 et 112 suit l'ordre alphabétique.

Célébration des œuvres de l'Éternel

111 Louez Jah!¹

Je célébrerai l'Éternel de tout mon cœur, dans la compagnie² des hommes droits et dans l'assemblée.

— ¹ autrement dit: Alléluia! — ² ailleurs: conseil secret.

-
- 2 Les œuvres de l'Éternel sont grandes, elles sont recherchées de tous ceux qui y prennent plaisir.
 3 Son œuvre est glorieuse et magnifique, et sa justice subsiste à perpétuité.
 4 Il a établi un mémorial de ses actes merveilleux. L'Éternel est plein de grâce et miséricordieux;
 5 Il donne de la nourriture à ceux qui le craignent; il se souvient pour toujours de son alliance;
 6 Il a fait connaître à son peuple la puissance de ses œuvres, pour leur donner l'héritage des nations.
 7 Les œuvres de ses mains sont vérité et jugement; tous ses préceptes sont sûrs,
 8 Maintenus à perpétuité, pour toujours, faits avec vérité et droiture.
 9 Il a envoyé la rédemption à son peuple; il a commandé son alliance pour toujours. Son nom est saint et terrible.
 10 La crainte de l'Éternel est le commencement de la sagesse; tous ceux qui pratiquent [ses préceptes] auront une bonne intelligence. Sa louange subsiste à perpétuité.

Psaume 112¹

— ¹ La lettre hébraïque initiale de chacun des demi-versets des Psaumes 111 et 112 suit l'ordre alphabétique.

Bonheur de l'homme qui craint l'Éternel

112 Louez Jah!¹

Bienheureux l'homme qui craint l'Éternel [et] qui prend un grand plaisir dans ses commandements!

— ¹ autrement dit: Alléluia!

- 2 Sa descendance sera puissante dans le pays; la génération des hommes droits sera bénie.
 3 Les biens et la richesse seront dans sa maison, et sa justice subsiste à perpétuité.

○

4 La lumière se lève dans les ténèbres pour les hommes droits. Il est plein de grâce, et miséricordieux, et juste.

5 Heureux l'homme qui use de grâce, et qui prête! Il règlera ses affaires¹ selon le droit;

— ¹ ou: paroles.

6 Aussi, il ne sera jamais ébranlé. La mémoire du juste durera toujours.

7 Il ne craindra pas une mauvaise nouvelle; son cœur est ferme, se confiant en l'Éternel;

8 Son cœur est soutenu; il ne craint pas, jusqu'à ce qu'il porte un regard [de satisfaction] sur ses adversaires.

9 Il répand, il donne aux pauvres; sa justice subsiste à perpétuité; sa corne est élevée en gloire.

○

10 Le méchant [le] verra, et en aura du dépit; il grincera des dents et s'épuisera¹; le désir des méchants périra.

— ¹ littéralement: se fondra.

Psaume 113

Célébration du nom de l'Éternel qui prend soin des pauvres

113 Louez Jah!¹

Louez, vous serviteurs de l'Éternel, louez le nom de l'Éternel!

— ¹ autrement dit: Alléluia!

2 Que le nom de l'Éternel soit béni, dès maintenant et pour toujours!

3 Du soleil levant jusqu'au soleil couchant, que le nom de l'Éternel soit loué!

4 L'Éternel est haut élevé au-dessus toutes les nations; sa gloire est au-dessus des cieux.

○

5 Qui est comme l'Éternel, notre Dieu, qui a placé sa demeure en haut,

6 qui s'abaisse pour regarder dans les cieux et sur la terre?

7 De la poussière il fait lever le pauvre, de dessus le fumier il élève le nécessaireux,

8 Pour les faire asseoir avec les nobles, avec les nobles de son peuple.

9 Il fait habiter la femme stérile dans une maison, [comme une] joyeuse mère de fils. Louez Jah!¹

— ¹ autrement dit: Alléluia!

*

Psaume 114

Rappel des événements merveilleux qui ont accompagné la sortie d'Égypte et l'entrée en Canaan

114 Quand Israël sortit d'Égypte, [quand] la maison de Jacob s'éloigna d'un peuple qui parle une langue étrangère,

2 Juda fut son sanctuaire, Israël la sphère de sa domination.

○

3 La mer le vit, et s'enfuit, le Jourdain retourna en arrière;

4 Les montagnes sautèrent comme des béliers, les collines comme des agneaux.

○

5 Qu'avais-tu, mer, pour t'enfuir, toi, Jourdain, pour retourner en arrière?

6 Vous, montagnes, pour sauter comme des béliers, vous, collines, comme des agneaux?

7 Devant la face du Seigneur, tremble, ô terre, devant la face du °°Dieu de Jacob,

8 Qui a changé le rocher en un étang d'eau, la pierre dure en une source d'eau!

Psaume 115

Vanité des idoles et grandeur de l'Éternel

115 Non pas à nous, ô Éternel, non pas à nous, mais à ton nom donne gloire, à cause de ta bonté, à cause de ta vérité!

○

2 Pourquoi les nations diraient-elles: Où donc est leur Dieu?

3 Mais notre Dieu est dans les cieux; tout ce qu'il lui a plu, il l'a fait.

4 Leurs idoles sont de l'argent et de l'or, ouvrage de mains d'homme.

5 Elles ont une bouche et ne parlent pas; elles ont des yeux et ne voient pas;

6 Elles ont des oreilles et n'entendent pas; elles ont un nez et ne sentent pas;

7 Elles ont des mains et ne touchent pas; Elles ont des pieds, et ne marchent pas; elles ne rendent aucun son de leur gosier.

8 Ceux qui les ont faites, tous ceux qui se confient en elles, sont comme elles.

○

9 Israël, confie-toi en l'Éternel! Il est leur secours et leur bouclier.

10 Maison d'Aaron, confiez-vous en l'Éternel! Il est leur secours et leur bouclier.

11 Vous qui craignez l'Éternel, confiez-vous en l'Éternel! Il est leur secours et leur bouclier.

○

12 L'Éternel s'est souvenu de nous; il bénira, il bénira la maison d'Israël, il bénira la maison d'Aaron;

13 Il bénira ceux qui craignent l'Éternel, les petits avec les grands.

14 L'Éternel vous augmentera [sa bénédiction], à vous et à vos fils.

15 Vous êtes bénis de l'Éternel, qui a fait les cieus et la terre.

○

16 Les cieus sont les cieus de l'Éternel, mais il a donné la terre aux fils des hommes.

17 Ni les morts, ni tous ceux qui descendent dans le [lieu du] silence, ne loueront Jah.

18 Mais nous, nous bénirons Jah, dès maintenant et pour toujours. Louez Jah!¹

— ¹ autrement dit: Alléluia!

Psaume 116

Le fidèle loue l'Éternel qui l'a délivré de la mort

116 J'ai aimé l'Éternel, car il a entendu ma voix [et] mes supplications;

2 Car il a incliné son oreille vers moi, et je l'invoquerai durant mes jours.

○

3 Les liens de la mort m'avaient environné, et les détresses du shéol¹ m'avaient atteint; j'avais trouvé la détresse et le chagrin;

— ¹ mot hébreu très vague désignant le séjour des âmes séparées du corps.

4 Mais j'invoquai le nom de l'Éternel: Je te prie, ô Éternel, délivre mon âme!

5 L'Éternel est plein de grâce et juste, et notre Dieu est miséricordieux.

6 L'Éternel garde les simples; j'étais devenu misérable, et il m'a sauvé.

○

7 Mon âme, retourne dans ton repos! Car l'Éternel t'a fait du bien.

8 Car tu as délivré mon âme de la mort, mes yeux de larmes, mes pieds de chute.

9 Je marcherai devant l'Éternel dans la terre¹ des vivants.

— ¹ littéralement: les terres.

10 J'ai cru, c'est pourquoi j'ai parlé. J'ai été très affligé.

11 Je disais dans mon agitation: Tout homme est menteur.

12 Que rendrai-je à l'Éternel pour tous ses bienfaits envers moi?

13 Je prendrai la coupe du salut¹, et j'invoquerai le nom de l'Éternel.

— ¹ littéralement: des saluts; comme en 42:6, 12; 43:5; 44:5; 53:7.

14 J'acquitterai mes vœux envers l'Éternel — oui, devant tout son peuple.

15 Précieuse, aux yeux de l'Éternel, est la mort de ses saints¹.

— ¹ ailleurs: hommes pieux; voir 2 Chron. 6:41, 42.

○

16 Je te prie, ô Éternel, car je suis ton serviteur! Je suis ton serviteur, le fils de ta servante; tu as délié mes liens.

17 Je te sacrifierai des sacrifices d'actions de grâces, et j'invoquerai le nom de l'Éternel.

18 J'acquitterai mes vœux envers l'Éternel — oui, devant tout son peuple —

19 Dans les parvis de la maison de l'Éternel, au milieu de toi, Jérusalem. Louez Jah!¹

— ¹ autrement dit: Alléluia!

Psaume 117

Le fidèle invite tous les peuples à louer l'Éternel

117 Louez l'Éternel, vous, toutes les nations! Célébrez-le, vous, tous les peuples!

2 Car sa bonté est grande envers nous, et la vérité de l'Éternel [est] pour toujours. Louez Jah!¹

— ¹ autrement dit: Alléluia!

Psaume 118

Cantique pour l'inauguration du règne millénaire

118 Célébrez l'Éternel! Car il est bon, car sa bonté [est] pour toujours.

2 Qu'Israël [le] dise: Oui, sa bonté [est] pour toujours!

3 Que la maison d'Aaron [le] dise: Oui, sa bonté [est] pour toujours!

4 Que ceux qui craignent l'Éternel [le] disent: Oui, sa bonté [est] pour toujours!

○

5 Dans ma détresse j'ai invoqué Jah; Jah m'a répondu, [et m'a mis] au large.

6 L'Éternel est pour moi, je ne craindrai pas; que me fera l'homme?

7 L'Éternel est pour moi parmi ceux qui me secourent; et moi je porterai un regard [de satisfaction] sur ceux qui me haïssent.

8 Mieux vaut chercher un refuge en l'Éternel que de mettre sa confiance dans l'homme.

9 Mieux vaut chercher un refuge en l'Éternel que de se confier dans les nobles.

○

10 Toutes les nations m'avaient environné; au nom de l'Éternel, certes je les ai détruites.

11 Elles m'avaient environné, oui, environné; au nom de l'Éternel, certes je les ai détruites.

12 Elles m'avaient environné comme des abeilles; elles ont été éteintes comme un feu d'épines; au nom de l'Éternel, certes je les ai détruites.

○

13 Tu m'avais poussé fort, pour que je tombe; mais l'Éternel m'a été en secours.

14 Jah a été ma force et mon cantique, et il a été mon salut.

○

15 La voix de triomphe et de salut est dans les tentes des justes; la [main] droite de l'Éternel agit puissamment;

16 La [main] droite de l'Éternel est haut élevée, la [main] droite de l'Éternel agit puissamment.

17 Je ne mourrai pas, mais je vivrai, et je raconterai les œuvres de Jah.

18 Jah m'a sévèrement corrigé, mais il ne m'a pas livré à la mort.

○

19 Ouvrez-moi les portes de la justice! J'y entrerai, je célébrerai Jah.

20 C'est ici la porte de l'Éternel: les justes entreront par elle.

21 Je te célébrerai, car tu m'as répondu, et tu as été mon salut.

○

22 La pierre que ceux qui bâtissaient ont rejetée, est devenue la tête de l'angle¹.

— ¹ la pierre maîtresse de l'angle.

23 C'est de l'Éternel que cela est venu; c'est¹ une chose merveilleuse devant nos yeux.

— ¹ ou: elle est.

24 C'est ici le jour que l'Éternel a fait; exultons et réjouissons-nous en lui!

25 Ô Éternel, sauve, je te prie! Éternel, je te prie, donne la prospérité!

26 Béni soit celui qui vient au nom de l'Éternel! Nous vous bénissons depuis la maison de l'Éternel.

○

27 L'Éternel est °Dieu, et il nous a donné la lumière. Liez avec des cordes le sacrifice¹ aux cornes de l'autel!

— ¹ littéralement: [sacrifice de] fête.

28 Tu es mon °Dieu, et je te célébrerai; mon Dieu, je t'exalterai.

29 Célébrez l'Éternel, car il est bon, car sa bonté [est] pour toujours!

*

Psaume 119¹

— ¹ Ce Psaume est divisé en paragraphes de huit versets chacun; la lettre hébraïque initiale de chaque verset dans le paragraphe reste la même, et suit, pour ceux-ci, l'ordre alphabétique.

Les multiples aspects de la Parole de Dieu

119 Bienheureux ceux qui sont intègres dans leur voie, qui marchent dans la loi de l'Éternel!

2 Bienheureux ceux qui gardent¹ ses témoignages, qui le cherchent de tout leur cœur,

— ¹ littéralement: observent.

3 Qui aussi ne font pas d'iniquité! Ils marchent dans ses voies.

4 Tu as commandé tes préceptes pour qu'on les garde soigneusement.

5 Oh, que mes voies soient afferemies, pour garder tes statuts!

6 Alors je ne serai pas honteux quand je regarderai vers tous tes commandements.

7 Je te célébrerai d'un cœur droit, quand j'aurai appris les ordonnances¹ de ta justice.

— ¹ ou: jugements; le mot hébreu a les deux sens.

8 Je garderai tes statuts; ne m'abandonne pas tout à fait!

○

9 Comment un jeune homme rendra-t-il pure sa voie? Ce sera en y prenant garde selon ta parole.

10 Je t'ai cherché de tout mon cœur; ne me laisse pas m'égarer de tes commandements!

11 J'ai caché ta parole¹ dans mon cœur, afin que je ne pêche pas contre toi.

— ¹ plutôt: ce que tu as dit; ici et versets 38, 41, 50, 58, 67, 76, 82, 116, 123, 133, 140, 148, 154, 158, 162, 172.

12 Béni sois-tu, Éternel! Enseigne-moi tes statuts!

13 J'ai raconté de mes lèvres toutes les ordonnances de ta bouche.

14 J'ai pris plaisir au chemin de tes témoignages, autant qu'à toutes les richesses.

15 Je méditerai tes préceptes et je regarderai tes sentiers.

16 Je trouve ma joie dans tes statuts, je n'oublierai pas ta parole.

○

17 Fais du bien à ton serviteur, [et] je vivrai et je garderai ta parole.
18 Ouvre mes yeux, et je verrai les choses merveilleuses qui sont dans ta loi.
19 Je suis étranger dans le pays; ne me cache pas tes commandements!
20 Mon âme est brisée par l'ardent désir qui, en tout temps, [la porte] vers tes ordonnances.
21 Tu as menacé les orgueilleux, les maudits, qui s'égarèrent de tes commandements.
22 Roule de dessus moi l'insulte et le mépris! Car je garde¹ tes témoignages.
— ¹ littéralement: observe.
23 Les princes même se sont assis [et] parlent contre moi; ton serviteur médite tes statuts.
24 Tes témoignages sont aussi ma joie; ce sont mes conseillers¹.
— ¹ littéralement: les hommes de mon conseil.
○
25 Mon âme est attachée à la poussière; fais-moi vivre selon ta parole!
26 Je [t']ai déclaré mes voies, et tu m'as répondu; enseigne-moi tes statuts!
27 Fais-moi comprendre la voie de tes préceptes, et je méditerai sur tes actes merveilleux.
28 Mon âme, de tristesse, se fond en larmes; relève-moi¹ selon ta parole!
— ¹ selon d'autres: affermis-moi.
29 Éloigne de moi la voie du mensonge, et, dans ta grâce, donne-moi ta loi!
30 J'ai choisi la voie de la fidélité, j'ai placé [devant moi] tes jugements.
31 Je suis attaché à tes témoignages; Éternel, ne me rends pas honteux!
32 Je courrai dans la voie de tes commandements, quand tu auras mis mon cœur au large.
○
33 Éternel, enseigne-moi la voie de tes statuts, et je l'observerai jusqu'à la fin.
34 Donne-moi de l'intelligence, et j'observerai ta loi, et je la garderai de tout mon cœur.
35 Fais-moi marcher dans le chemin de tes commandements, car j'y prends plaisir!
36 Incline mon cœur vers tes témoignages, et non vers le profit!
37 Détourne mes yeux pour qu'ils ne regardent pas la vanité! Fais-moi vivre dans ta voie!
38 Confirme ta parole¹ à ton serviteur, qui [s'applique à] te craindre.
— ¹ plutôt: ce que tu as dit.
39 Détourne de moi l'insulte que je crains! Car tes jugements sont bons.
40 Voici, j'ai ardemment désiré tes préceptes; fais-moi vivre dans ta justice!
○
41 Et que ta bonté vienne vers moi, ô Éternel — ton salut, selon ta parole¹!
— ¹ plutôt: ce que tu as dit.
42 Et j'aurai de quoi répondre à celui qui m'outrage; car je me suis confié en ta parole.
43 Et n'ôte pas entièrement de ma bouche la parole de la vérité! Car je me suis attendu à tes jugements.
44 Alors je garderai continuellement ta loi, pour toujours et à perpétuité;
45 Et je marcherai au large, car j'ai recherché tes préceptes;
46 Et je parlerai de tes témoignages devant des rois, et je ne serai pas honteux;
47 Et je trouverai mon plaisir dans tes commandements que j'aime;
48 Et je lèverai mes mains vers tes commandements que j'aime, et je méditerai tes statuts.
○
49 Souviens-toi de la parole [dite] à ton serviteur, à laquelle tu as fait que je mette mon attente.
50 C'est ici ma consolation dans mon affliction, que ta parole¹ m'a fait vivre.
— ¹ plutôt: ce que tu as dit.
51 Les orgueilleux se sont moqués de moi excessivement; je n'ai pas dévié de ta loi.
52 Je me suis souvenu de tes ordonnances d'autrefois, ô Éternel, et je me suis consolé.
53 Une ardente indignation m'a saisi à cause des méchants qui abandonnent ta loi.
54 Tes statuts ont été pour moi des cantiques, dans la maison de mon pèlerinage.
55 Je me suis souvenu de ton nom pendant la nuit, ô Éternel, et j'ai gardé ta loi.
56 Cela m'est arrivé, car j'ai observé tes préceptes.
○
57 Ma part, ô Éternel, je l'ai dit, c'est de garder¹ tes paroles.
— ¹ ou: Tu es ma part, ô Éternel! J'ai dit que je garderai.
58 Je t'ai imploré de tout mon cœur; use de grâce envers moi selon ta parole¹!
— ¹ plutôt: ce que tu as dit.
59 J'ai réfléchi à mes voies, et j'ai tourné mes pieds vers tes témoignages.
60 Je me suis hâté, et je n'ai pas différé de garder tes commandements.
61 Les cordes des méchants m'ont entouré; je n'ai pas oublié ta loi.
62 Je me lève à minuit pour te célébrer à cause des ordonnances de ta justice.
63 Je suis le compagnon de tous ceux qui te craignent, et de ceux qui gardent tes préceptes.
64 La terre, ô Éternel, est pleine de ta bonté; enseigne-moi tes statuts!
○

65 Tu as fait du bien à ton serviteur, ô Éternel, selon ta parole.
66 Enseigne-moi le bon sens et la connaissance! Car j'ai mis ma foi dans tes commandements.
67 Avant que je sois humilié, je m'égarais; mais maintenant je garde ta parole¹.
— ¹ plutôt: ce que tu as dit.
68 Tu es bon et faisant du bien; enseigne-moi tes statuts!
69 Les orgueilleux ont inventé des mensonges contre moi; j'observerai tes préceptes de tout mon cœur.
70 Leur cœur est devenu épais comme la graisse; moi, je trouve ma joie dans ta loi.
71 Il est bon pour moi que j'aie été humilié, afin que j'apprenne tes statuts.
72 La loi de ta bouche est meilleure pour moi que des milliers [de pièces] d'or et d'argent.
○
73 Tes mains m'ont fait et façonné; rends-moi intelligent, et j'apprendrai tes commandements.
74 Ceux qui te craignent me verront, et se réjouiront; car je me suis attendu à ta parole.
75 Je sais, ô Éternel, que tes jugements sont justice, et que c'est en fidélité que tu m'as humilié.
76 Que ta bonté, je te prie, soit ma consolation, selon ta parole¹ à ton serviteur!
— ¹ plutôt: ce que tu as dit.
77 Que tes compassions viennent sur moi, et je vivrai; car ta loi est tout mon plaisir.
78 Que les orgueilleux soient couverts de honte, car ils me maltraitent sans raison; moi, je médite tes préceptes.
79 Que ceux qui te craignent se tournent vers moi, et ceux qui connaissent tes témoignages!
80 Que mon cœur soit intègre dans tes statuts, afin que je ne sois pas honteux.
○
81 Mon âme s'épuise à [attendre] ton salut; je m'attends à ta parole.
82 Mes yeux s'épuisent à [attendre] ta parole¹, et j'ai dit: Quand me consoleras-tu?
— ¹ plutôt: ce que tu as dit.
83 Car je suis devenu comme une outre mise à la fumée; je n'oublie pas tes statuts.
84 Combien [dureront] les jours de ton serviteur? Quand exécuteras-tu le jugement contre ceux qui me persécutent?
85 Les orgueilleux ont creusé des fosses pour moi, ce qui n'est pas selon ta loi.
86 Tous tes commandements sont fidélité. On me persécute sans cause; aide-moi!
87 Peu s'en est fallu qu'ils ne m'aient détruit sur la terre; mais moi, je n'ai pas abandonné tes préceptes.
88 Selon ta bonté, fais-moi vivre, et je garderai le témoignage de ta bouche.
○
89 Éternel, ta parole est établie pour toujours dans les cieux.
90 Ta fidélité est de génération en génération. Tu as établi la terre, et elle subsiste.
91 Selon tes ordonnances, [ces choses] subsistent aujourd'hui; car toutes choses te servent.
92 Si ta loi n'avait pas fait mon plaisir, alors j'aurais péri dans mon affliction.
93 Jamais je n'oublierai tes préceptes, car par eux tu m'as fait vivre.
94 Je suis à toi, sauve-moi! Car j'ai recherché tes préceptes.
95 Les méchants m'attendent pour me faire périr; [mais] je suis attentif à tes témoignages.
96 J'ai vu la fin de toute perfection; ton commandement est fort étendu.
○
97 Combien j'aime ta loi! Tout le jour je la médite.
98 Tes commandements m'ont rendu plus sage que mes ennemis, car ils sont toujours avec moi.
99 J'ai plus d'intelligence que tous ceux qui m'enseignent, parce que je médite tes préceptes.
100 J'ai plus de sens que les anciens, parce que j'observe tes préceptes.
101 J'ai gardé mes pieds de toute mauvaise voie, afin que je garde ta parole.
102 Je ne me suis pas détourné de tes ordonnances, car c'est toi qui m'as enseigné.
103 Que tes paroles ont été douces à mon palais, plus que le miel à ma bouche!
104 Par tes préceptes je suis devenu intelligent; c'est pourquoi je hais toute voie de mensonge.
○
105 Ta parole est une lampe à¹ mon pied, et une lumière sur¹ mon sentier.
— ¹ littéralement: pour.
106 J'ai juré — et je [m'y] tiendrai — de garder les ordonnances de ta justice.
107 Je suis extrêmement affligé, ô Éternel! Fais-moi vivre selon ta parole!
108 Agrée, je te prie, ô Éternel, les offrandes volontaires de ma bouche, et enseigne-moi tes ordonnances!
109 Ma vie est continuellement dans ma main, mais je n'oublie pas ta loi.
110 Les méchants m'ont tendu un piège, mais je ne me suis pas égaré de tes préceptes.
111 Tes témoignages me sont un héritage¹, pour toujours; car ils sont la joie de mon cœur.
— ¹ ou: je les ai pris pour héritage.
112 J'ai incliné mon cœur à pratiquer tes statuts, pour toujours, jusqu'à la fin.
○

113 J'ai eu en haine ceux qui sont doubles de cœur, mais j'aime ta loi.
114 Tu es mon asile et mon bouclier; je me suis attendu à ta parole.
115 Retirez-vous de moi, vous qui faites le mal, et j'observerai les commandements de mon Dieu.
116 Soutiens-moi selon ta parole¹, et je vivrai; et ne me laisse pas être confus dans mon espérance!
— ¹ plutôt: ce que tu as dit.
117 Soutiens-moi, et je serai sauvé, et je regarderai continuellement tes statuts.
118 Tu as rejeté¹ tous ceux qui s'égarerent de tes statuts; car leur tromperie n'est que mensonge.
— ¹ ou: piétiné.
119 Tu ôtes tous les méchants de la terre, comme des scories; c'est pourquoi j'aime tes témoignages.
120 Ma chair frissonne de la frayeur que j'ai de toi, et j'ai craint à cause de tes jugements.
○
121 J'ai pratiqué le jugement et la justice; ne me livre pas à mes oppresseurs!
122 Sois le garant de ton serviteur pour [son] bien; que les orgueilleux ne m'oppriment pas!
123 Mes yeux s'épuisent à [attendre] ton salut et la parole¹ de ta justice.
— ¹ plutôt: ce que tu as dit.
124 Agis envers ton serviteur selon ta bonté, et enseigne-moi tes statuts.
125 Je suis ton serviteur; rends-moi intelligent, et je connaîtrai tes témoignages.
126 Il est temps que l'Éternel agisse: ils ont violé ta loi.
127 C'est pourquoi j'aime tes commandements plus que l'or, et que l'or épuré.
128 C'est pourquoi je considère tous [tes] préceptes comme droits, en tous points; je hais toute voie de mensonge.
○
129 Tes témoignages sont merveilleux; c'est pourquoi mon âme les observe.
130 La révélation¹ de tes paroles projette de la lumière, donnant de l'intelligence aux simples.
— ¹ littéralement: L'ouverture.
131 J'ai ouvert grand ma bouche, et j'ai soupiré; car j'ai un ardent désir de tes commandements.
132 Tourne-toi vers moi et use de grâce envers moi, selon ta coutume envers ceux qui aiment ton nom!
133 Affermis mes pas dans ta parole¹, et qu'aucune iniquité ne domine sur moi!
— ¹ plutôt: ce que tu as dit.
134 Libère-moi de l'oppression de l'homme, et je garderai tes préceptes.
135 Fais briller ta face sur ton serviteur, et enseigne-moi tes statuts!
136 Des ruisseaux d'eau coulent de mes yeux, parce qu'on ne garde pas ta loi.
○
137 Tu es juste, ô Éternel, et droit dans tes jugements.
138 Tu as constitué tes témoignages avec justice, et avec une grande fidélité.
139 Mon zèle m'a dévoré, car mes adversaires ont oublié tes paroles.
140 Ta parole¹ est bien affinée², et ton serviteur l'aime.
— ¹ plutôt: ce que tu as dit. — ² c-à-d: entièrement pure; image du métal affiné au feu.
141 Je suis petit et méprisé; je n'ai pas oublié tes préceptes.
142 Ta justice est une justice pour toujours, et ta loi est vérité.
143 La détresse et l'angoisse m'avaient atteint; tes commandements font mon plaisir.
144 La justice de tes témoignages est pour toujours; donne-moi de l'intelligence, et je vivrai.
○
145 J'ai crié de tout mon cœur; réponds-moi, Éternel, [et] j'observerai tes statuts.
146 Je t'invoque: Sauve-moi! Et je garderai tes témoignages.
147 J'ai devancé le crépuscule, et j'ai crié; je me suis attendu à ta parole.
148 Mes yeux ont devancé les veilles de la nuit pour méditer ta parole¹.
— ¹ plutôt: ce que tu as dit.
149 Écoute ma voix, selon ta bonté, ô Éternel! Fais-moi vivre selon ton ordonnance!
150 Ceux qui poursuivent la méchanceté se sont approchés de moi; ils s'éloignent de ta loi.
151 Éternel, tu es proche; et tous tes commandements sont vérité.
152 Dès longtemps j'ai connu, d'après tes témoignages, que tu les as fondés pour toujours.
○
153 Vois mon affliction, et délivre-moi! Car je n'ai pas oublié ta loi.
154 Prends en main ma cause, et rachète-moi! Fais-moi vivre selon ta parole¹!
— ¹ plutôt: ce que tu as dit.
155 Le salut est loin des méchants, car ils ne recherchent pas tes statuts.
156 Tes compassions sont en grand nombre, ô Éternel! Fais-moi vivre selon tes ordonnances!
157 Mes persécuteurs et mes adversaires sont en grand nombre; je n'ai pas dévié de tes témoignages.
158 J'ai vu les perfides, et je suis dégoûté, parce qu'ils ne gardaient pas ta parole¹.
— ¹ plutôt: ce que tu as dit.
159 Considère que j'ai aimé tes préceptes; Éternel, fais-moi vivre selon ta bonté!

160 La somme¹ de ta parole est [la] vérité, et toute ordonnance de ta justice est pour toujours.

— ¹ littéralement: tête.

○

161 Des princes m'ont persécuté sans cause; mais mon cœur a eu peur de ta parole.

162 J'ai de la joie en ta parole¹, comme un [homme] qui trouve un grand butin.

— ¹ plutôt: ce que tu as dit.

163 Je hais, et j'ai en horreur le mensonge; j'aime ta loi.

164 Sept fois par jour je te loue, à cause des ordonnances de ta justice.

165 Grande est la paix pour ceux qui aiment ta loi, et pour eux il n'y a pas de chute.

166 J'ai espéré en ton salut, ô Éternel! Et j'ai pratiqué tes commandements.

167 Mon âme a gardé tes témoignages, et je les aime beaucoup.

168 J'ai gardé tes préceptes et tes témoignages, car toutes mes voies sont devant toi.

○

169 Que mon cri parvienne devant toi, ô Éternel! Rends-moi intelligent, selon ta parole!

170 Que ma supplication vienne devant toi! Délivre-moi selon ta parole¹!

— ¹ plutôt: ce que tu as dit.

171 Mes lèvres proclameront [ta] louange, quand tu m'auras enseigné tes statuts.

172 Ma langue célébrera ta parole¹; car tous tes commandements sont justice.

— ¹ plutôt: ce que tu as dit.

173 Ta main me sera pour secours, car j'ai choisi tes préceptes.

174 J'ai ardemment désiré ton salut, ô Éternel, et ta loi fait mon plaisir.

175 Que mon âme vive, et elle te louera! Et fais que tes ordonnances¹ me soient en aide!

— ¹ ou: jugements; le mot hébreu a les deux sens.

176 J'ai erré comme une brebis perdue; recherche ton serviteur, car je n'ai pas oublié tes commandements!

*

Psaume 120

Prière du fidèle accusé injustement

120 Cantique des degrés.

Vers l'Éternel, j'ai crié dans ma détresse, et il m'a répondu.

2 Éternel, délivre mon âme de la lèvre menteuse, de la langue trompeuse!

3 Que te donnera-t-on, et que t'ajoutera-t-on, langue trompeuse¹?

— ¹ ou: Que te donnera et t'ajoutera la langue trompeuse?

4 Des flèches aiguës d'un homme puissant, et des charbons ardents de genêt.

5 Malheur à moi de ce que je séjourne à Méshec, de ce que j'habite parmi les tentes de Kédar!

6 Mon âme a trop longtemps habité parmi ceux qui haïssent la paix.

7 Je veux la paix; mais si j'en parle, ils sont, eux, pour la guerre.

Psaume 121

Secours et protection de Dieu

121 Cantique des degrés.

Je lève mes yeux vers les montagnes d'où vient mon secours¹;

— ¹ ou: montagnes; d'où vient mon secours?

2 Mon secours [vient] d'auprès de l'Éternel, qui a fait les cieux et la terre.

○

3 Il ne permettra pas que ton pied soit ébranlé; celui qui te garde ne sommeillera pas.

4 Voici, celui qui garde Israël ne sommeillera pas, et ne dormira pas.

○

5 L'Éternel est celui qui te garde; l'Éternel est ton ombre à ta main droite.

6 Le soleil ne te frappera pas pendant le jour, ni la lune pendant la nuit.

7 L'Éternel te gardera de tout mal; il gardera ton âme.

8 L'Éternel gardera ton départ et ton arrivée, dès maintenant et pour toujours.

Psaume 122

Joie et paix à Jérusalem et dans la maison de l'Éternel

122 Cantique des degrés. De David.

Je me suis réjoui quand on m'a dit: Allons à la maison de l'Éternel!

2 Nos pieds se tiendront dans tes portes, ô Jérusalem!

○

3 Jérusalem, qui es bâtie comme une ville [qui forme] en elle-même un ensemble bien uni!

4 C'est là que montent les tribus, les tribus de Jah, un témoignage pour Israël, pour célébrer le nom de l'Éternel.

5 Car là sont placés les trônes pour le jugement, les trônes de la maison de David.

○

6 Demandez la paix de Jérusalem! Ceux qui t'aiment prospéreront.

7 Que la paix soit dans tes murs, la prospérité dans tes palais!

8 À cause de mes frères et de mes compagnons, je dirai: Oui, que la paix soit en toi!

9 À cause de la maison de l'Éternel, notre Dieu, je rechercherai ton bien.

Psaume 123

Prière du fidèle pour Israël opprimé

123 Cantique des degrés.

Je lève mes yeux vers toi, toi qui habites dans les cieux.

○

2 Voici, comme les yeux des serviteurs [regardent] vers la main de leurs maîtres, comme les yeux de la servante [regardent] vers la main de sa maîtresse, ainsi nos yeux [regardent] vers l'Éternel, notre Dieu, jusqu'à ce qu'il use de grâce envers nous.

3 Use de grâce envers nous, ô Éternel! use de grâce envers nous; car nous sommes, outre mesure, rassasiés de mépris.

4 Nos âmes sont, outre mesure, rassasiées des insultes de ceux qui sont à l'aise, du mépris des orgueilleux.

Psaume 124

Dieu protège et délivre les siens

124 Cantique des degrés. De David.

Si l'Éternel n'avait pas été pour nous — qu'Israël le dise!

2 Si l'Éternel n'avait pas été pour nous, quand les hommes se sont levés contre nous,

3 Alors ils nous auraient engloutis vivants, quand leur colère s'enflammait contre nous;

4 Alors les eaux nous auraient submergés, un torrent serait passé sur notre âme;

5 Alors les eaux orgueilleuses seraient passées sur notre âme.

6 Béni soit l'Éternel, qui ne nous a pas livrés en proie à leurs dents!

7 Notre âme s'est échappée comme un oiseau du piège des oiseleurs; le piège s'est rompu, et nous nous sommes échappés.

8 Notre secours est dans le nom de l'Éternel, qui a fait les cieux et la terre.

Psaume 125

L'Éternel entoure son peuple de sa protection

125 Cantique des degrés.

Ceux qui se confient en l'Éternel sont comme la montagne de Sion, qui ne chancelle pas, qui subsiste¹ pour toujours.

— ¹ ou: ils ne chancellent pas, ils subsistent.

○

2 Jérusalem — des montagnes sont autour d'elle. Ainsi l'Éternel est autour de son peuple, dès maintenant et pour toujours.

3 Car le sceptre de la méchanceté ne reposera pas sur le lot des justes, afin que les justes n'étendent pas leur main vers l'iniquité.

○

4 Éternel, fais du bien aux gens de bien et à ceux qui sont droits dans leur cœur!

5 Mais quant à ceux qui s'engagent dans des voies tortueuses, l'Éternel les fera marcher avec les ouvriers d'iniquité.

Que la paix soit¹ sur Israël!

— ¹ ou: La paix sera.

Psaume 126

Joie du fidèle déporté d'avoir revu sa patrie – Prière pour le retour de ceux qui sont encore déportés

126 Cantique des degrés.

Quand l'Éternel a rétabli les prisonniers de Sion, nous étions comme ceux qui rêvent.

2 Alors notre bouche fut remplie de rire, et notre langue de chants de joie; alors on dit parmi les nations: L'Éternel a fait de grandes choses pour ceux-ci!

3 L'Éternel a fait de grandes choses pour nous; nous en avons été réjouis.

○

4 Ô Éternel, rétablis nos prisonniers, comme les cours d'eau dans le Néguev!

5 Ceux qui sèment avec larmes moissonneront avec chant de joie.

6 Il va en pleurant, portant la semence qu'il répand; il revient avec chant de joie, portant ses gerbes.

Psaume 127

C'est l'Éternel qui bâtit et qui garde

127 Cantique des degrés. De Salomon.

Si l'Éternel ne bâtit pas la maison, ceux qui la bâtissent y travaillent en vain; si l'Éternel ne garde pas la ville, celui qui la garde veille en vain;

2 C'est en vain que vous vous levez tôt, que vous vous couchez tard, que vous mangez le pain des douleurs. Ainsi¹, il donne le sommeil à son bien-aimé.

— ¹ ou: De même.

○

3 Voici, les fils sont un héritage de l'Éternel, [et] le fruit du ventre est une récompense.

4 Comme des flèches dans la main d'un homme puissant, tels sont les fils de la jeunesse.

5 Bienheureux l'homme qui en a rempli son carquois! Ils n'auront pas honte quand ils parleront avec des ennemis à la porte [de la ville].

Psaume 128

Bénédictio du foyer de l'homme qui craint l'Éternel

128 Cantique des degrés.

Bienheureux quiconque craint l'Éternel, [et] marche dans ses voies!

2 Car tu mangeras du travail de tes mains; tu seras bienheureux, et tu seras entouré de biens¹.

— ¹ ailleurs: tu prospéreras.

3 Ta femme sera au-dedans de ta maison comme une vigne portant du fruit¹; tes fils seront comme des plants d'oliviers autour de ta table.

— ¹ ou: sera comme une vigne portant du fruit aux côtés de ta maison.

4 Voici, ainsi sera béni l'homme qui craint l'Éternel.

5 L'Éternel te bénira de Sion. Et tu verras le bonheur de Jérusalem tous les jours de ta vie,

6 Et tu verras des fils de tes fils! Que la paix soit sur¹ Israël!

— ¹ ou: [Et] la paix sur.

Psaume 129

Israël est délivré de tous ses oppresseurs

129 Cantique des degrés.

Ils m'ont souvent opprimé dès ma jeunesse — qu'Israël le dise!

2 Ils m'ont souvent opprimé dès ma jeunesse; cependant ils n'ont pas prévalu sur moi.

3 Des laboureurs ont labouré mon dos, ils y ont tracé leurs longs sillons.

○

4 L'Éternel est juste; il a coupé les cordes des méchants.

5 Qu'ils soient couverts de honte, et se retirent en arrière, tous ceux qui haïssent Sion!

6 Qu'ils soient comme l'herbe des toits, qui sèche avant qu'on l'arrache,

7 Dont le moissonneur ne remplit pas sa main, ni le lieur de gerbes le pli de son vêtement!

8 Et les passants ne disent pas: Que la bénédiction de l'Éternel soit sur vous! Nous vous bénissons au nom de l'Éternel.

Psaume 130

Le fidèle humilié demande et attend le pardon de l'Éternel

130 Cantique des degrés.

Je t'ai invoqué des lieux profonds, ô Éternel!

2 Seigneur, écoute ma voix! Que tes oreilles soient attentives à la voix de mes supplications!

3 Ô Jah, si tu prends garde aux iniquités, Seigneur, qui subsistera?

4 Mais il y a pardon auprès de toi, afin que tu sois craint.

○

5 J'ai attendu l'Éternel; mon âme l'a attendu, et j'ai eu mon attente dans sa parole.

6 Mon âme [attend] le Seigneur, plus que les sentinelles [n'attendent] le matin, plus que les sentinelles [n'attendent] le matin.

7 Israël, attends-toi à l'Éternel! Car auprès de l'Éternel est la bonté, et il y a rédemption en abondance auprès de lui;

8 Et lui rachètera Israël de toutes ses iniquités.

Psaume 131

Le fidèle s'abandonne entre les mains de l'Éternel

131 Cantique des degrés. De David.

Éternel, mon cœur n'est pas hautain, et mes yeux ne s'élèvent pas; et je n'ai pas marché dans des choses trop grandes et trop merveilleuses pour moi.

2 N'ai-je pas apaisé et fait taire mon âme, comme un enfant sevré auprès de sa mère? Mon âme est en moi comme l'enfant sevré.

3 Israël, attends-toi à l'Éternel, dès maintenant et pour toujours!

Psaume 132

À cause de David, l'Éternel bénira Sion

132 Cantique des degrés.

Éternel, souviens-toi de David, [et] de toutes ses afflictions,

2 Comment il a juré à l'Éternel, [et] fait un vœu au Puissant de Jacob:

3 Si j'entre¹ dans l'habitation² de ma maison, si je monte¹ sur le lit où je couche,

— ¹ hébraïsme pour: Certainement je n'entrerai pas. — ² littéralement: tente.

4 Si je permets¹ à mes yeux de dormir, à mes paupières de sommeiller,

— ¹ hébraïsme pour: Certainement je ne permettrai pas.

5 Jusqu'à ce que j'aie trouvé un lieu pour l'Éternel, des demeures pour le Puissant de Jacob!

○

6 Voici, nous avons entendu parler d'elle¹ à Éphrata, nous l'avons trouvée dans les champs de Jaar².

— ¹ c-à-d: de l'arche. — ² ou: de la forêt; selon quelques-uns, Jaar serait employé ici poétiquement pour Kiriath-Jéarim.

7 Entrons dans ses demeures, prosternons-nous devant le marchepied de ses pieds!

8 Lève-toi, Éternel, pour [entrer dans] ton repos, toi et l'arche de ta force!

9 Que tes sacrificateurs soient revêtus de justice, et que tes saints¹ chantent de joie!

— ¹ ailleurs: hommes pieux; voir 2 Chron. 6:41, 42.

10 À cause de David, ton serviteur, ne repousse pas la face de ton oint!

○

11 L'Éternel a juré à David [en] vérité, il n'en reviendra pas: Je mettrai du fruit de ton ventre sur ton trône.

12 Si tes fils gardent mon alliance et mes témoignages que je leur enseignerai, leurs fils aussi seront assis à perpétuité sur ton trône.

○

13 Car l'Éternel a choisi Sion; il l'a désirée pour être son habitation:

14 C'est ici mon lieu de repos pour toujours; ici j'habiterai, car je l'ai désirée.

15 Je bénirai abondamment ses vivres, je rassasierai de pain ses pauvres;

16 Et je revêtirai de salut ses sacrificateurs, et ses saints¹ exulteront en chantant de joie.

— ¹ ailleurs: hommes pieux; voir 2 Chron. 6:41, 42.

17 Là je ferai germer la corne de¹ David; j'ai préparé² une lampe pour mon oint.

— ¹ littéralement: une corne pour. — ² selon d'autres: je préparerai.

18 Je revêtirai de honte ses ennemis, et sur lui fleurira sa couronne¹.

— ¹ ailleurs aussi: diadème.

Psaume 133

Unité retrouvée et amour fraternel

133 Cantique des degrés. De David.

Voici, qu'il est bon et qu'il est agréable que des frères habitent unis ensemble!

2 C'est comme l'huile précieuse, [répandue] sur la tête, qui descendait sur la barbe, la barbe d'Aaron, qui descendait sur le bord de ses vêtements;

3 Comme la rosée de l'Hermon, qui descend sur les montagnes de Sion; car c'est là que l'Éternel a commandé la bénédiction, la vie pour l'éternité.

Psaume 134

Appel à la louange

134 Cantique des degrés.

Voici, bénissez l'Éternel, vous, tous les serviteurs de l'Éternel, qui vous tenez durant les nuits dans la maison de l'Éternel!

- 2 Élevez vos mains dans le lieu saint, et bénissez l'Éternel!
3 Que l'Éternel, qui a fait les cieux et la terre, te bénisse de Sion!

*

Psaume 135

Tous les serviteurs de l'Éternel doivent le louer – Contraste entre Dieu et les idoles

135 Louez Jah!¹

Louez le nom de l'Éternel! Louez-[le], serviteurs de l'Éternel,

— ¹ autrement dit: Alléluia!

- 2 Qui vous tenez dans la maison de l'Éternel, dans les parvis de la maison de notre Dieu!
3 Louez Jah, car l'Éternel est bon! Chantez des cantiques à [la gloire de] son nom, car il¹ est agréable!
— ¹ ou: cela.
4 Car Jah s'est choisi Jacob, Israël pour son trésor particulier.
○
5 Car je sais, moi, que l'Éternel est grand, et que notre Seigneur est au-dessus de tous les dieux.
6 Tout ce qu'il a plu à l'Éternel de faire, il l'a fait, dans les cieux et sur la terre, dans les mers et dans tous les abîmes.
7 C'est lui qui fait monter les nuages des extrémités de la terre, qui fait les éclairs pour la pluie, qui fait sortir le vent de ses trésors.
8 C'est lui qui a frappé les premiers-nés d'Égypte, depuis l'homme jusqu'à la bête;
9 Il a envoyé des signes et des prodiges au milieu de toi, ô Égypte, contre le Pharaon et contre tous ses serviteurs.
10 C'est lui qui a frappé de nombreuses nations et tué de puissants rois,
11 Sihon, roi des Amoréens, et Og, roi de Basan, et tous les royaumes de Canaan;
12 Et il a donné leur pays en héritage, en héritage à Israël, son peuple.

○

13 Éternel, ton nom est pour toujours; Éternel, ta mémoire¹ est de génération en génération!

— ¹ ou: ton mémorial; voir Exode 3:15, et comparer avec Ps. 102:13.

14 Car l'Éternel jugera¹ son peuple, et se repentira en faveur de ses serviteurs.

— ¹ signifie aussi: faire justice à.

- 15 Les idoles des nations sont de l'argent et de l'or, ouvrage de mains d'homme;
16 Elles ont une bouche, et ne parlent pas; elles ont des yeux, et ne voient pas;
17 Elles ont des oreilles, et n'entendent pas; il n'y a pas non plus de souffle dans leur bouche.
18 Ceux qui les ont faites, tous ceux qui se confient en elles, sont comme elles.

○

19 Maison d'Israël, bénissez l'Éternel! Maison d'Aaron, bénissez l'Éternel!

20 Maison de Lévi, bénissez l'Éternel! Vous qui craignez l'Éternel, bénissez l'Éternel!

21 De Sion, béni soit l'Éternel, qui habite à Jérusalem! Louez Jah!¹

— ¹ autrement dit: Alléluia!

Psaume 136

«Célébrez l'Éternel, car sa bonté est pour toujours!»

136 Célébrez l'Éternel, car il¹ est bon, car sa bonté [est] pour toujours²!

— ¹ ou: cela.

- 2 Célébrez le Dieu des dieux, car sa bonté [est] pour toujours!
3 Célébrez le Seigneur des seigneurs, car sa bonté [est] pour toujours!
○
4 C'est lui qui seul fait des choses grandes [et] merveilleuses — car sa bonté [est] pour toujours!
5 C'est lui a fait les cieux par [son] intelligence — car sa bonté [est] pour toujours!
6 C'est lui a étendu la terre sur les eaux — car sa bonté [est] pour toujours!
7 C'est lui a fait de grands luminaires — car sa bonté [est] pour toujours!
8 Le soleil pour dominer sur le jour — car sa bonté [est] pour toujours!
9 La lune et les étoiles pour dominer sur la nuit — car sa bonté [est] pour toujours!
10 C'est lui a frappé l'Égypte dans ses premiers-nés — car sa bonté [est] pour toujours!
11 Et il a fait sortir Israël du milieu d'eux — car sa bonté [est] pour toujours!
12 À main forte et à bras étendu — car sa bonté [est] pour toujours!
13 C'est lui qui a divisé en deux la mer Rouge — car sa bonté [est] pour toujours!
14 Et il a fait passer Israël au milieu d'elle — car sa bonté [est] pour toujours!
15 Et il a précipité le Pharaon et son armée dans la mer Rouge — car sa bonté [est] pour toujours!
16 C'est lui qui a conduit son peuple par le désert — car sa bonté [est] pour toujours!
17 C'est lui qui a frappé de grands rois — car sa bonté [est] pour toujours!
18 Et il a tué de puissants rois — car sa bonté [est] pour toujours!

- 19 Sihon, roi des Amoréens — car sa bonté [est] pour toujours!
 20 Et Og, roi de Basan — car sa bonté [est] pour toujours!
 21 Et il a donné leur pays en héritage — car sa bonté [est] pour toujours!
 22 En héritage à Israël, son serviteur — car sa bonté [est] pour toujours!
 ○
 23 C'est lui qui, dans notre bas état, s'est souvenu de nous — car sa bonté [est] pour toujours!
 24 Et il nous a délivrés de nos ennemis — car sa bonté [est] pour toujours!
 25 C'est lui qui donne du pain à toute chair — car sa bonté [est] pour toujours!
 26 Célébrez le °Dieu des cieus, car sa bonté [est] pour toujours!

*

Psaume 137

Souffrance des exilés loin de Jérusalem

137 Auprès des fleuves de Babylone, là nous nous sommes assis, et nous avons pleuré quand nous nous sommes souvenus de Sion.

2 Aux saules qui étaient au milieu d'elle, nous avons suspendu nos harpes.
 3 Car là, ceux qui nous avaient emmenés prisonniers nous demandaient des cantiques, et ceux qui nous faisaient gémir, de la joie: Chantez-nous un des cantiques de Sion.

○

4 Comment chanterions-nous un cantique de l'Éternel sur un sol étranger?
 5 Si je t'oublie, ô Jérusalem, que ma [main] droite oublie [son habileté]!
 6 Que ma langue s'attache à mon palais si je ne me souviens pas de toi, si je n'élève pas Jérusalem au-dessus de la première¹ de mes joies!

— ¹ littéralement: tête.

7 Souviens-toi, ô Éternel, des fils d'Édom, qui, le jour [de la prise] de Jérusalem disaient: Rasez, rasez jusqu'à ses fondations!

8 Fille de Babylone, toi qui vas être ravagée, bienheureux celui qui te rendra la pareille de ce que tu nous as fait!

9 Bienheureux celui qui saisira tes petits enfants, et les écrasera contre le rocher!

Psaume 138

Louange pour l'accomplissement des promesses de l'Éternel

138 De David.

Je te célébrerai de tout mon cœur; je chanterai tes louanges devant les dieux.

2 Je me prosternerai vers le temple de ta sainteté, et je célébrerai ton nom à cause de ta bonté et à cause de ta vérité; car tu as exalté ta parole au-dessus de tout ton nom.

○

3 Au jour où j'ai crié, tu m'as répondu; tu as augmenté la force de mon âme.
 4 Tous les rois de la terre te célébreront, ô Éternel, quand ils auront entendu les paroles de ta bouche.
 5 Et ils chanteront dans les¹ voies de l'Éternel, car grande est la gloire de l'Éternel.

— ¹ ou: chanteront les.

○

6 Car l'Éternel est haut élevé; mais il voit ceux qui sont humbles, et il connaît de loin les gens hautains.
 7 Si je marche au milieu de la détresse, tu me feras vivre, tu étendras ta main contre la colère de mes ennemis, et ta [main] droite me sauvera.
 8 L'Éternel achèvera ce qui me concerne. Éternel, ta bonté [est] pour toujours. N'abandonne pas les œuvres de tes mains!

Psaume 139

L'Éternel connaît et sonde les cœurs et les pensées des hommes

139 Au chef de musique. De David. Psaume.

Éternel, tu m'as sondé, et tu m'as connu.

2 Tu connais quand je m'assieds et quand je me lève, tu discernes de loin ma pensée;

3 Tu connais¹ mon sentier et mon coucher, et tu es au fait de toutes mes voies.

— ¹ littéralement: Tu cribles.

4 Car la parole n'est pas encore sur ma langue, que voilà, ô Éternel, tu la connais entièrement.

5 Tu me tiens serré par-derrière et par-devant, et tu as mis ta main sur moi.

6 Connaissance trop merveilleuse pour moi, si élevée que je ne peux pas l'[atteindre]!

○

7 Où irai-je loin de ton Esprit? Et où fuirai-je loin de ta face?

8 Si je monte aux cieus, tu y es; si je me couche au shéol¹, voici, tu es là.

— ¹ mot hébreu très vague désignant le séjour des âmes séparées du corps.

9 Si je prends les ailes de l'aube du jour, si je fais mon habitation à l'extrémité de la mer,

10 Là aussi ta main me conduira et ta [main] droite me saisira.

11 Et si je dis: Au moins les ténèbres m'envelopperont — alors la nuit est lumière autour de moi.

12 Même les ténèbres ne sont pas obscures pour toi, et la nuit resplendit comme le jour, l'obscurité est comme la lumière.

13 Car tu as formé mes reins, tu m'as tissé¹ dans le ventre de ma mère.

— ¹ comparer avec Job 10:11.

○

14 Je te célébrerai de ce que j'ai été fait d'une étrange et admirable manière. Tes œuvres sont merveilleuses, et mon âme le sait très bien.

15 Mes os ne t'ont pas été cachés lorsque j'ai été fait dans le secret, façonné comme une broderie dans les lieux bas de la terre.

16 Tes yeux ont vu ma substance informe, et dans ton livre [mes membres] étaient tous écrits; de jour en jour¹ ils se formaient, lorsqu'il n'y en avait [encore] aucun.

— ¹ ou: [durant] des jours.

17 Combien me sont précieuses tes pensées, ô °Dieu! Combien en est grande la somme¹!

— ¹ littéralement: la tête.

18 Si je veux les compter, elles sont plus nombreuses que le sable. Si je me réveille, je suis encore avec toi.

○

19 Ô °Dieu, si tu voulais tuer le méchant! Et vous, hommes de sang, retirez-vous de moi!

20 [Ce sont] eux qui¹ parlent contre toi selon leurs mauvais projets, qui prennent [ton nom] en vain², tes ennemis.

— ¹ ou: Car ils. — ² ou: qui se sont élevés pour la vanité (ou: le mensonge).

21 N'ai-je pas en haine, ô Éternel, ceux qui te haïssent? Et n'ai-je pas en horreur ceux qui se lèvent contre toi?

22 Je les hais d'une haine totale; ils sont pour moi des ennemis.

23 Sonde-moi, ô °Dieu, et connais mon cœur! Éprouve-moi, et connais mes pensées!

24 Et regarde s'il y a en moi quelque voie de chagrin, et conduis-moi dans la voie éternelle!

Psaume 140

Le fidèle implore la protection divine contre ses adversaires

140 Au chef de musique. Psaume de David.

2 Éternel, délivre-moi de l'homme mauvais, préserve-moi de l'homme violent,

3 De ceux qui méditent le mal dans leur cœur; tous les jours ils se rassemblent pour la guerre;

4 Ils aiguïsent leur langue comme un serpent, il y a du venin d'aspic sous leurs lèvres. Sélah.

5 Éternel, garde-moi des mains du méchant, préserve-moi de l'homme violent, de ceux qui méditent de faire trébucher mes pas!

6 Les orgueilleux ont caché pour moi un piège et des cordes, ils ont étendu un filet le long du chemin, ils ont placé des lacets¹ pour moi. Sélah.

— ¹ lacet: nœud coulant utilisé comme piège pour la capture du gibier.

○

7 J'ai dit à l'Éternel: tu es mon °Dieu. Prête l'oreille, ô Éternel, à la voix de mes supplications!

8 L'Éternel, le Seigneur, est la force de mon salut; tu as couvert ma tête au jour des armes.

9 N'accorde pas, ô Éternel, les souhaits du méchant, ne fais pas réussir son plan! Ils s'élèveraient. Sélah.

10 Quant à la tête de ceux qui m'entourent, que le malheur préparé par¹ leurs lèvres les recouvre,

— ¹ littéralement: le mal de.

11 Que des charbons ardents tombent sur eux! Fais-les tomber dans le feu, dans des eaux profondes, et qu'ils ne se relèvent pas!

12 Que l'homme de [mauvaise] langue ne soit pas établi dans le pays; l'homme violent, le mal le poussera¹ à sa ruine.

— ¹ littéralement: pourchassera.

13 Je sais que l'Éternel maintiendra la cause de l'affligé, le jugement des pauvres.

14 Certainement, les justes célébreront ton nom, les hommes droits habiteront devant toi.

Psaume 141

Prière du fidèle qui se trouve dans une extrême détresse

141 Psaume de David.

Éternel, je t'ai invoqué; hâte-toi [de venir] vers moi! Prête l'oreille à ma voix, quand je crie vers toi.

2 Que ma prière vienne devant toi comme l'encens, l'élévation de mes mains comme l'offrande du soir!

○

3 Mets, ô Éternel, une garde à ma bouche, veille sur l'entrée de mes lèvres!

4 N'incline mon cœur à aucune chose mauvaise, pour pratiquer de méchantes actions avec des hommes qui sont des ouvriers d'iniquité; et que je ne mange pas de leurs friandises.

5 Que le juste me frappe, c'est une faveur¹; qu'il me reprenne, c'est une huile excellente²; ma tête ne la refusera pas, car ma prière sera encore là contre leurs iniquités.

— ¹ ou: me frappe en bonté. — ² ou: une huile pour [ma] tête.

6 Que leurs juges soient précipités contre les rochers¹! Alors ils entendront mes paroles, car elles sont douces.

— ¹ littéralement: dans les mains du rocher.

○

7 Nos os sont dispersés devant la bouche du shéol¹, comme quand on coupe et qu'on fend [du bois] sur la terre².

— ¹ mot hébreu très vague désignant le séjour des âmes séparées du corps. — ² ou: fend la terre.

8 Car, ô Éternel, Seigneur, mes yeux sont sur toi, je me réfugie en toi; n'abandonne pas mon âme!

9 Garde-moi du piège qu'ils m'ont tendu, et des lacets¹ des ouvriers d'iniquité!

— ¹ lacet: nœud coulant utilisé comme piège pour la capture du gibier.

10 Que les méchants tombent dans leurs propres filets, tandis que moi je passe outre!

Psaume 142

L'Éternel, dernier refuge du fidèle persécuté

142 Instruction de David. Lorsqu'il était dans la caverne. Prière.

2 De ma voix, je crie vers l'Éternel; de ma voix, je supplie l'Éternel.

3 Je répands ma plainte devant lui, je déclare ma détresse devant lui.

○

4 Quand mon esprit était accablé en moi, toi tu as connu mon sentier. Sur le chemin par lequel je marchais, ils m'ont caché un piège.

5 Regarde à droite, et vois! Il n'y a personne qui me reconnaisse; tout refuge est perdu pour moi; il n'y a personne qui s'enquière de mon âme.

6 J'ai crié vers toi, ô Éternel! J'ai dit: Tu es mon refuge, ma part dans la terre des vivants.

7 Sois attentif à mon cri, car je suis très affaibli! Délivre-moi de mes persécuteurs, car ils sont plus forts que moi!

8 Fais sortir mon âme de la prison, pour célébrer ton nom! Les justes m'environneront, parce que tu m'auras fait du bien.

Psaume 143

Le fidèle persécuté, demande la délivrance

143 Psaume de David.

Éternel, écoute ma prière! Prête l'oreille à mes supplications! Réponds-moi dans ta fidélité, dans ta justice!

2 Et n'entre pas en jugement avec ton serviteur! Car devant toi, aucun homme vivant ne sera justifié.

○

3 Car l'ennemi poursuit mon âme, il écrase ma vie à terre; il me fait habiter dans des lieux ténébreux, comme ceux qui sont morts depuis longtemps.

4 Et mon esprit est accablé en moi, mon cœur est dévasté au-dedans de moi.

5 Je me souviens des jours d'autrefois, je pense à tous tes actes, je médite sur les œuvres de tes mains.

6 J'étends mes mains vers toi; mon âme, comme une terre altérée, [a soif] de toi. Sélah.

○

7 Éternel, hâte-toi, réponds-moi! Mon esprit s'épuise en moi. Ne me cache pas ta face! Autrement je serai semblable à ceux qui descendent dans la fosse.

8 Fais-moi entendre ta bonté dès le matin, car en toi j'ai mis ma confiance; fais-moi connaître le chemin où je dois marcher, car c'est à toi que j'élève mon âme.

9 Éternel, délivre-moi de mes ennemis! C'est vers toi que je me réfugie.

10 Enseigne-moi à faire ce qui te plaît, car tu es mon Dieu; que ton bon Esprit me conduise¹ dans un pays aplani²,

— ¹ ou: ton Esprit est bon. Conduis-moi. — ² ou: de droiture.

11 À cause de ton nom, ô Éternel, fais-moi vivre! Dans ta justice, fais sortir mon âme de la détresse!

12 Et, dans ta bonté, extermine mes ennemis, et détruis tous ceux qui oppriment mon âme, car je suis ton serviteur!

Psaume 144

Le fidèle cherche sa force en Dieu et demande la délivrance de son peuple

144 De David.

Béni soit l'Éternel, mon rocher, qui enseigne à mes mains le combat, à mes doigts la bataille!

2 [Il est] mon bienfaiteur¹ et ma forteresse, ma haute tour et celui qui me délivre, mon bouclier et celui en qui je me réfugie! Il soumet mon peuple sous moi.

— ¹ littéralement: ma bonté.

3 Éternel, qu'est-ce que l'homme, que tu prennes connaissance de lui, le fils de l'homme, que tu tiennes compte de lui?

4 L'homme ressemble à une vapeur¹; ses jours sont comme une ombre qui passe.

— ¹ ici, souffle; comme en Job 7:16.

5 Éternel, abaisse tes cieux et descends! Touche les montagnes, et elles fumeront!

6 Fais briller l'éclair et disperse-les¹! Lance tes flèches et mets-les en déroute!

— ¹ c-à-d: les ennemis.

7 D'en haut, étends tes mains! Arrache-moi et délivre-moi des grandes eaux, de la main des fils de l'étranger,

8 Dont la bouche profère la fausseté et dont la [main] droite est une [main] droite de mensonge.

9 Ô Dieu, je te chanterai un cantique nouveau; je te célébrerai sur le luth à dix [cordes],

10 Toi qui donnes le salut aux rois, toi qui délivres David, ton serviteur, de l'épée funeste.

11 Arrache-moi et délivre-moi de la main des fils de l'étranger, dont la bouche profère la fausseté et dont la [main] droite est une [main] droite de mensonge,

12 Afin que nos fils soient comme des plantes croissant dans leur jeunesse, [et] nos filles comme des pierres d'angle, sculptées selon le style des palais.

13 Que nos greniers soient pleins, débordants de toute espèce [de provisions]! Que nos troupeaux se multiplient par milliers, par dizaines de milliers dans nos campagnes!

14 Que nos bœufs soient chargés! Qu'il n'y ait pas de brèche, pas de sortie, et pas de cri dans nos rues!

15 Bienheureux le peuple pour qui il en est ainsi! Bienheureux le peuple qui a l'Éternel pour son Dieu!

Psaume 145¹

— ¹ La lettre hébraïque initiale de chaque verset de ce Psaume suit l'ordre alphabétique.

Le fidèle célèbre la puissance et la bonté de Dieu

145 Louange de David.

Je t'exalterai, mon Dieu, ô Roi! Et je bénirai ton nom pour toujours et à perpétuité.

2 Je te bénirai chaque jour, et je louerai ton nom pour toujours et à perpétuité.

3 L'Éternel est grand et fort digne de louange; et sa grandeur est insondable.

4 Une génération célébrera tes œuvres auprès de l'autre génération, et elles raconteront tes actes puissants.

5 Je parlerai de la magnificence glorieuse de ta majesté, et de tes actes merveilleux.

6 Et ils diront la force de tes actes terribles, et [moi], je déclarerai tes grands faits.

7 Ils feront jaillir le souvenir de ta grande bonté, et ils chanteront hautement ta justice.

8 L'Éternel est plein de grâce et miséricordieux, lent à la colère, et grand en bonté.

9 L'Éternel est bon envers tous, et ses compassions sont sur toutes ses œuvres.

10 Toutes tes œuvres te célébreront, ô Éternel, et tes saints¹ te béniront!

— ¹ ailleurs: hommes pieux; voir 2 Chron. 6:41, 42.

11 Ils parleront de la gloire de ton royaume, et ils diront ta puissance,

12 Afin de faire connaître aux fils des hommes¹ ses actes puissants et la magnificence glorieuse de son royaume.

— ¹ la race humaine; voir note à Genèse 2:8; de même au Ps. 33:13.

13 Ton royaume est un royaume de tous les siècles, et ta domination [subsiste] dans toutes les générations.

14 L'Éternel soutient tous ceux qui tombent, et relève tous ceux qui sont courbés.

15 Les yeux de tous s'attendent à toi, et tu leur donnes leur nourriture en temps voulu.

16 Tu ouvres ta main, et tu rassasies à souhait tout ce qui a vie.

17 L'Éternel est juste dans toutes ses voies, et bon¹ dans toutes ses œuvres.

— ¹ hébreu: khésed, d'où le mot khasid, saint; c'est la bonté en Dieu, la piété dans l'homme, envers Dieu, envers ses parents, la miséricorde. Christ lui-même, comme Celui en qui ces qualités se trouvent, est appelé khasid; voir Psaume 89:2-4, 20.

18 L'Éternel est près de tous ceux qui l'invoquent, de tous ceux qui l'invoquent en vérité.

19 Il accomplit le souhait de ceux qui le craignent; il entend leur cri, et les sauve.

20 L'Éternel garde tous ceux qui l'aiment, et il extermine tous les méchants.

21 Que ma bouche dise la louange de l'Éternel, et que toute chair bénisse¹ son saint nom, pour toujours et à perpétuité!

—¹ ou: et toute chair bénira.

*

Psaume 146

Louange du résidu au Dieu de Jacob qui l'a délivré

146 Louez Jah!¹

Mon âme, loue l'Éternel!

—¹ autrement dit: Alléluia!

2 Je louerai l'Éternel durant ma vie; je chanterai des cantiques à mon Dieu tant que j'existerai.

○

3 Ne vous confiez pas dans les princes, dans un fils d'homme, en qui il n'y a aucun salut.

4 Son esprit sort, l'homme retourne dans le sol d'où il est tiré¹; en ce même jour ses desseins périssent.

—¹ littéralement: il retourne dans son sol.

5 Bienheureux celui qui a le °Dieu de Jacob pour son secours, qui s'attend à l'Éternel, son Dieu!

6 Il a fait les cieux et la terre, la mer, et tout ce qui s'y trouve; il garde la vérité pour toujours;

7 Il exécute le jugement en faveur des opprimés; il donne du pain à ceux qui ont faim.

L'Éternel relâche les prisonniers.

8 L'Éternel ouvre les yeux des aveugles; l'Éternel redresse ceux qui sont courbés; l'Éternel aime les justes;

9 L'Éternel garde les étrangers; il soutient l'orphelin et la veuve, mais il fait dévier la voie des méchants.

10 L'Éternel régnera pour toujours — ton Dieu, ô Sion! — de génération en génération. Louez Jah!¹

—¹ autrement dit: Alléluia!

Psaume 147

L'Éternel rebâtit Jérusalem, trouve son plaisir en ceux qui le craignent et manifeste sa puissance dans la Création

147 Louez Jah¹, car c'est une chose bonne! Chantez les louanges de notre Dieu, car c'est une chose agréable! La louange est bienséante.

—¹ autrement dit: Alléluia!

2 L'Éternel bâtit Jérusalem, il rassemble les exilés d'Israël.

3 C'est lui qui guérit ceux qui ont le cœur brisé, et qui panse leurs blessures;

4 Qui compte le nombre des étoiles; à elles toutes il donne des noms.

5 Notre Seigneur est grand et d'une grande puissance; son intelligence est sans limite.

6 L'Éternel soutient ceux qui sont humbles; il renverse les méchants jusqu'en terre.

○

7 Chantez¹ à l'Éternel avec actions de grâces, psalmodiez à notre Dieu avec la harpe!

—¹ littéralement: Répondez.

8 C'est lui qui couvre les cieux de nuages, qui prépare la pluie pour la terre, qui fait germer l'herbe sur les montagnes;

9 Qui donne la nourriture au bétail, [et] aux petits du corbeau quand ils crient.

10 Il ne trouve pas son plaisir dans la force du cheval, ni son plaisir dans les jambes de l'homme.

11 Le plaisir de l'Éternel est en ceux qui le craignent, en ceux qui s'attendent à sa bonté.

○

12 Jérusalem, célèbre l'Éternel! Sion, loue ton Dieu!

13 Car il rend fortes les barres de tes portes; il bénit tes fils au milieu de toi;

14 Il donne la paix à ton territoire; il te rassasie du meilleur¹ froment;

—¹ littéralement: de la graisse du.

15 Il envoie ses oracles sur la terre: sa parole court avec rapidité.

16 C'est lui qui donne la neige comme de la laine, qui répand la gelée blanche comme de la cendre;

17 Il jette sa glace comme par morceaux; qui peut subsister devant son froid?

18 Il envoie sa parole et les fait fondre; il fait souffler son vent [et] les eaux coulent.

19 Il annonce ses paroles à Jacob, ses statuts et ses ordonnances¹ à Israël.

—¹ ou: jugements.

20 Il n'a pas agi ainsi pour aucune des nations; et elles n'ont pas connues ses ordonnances¹. Louez Jah!²

—¹ ou: jugements. —² autrement dit: Alléluia!

Psaume 148

Les cieux et la terre sont invités à louer l'Éternel

148 Louez Jah!¹

Louez l'Éternel depuis les cieux! Louez-le dans les lieux élevés!

— ¹ autrement dit: Alléluia!

2 Louez-le, vous, tous ses anges! Louez-le, vous, toutes ses armées!

3 Louez-le, soleil et lune! Louez-le, vous, toutes les étoiles de lumière!

4 Louez-le, cieux des cieux, et vous, eaux qui êtes au-dessus des cieux!

5 Qu'ils louent le nom de l'Éternel! Car c'est lui qui a commandé, et ils ont été créés.

6 Et il les a établis à perpétuité et pour toujours; il a rendu son décret, et il ne passera pas.

○

7 Louez l'Éternel depuis la terre, vous, monstres des eaux, et vous, tous les abîmes!

8 Feu et grêle, neige et brouillard, vent de tempête exécutant sa parole;

9 Montagnes, et [vous], toutes les collines, arbres fruitiers, et tous les cèdres;

10 Animaux et tout le bétail, reptiles et oiseaux ailés;

11 Rois de la terre et tous les peuples¹, princes et tous les juges de la terre;

— ¹ ailleurs aussi: peuplades.

12 Jeunes hommes et les vierges aussi; [vous], hommes âgés, avec les jeunes gens!

13 Qu'ils louent le nom de l'Éternel! Car son nom seul est haut élevé; sa majesté est au-dessus de la terre et des cieux.

○

14 Et il exaltera la corne de son peuple, la louange de tous ses saints¹ — des fils d'Israël, le peuple qui est près de lui. Louez Jah!²

— ¹ ailleurs: hommes pieux; voir 2 Chron. 6:41, 42. — ² autrement dit: Alléluia!

Psaume 149

L'Éternel donnera la victoire à son peuple

149 Louez Jah!¹

Chantez à l'Éternel un cantique nouveau! [Chantez] sa louange dans l'assemblée des saints²!

— ¹ autrement dit: Alléluia! — ² ailleurs: hommes pieux; voir 2 Chron. 6:41, 42.

2 Qu'Israël se réjouisse en celui qui l'a fait! Que les fils de Sion soient dans l'allégresse à cause de leur roi!

3 Qu'ils louent son nom avec des danses, qu'ils chantent ses louanges avec le tambourin et avec la harpe!

4 Car l'Éternel prend plaisir en son peuple; il pare de salut ceux qui sont humbles.

○

5 Que les saints¹ se réjouissent dans la gloire, qu'ils exultent avec chant de triomphe sur leurs lits!

— ¹ ailleurs: hommes pieux.

6 Les louanges de °Dieu sont dans leur bouche¹, et une épée à deux tranchants [est] dans leur main,

— ¹ littéralement: gosier.

7 Pour exécuter la vengeance contre les nations, des punitions au milieu des peuples¹;

— ¹ ailleurs aussi: peuplades.

8 Pour lier leurs rois avec des chaînes, et leurs nobles avec des entraves de fer;

9 Pour exécuter contre eux le jugement qui est écrit. Cette gloire est pour tous ses saints¹. Louez Jah!²

— ¹ ailleurs: hommes pieux. — ² autrement dit: Alléluia!

Psaume 150

Louange finale

150 Louez Jah!¹

Louez °Dieu dans son saint lieu! Louez-le dans le ciel² de sa force!

— ¹ autrement dit: Alléluia! — ² littéralement: l'étendue [du ciel].

2 Louez-le pour¹ ses actes puissants! Louez-le pour l'étendue de sa grandeur!

— ¹ littéralement: dans.

3 Louez-le avec le son retentissant de la trompette! Louez-le avec le luth et la harpe!

4 Louez-le avec le tambourin et la danse! Louez-le avec des instruments à cordes et le chalumeau!

5 Louez-le avec les cymbales sonores! Louez-le avec les cymbales retentissantes!

6 Que tout ce qui respire loue Jah! Louez Jah!¹

— ¹ autrement dit: Alléluia!